



الصادرات السعودية
هيئة تنمية الصادات السعودية



دليل إجراءات الاستيراد تركيا

فبراير 2016



المحتويات

1	المحتويات	
5	معلومات تعريفية بالدولة: تركيا	1.
5	تعريف	1.1
5	الاقتصاد	1.2
6	التجارة	1.3
8	الصناعات	1.4
17	بيئة الأعمال في تركيا	2.
17	سهولة ممارسة أنشطة الأعمال	2.1
20	العلاقات التجارية	2.2
21	جدول العمل بالنسبة للمؤسسات التجارية	2.3
21	أيام العمل وساعاته	2.3.1
21	العطل الرسمية	2.3.2
22	منظمات ترويج التجارة ومؤسسات الدعم التجاري	3.
22	العلاقات التجارية مع المملكة العربية السعودية	4.
22	العلاقات التجارية القائمة بين تركيا والمملكة العربية السعودية	4.1
22	أهم المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية	4.2
23	الاتفاقيات التجارية الرئيسية بين تركيا والمملكة العربية السعودية	5.
23	الاتفاقيات التجارية، تركيا	5.1
23	اتفاقية التجارة بين تركيا ومجلس التعاون الخليجي/ منظمة التعاون الإسلامي	5.2
23	اتفاقية التجارة بين تركيا والمملكة العربية السعودية	5.3
23	النظام المعمم للأفضليات بين تركيا والمملكة العربية السعودية	5.4
24	قواعد المنشأ	6.
24	قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية وتركيا	6.1
24	قواعد المنشأ طبقاً للنظام المعمم للأفضليات	6.1.1
24	المنتجات المتحصل عليها بالكامل (المادة 6)	6.1.1.1
25	التحويل الجوهري/ الكافي (مادة 7)	6.1.1.2
25	التراكم الثنائي (مادة 4)	6.1.1.3
25	عمليات التحويل أو المعالجة غير الكافية	6.1.1.4
26	العوائق التجارية	7.

المحتويات

26	رخصة الاستيراد	7.1
27	الرقابة على الاستيراد	7.1.1
27	معايير المنتجات	7.1.2
27	المنتجات المحظور استيرادها	7.1.3
28	إلغاء صندوق دعم الاستفادة من الموارد	7.1.4
28	القيود والإجراءات الحمائية	8
28	القيود والإجراءات الحمائية في تركيا	8.1
29	التعريفات الجمركية	9
29	التعريفات الجمركية من جانب تركيا	9.1
30	الموانئ الرئيسية	10
30	أهم الموانئ في تركيا	10.1
31	الأسواق المستهدفة في تركيا	10.2
31	خطوط الشحن	10.3
31	خطوط الشحن الرئيسية المستخدمة من المملكة العربية السعودية إلى تركيا	10.3.1
31	وقت الانتظار من المملكة العربية السعودية	10.3.2
32	أسعار الوجهات الرئيسية بين المملكة العربية السعودية وتركيا	10.3.3
33	التسهيلات اللوجستية الرئيسية	11
33	المناطق الحرة في تركيا	11.1
33	أهم الدوافع المرتبطة بالتجارة	11.2
35	مرافق / خدمات التخزين المقدمة في الموانئ في تركيا	11.3
35	أنواع مرافق / خدمات التخزين	11.3.1
35	تكاليف التخزين	11.3.2
37	عملية الاستيراد	12
37	نظرة شاملة على عملية الاستيراد	12.1
38	عملية التخليص الجمركي	12.2
40	الإطار الزمني والتكلفة لعملية الاستيراد الشاملة	12.3
41	وثائق الاستيراد الرئيسية	13
41	جدول ملخص لأهم وثائق الاستيراد	13.1
41	معلومات ووثائق الاستيراد المفصلة	13.2

المحتويات

41	وثائق الاستيراد الإلزامية	13.2.1
44	الوثائق الإضافية بناءً على نوع المنتج	13.2.2
47	الهيئات الحكومية الرئيسية المرتبطة بالاستيراد	14.
47	جدول ملخص حول الهيئات الحكومية الرئيسية المرتبطة بالاستيراد	14.1
48	جدول ملخص للهيئات الحكومية المشاركة في صناعات محددة تستهدفها المملكة العربية السعودية	14.2
49	عملية الاستيراد	15.
49	هيئات المعايير وفقاً للصناعات	15.1
49	المعهد التركي للمعايير	15.2
50	عملية منح علامة المطابقة الأوروبية	15.2.1
51	المستندات الأساسية اللازمة	15.2.2
51	وزارة الزراعة والشؤون الريفية ووزارة الصحة	15.3
51	عملية الحصول على شهادة المراقبة	15.3.1
52	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية في تركي	16.
52	مواد البناء	16.1
52	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.1.1
52	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.1.2
53	المنتجات الغذائية	16.2
53	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.2.1
53	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.2.2
53	الآلات الثقيلة والإلكترونيات والسلع المعمرة	16.3
53	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.3.1
53	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.3.2
54	الكيمويات والبوليمرات	16.4
54	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.4.1
54	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.4.2
54	المستحضرات الدوائية	16.5
54	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.5.1
54	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.5.2
55	المنسوجات	16.6

المحتويات

55	الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم	16.6.1
55	لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية	16.6.2
56	روابط مفيدة	.17
57	الملحقات	.18
62	المصادر	.19

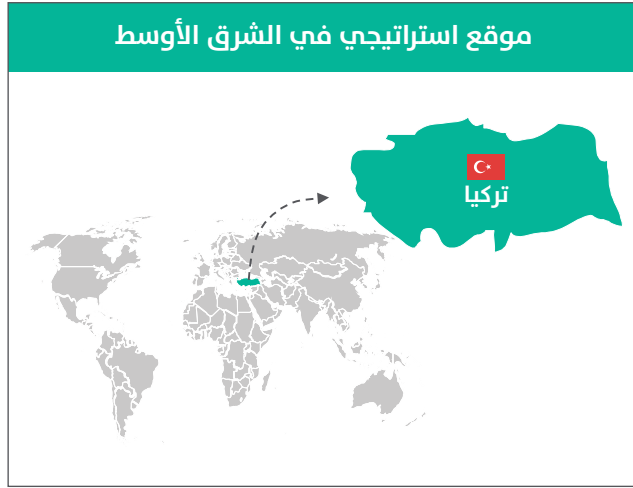
إخلاء مسؤولية

قامت هيئة تنمية الصادرات السعودية «الصادرات السعودية» بإعداد دليل الاستيراد كجزء من منشوراتها المتواصلة حول الدول، إن الغرض من هذا الدليل هو تقديم نظرة عامة حول عملية الاستيراد في تركيا وإجراءاتها والوثائق المطلوبة من الجهات المعنية، بناءً على المعلومات المتاحة للعامة، أن كافة التحليلات والتوجهات بناءً على ماورد في هذا الدليل تخضع للتقدير الشخصي، ولا تتحمل هيئة تنمية الصادرات السعودية أي مسؤولية عن أي تبعات تنجم عن فهم أي طرف وتفسيره لهذا التقرير، وبوجه عام فإن المعلومات الواردة في الدليل تقدم نظرة عامة عن بيئة الاستيراد في تركيا. ونشجع هيئة تنمية الصادرات السعودية على تنفيذ المزيد من الدراسات لتحديث الدليل واستقاء المزيد من المعلومات حول الإجراءات والمتطلبات والوثائق المحددة في هذا الدليل.

1. معلومات تعريفية بالدولة: تركيا

1.1 تعريف

تُعرف تركيا رسميًا باسم الجمهورية التركية منذ عام 1923، وتقع معظم أراضيها في الجزء الغربي من قارة آسيا، بينما يقع القسم الأصغر جنوب شرق القارة الأوروبية، الأمر الذي يجعلها بوابة تربط بين قارتي أوروبا وآسيا. وتحتل تركيا المرتبة السابعة والثلاثين بين دول العالم من حيث المساحة (783,562 كم مربع) والمرتبة التاسعة عشرة من ناحية التعداد السكاني، إذ يبلغ تعداد سكانها 70 مليون نسمة¹. الشكل رقم 1 يعرض معلومات عامة عن تركيا والحقائق الأساسية المرتبطة بأنظمتها الاقتصادية والتجارية والصناعية.



البنية التحتية للنقل في تركيا	
الطرق	385,754 كم
السكك الحديدية	12,008 كم
الموانئ البحرية	54
المطارات	98

تحتل تركيا المرتبة السابعة عشر بين كبرى اقتصادات العالم (799.54 مليار دولار أمريكي في عام 2014)، ويتوقع أن ينمو اقتصادها بمعدل 3.9% في عام 2016، وأن يستمر في التحسن بنسبة 3.7% بحلول عام 2020 وفقا لتوقعات صندوق النقد الدولي

لمحة سريعة عن تركيا	
الفئة	الوصف
العاصمة	أنقرة
رئيس الدولة	رجب طيب اردوغان
المساحة	783.562 كم مربع
التعداد السكاني	79.414.269
اللغة	تركي (الأساسي)، كردي، لغات الأقليات الأخرى
ديانة	إسلام 99.8% (أغلبية سنة)، اخر 0.2% (مسيح و يهود)
الطبيعة الجغرافية	جنوب شرق أوروبا وجنوب غرب آسيا وتطل على البحر الأسود بين بلغاريا وجورجيا، وتطل على بحر إيجه والبحر الأبيض المتوسط ما بين اليونان وسوريا
الدول المجاورة	أرمينيا وأذربيجان وبلغاريا وجورجيا واليونان وإيران والعراق وسوريا
الموارد الطبيعية	الفحم وخام الحديد والتحاس والكروم والقصدير والزنك والذهب وكبريتات الباريوم والبورات والسيلستين (السترونتيوم) والصفرة والفلسبار والحجر الجيري وكربونات المغنيسيوم والرخام والبيرلايت والخفاف والسيريت (الكبريت) والصلصال والأراضي الصالحة للزراعة والطاقة الكهرومائية
نمو الناتج المحلي الإجمالي	2.9% (2014)
الصناعات الرئيسية	المنسوجات والصناعات الغذائية والسيارات والالكترونيات والتعدين (الفحم والكروم والتحاس واليورون) والصلب والنقط والبناء والخشب والورق
الصادرات	176.6 مليار دولار أمريكي
الواردات	240.4 مليار دولار أمريكي

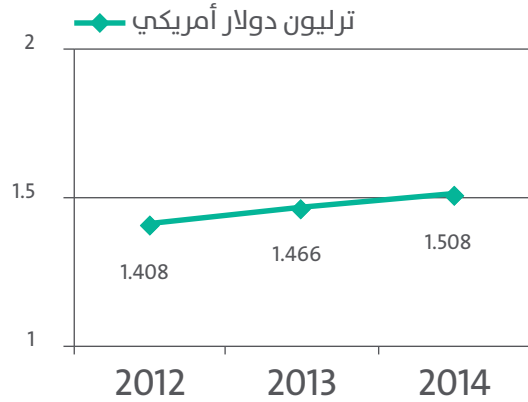
الشكل رقم 1: معلومات عامة عن تركيا

1.2 الاقتصاد

تعتبر تركيا إحدى كبرى الدول ذات الدخل المتوسط الأعلى، ويبلغ ناتجها المحلي الإجمالي (تعادل القوة الشرائية) قيمة 1.058 ترليون دولار أمريكي، الأمر الذي يضعها في المرتبة الثامنة عشرة على قائمة الدول الأقوى اقتصاديًا. وعلى الرغم من التوقعات الإيجابية للاقتصاد التركي، إلا أن الناتج المحلي الإجمالي قد انخفض إلى 4.4% عام 2013 وإلى 2.9% عام 2014. كما انخفض معدل النمو انخفاضًا كبيرًا في الربع الأخير من عام 2014، ويعود ذلك بشكل كبير إلى تدني الطلب على السلع الاستهلاكية في السوق المحلي وكذلك في أوروبا التي تعد إحدى أهم أسواق الصادرات التركية. وبالإضافة إلى ذلك، فقد ساهم ارتفاع معدل الفائدة في خفض النمو، حيث رفعت تركيا أسعار الفائدة بصورة كبيرة في يناير عام 2014 لغرض دعم الليرة التركية ومكافحة التضخم، ثم قامت بخفضها في فبراير 2015 لغرض إنعاش النمو الاقتصادي في السنة التالية². يرجى الاطلاع على الشكل رقم 2 الذي يقدّم لمحة عامة عن الاقتصاد التركي.

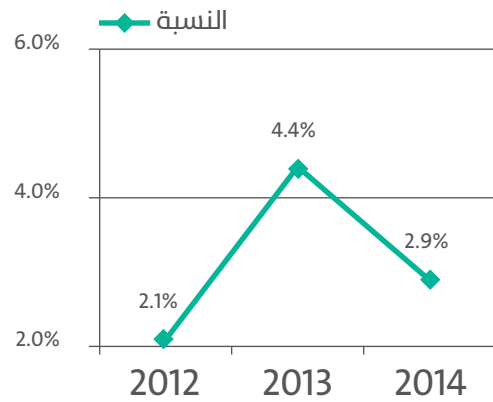
تحتل تركيا المرتبة الثامنة عشر على مستوى العالم

الناتج المحلي الإجمالي (تعادل القوة الشرائية)



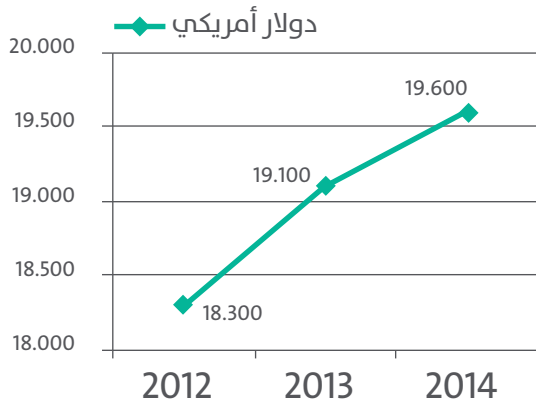
تحتل تركيا المرتبة العاشرة بعد المائة على مستوى العالم

الناتج المحلي الإجمالي (معدل النمو الحقيقي)



تحتل تركيا المرتبة الرابعة والثمانين على مستوى العالم

الناتج المحلي الإجمالي (تعادل القوة الشرائية للفرد)



• تحتل تركيا المرتبة الرابعة والعشرين كأكبر قوة عاملة في العالم.

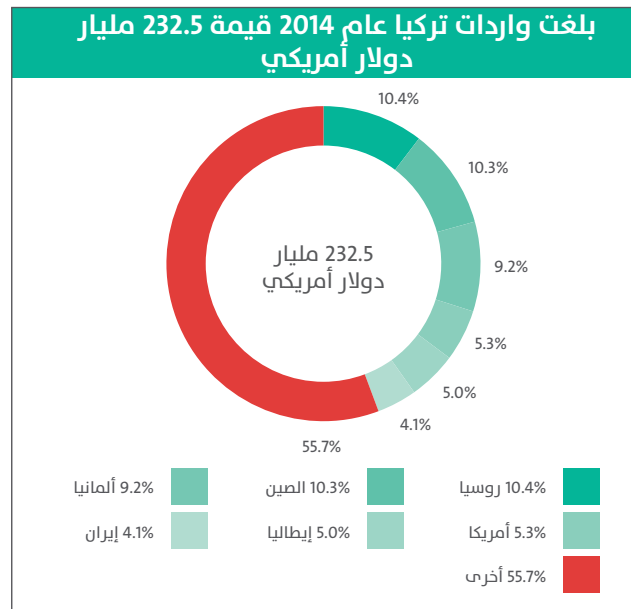
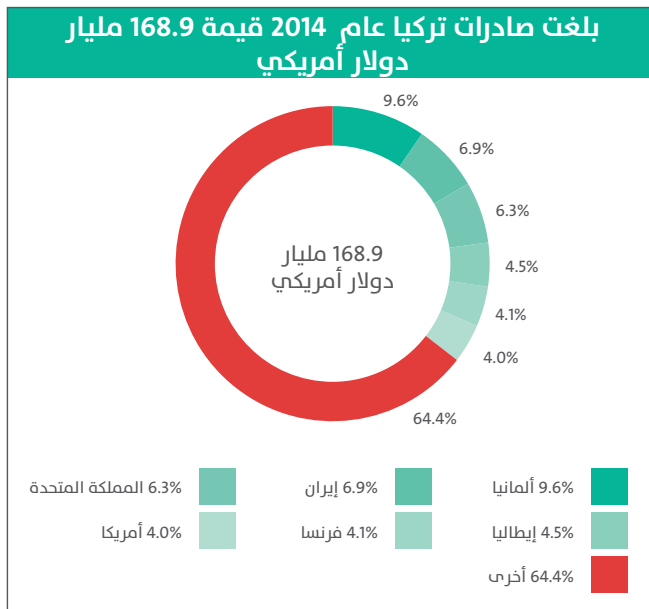
• ارتفع الناتج المحلي الإجمالي في تركيا على مدى السنوات الثلاث الماضية ليصل إلى 1.508 ترليون دولار أمريكي في عام 2014.

• انخفض نمو الناتج المحلي الإجمالي إلى 4.4% في عام 2013، و 2.9% في عام 2014. تباطأ النمو بشكل كبير في الربع الأخير من عام 2014، ويرجع ذلك بصورة كبيرة إلى ضعف الطلب الاستهلاكي محلياً وأوروبياً على حد سواء.

الشكل رقم 2: لمحة اقتصادية عامة

1.3 التجارة

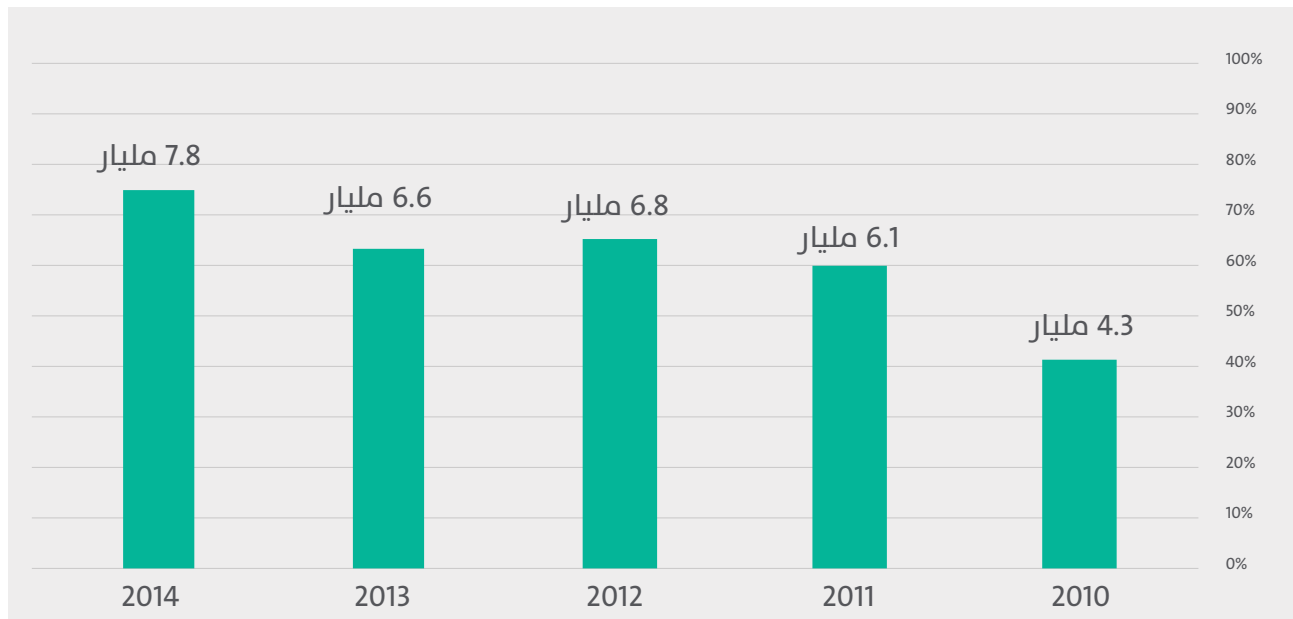
شهدت الصادرات التركية ارتفاعاً؛ إذ بلغت قيمتها عام 2014 مبلغ 168.9 مليار دولار أمريكي. وشكّلت الملابس والمواد الغذائية والمنسوجات والمصنوعات المعدنية ومعدات النقل النسبة العظمى من الصادرات. أما الدول المستوردة الرئيسة من تركيا فهي وفق ترتيب تنازلي: ألمانيا (9.6%) والعراق (6.9%) والمملكة المتحدة (6.3%) وإيطاليا (4.5%) وفرنسا (4.1%) والولايات المتحدة الأمريكية (4%)، وبلغت الواردات التركية قيمتها عام 2014 مبلغ 232.5 مليار دولار أمريكي. وكانت السلع الرئيسة المستوردة هي المعدات والمواد الكيماوية والسلع شبه المصنعة والوقود ومعدات النقل. أما الشركاء الرئيسيون المصدرون لتركيا فهم (وفق ترتيب تنازلي): روسيا (10.4%) والصين (10.3%) وألمانيا (9.2%) والولايات المتحدة الأمريكية (5.3%) وإيطاليا (5%) وإيران (4.1%). يظهر الشكل 3 شركاء تركيا التجاريين عام 2014³.



الشكل رقم 3: معلومات عامة عن شركاء تركيا التجاريين⁴

زيادة الصادرات السعودية إلى تركيا على مر السنين. سجلت السعودية صادرات بقيمة 7.8 مليار ريال سعودي للصادرات الغير نفطية إلى تركيا. يوجد ثمانية صناعات رئيسية للصادرات إلى تركيا من المملكة العربية السعودية، أولها المواد الكيميائية والبوليمرات كما هو موضح في الشكل 4. يتم توضيح تحليل تجارة تفصيلي لهذه الصناعات الثمانية في القسم التالي.

الصادرات السعودية غير النفطية إلى تركيا



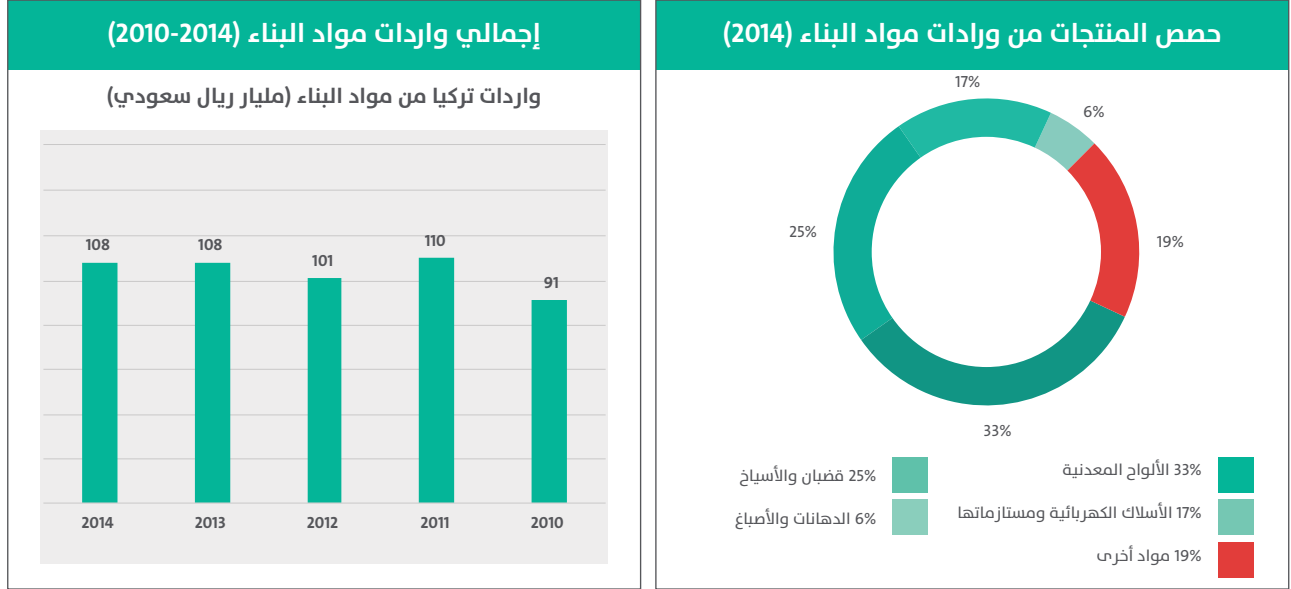
الشكل رقم 4: نبذة عامة على شركاء التجارة

1.4 الصناعات⁴

لقد حددت هيئة تنمية الصادرات السعودية المنتجات الرئيسية المحتملة لغرض التصدير من السعودية، وذلك كجزء من مهامها لتطوير صادرات السعودية، كما قامت بتصنيفها إلى تسعة (9) صناعات رئيسية. وقد قامت هيئة تنمية الصادرات السعودية بوضع تحليل للصناعة على أساس هذا التصنيف. لمعرفة المزيد عن تصنيفات المنتجات والصناعات، يرجى الرجوع إلى الملحق 1.

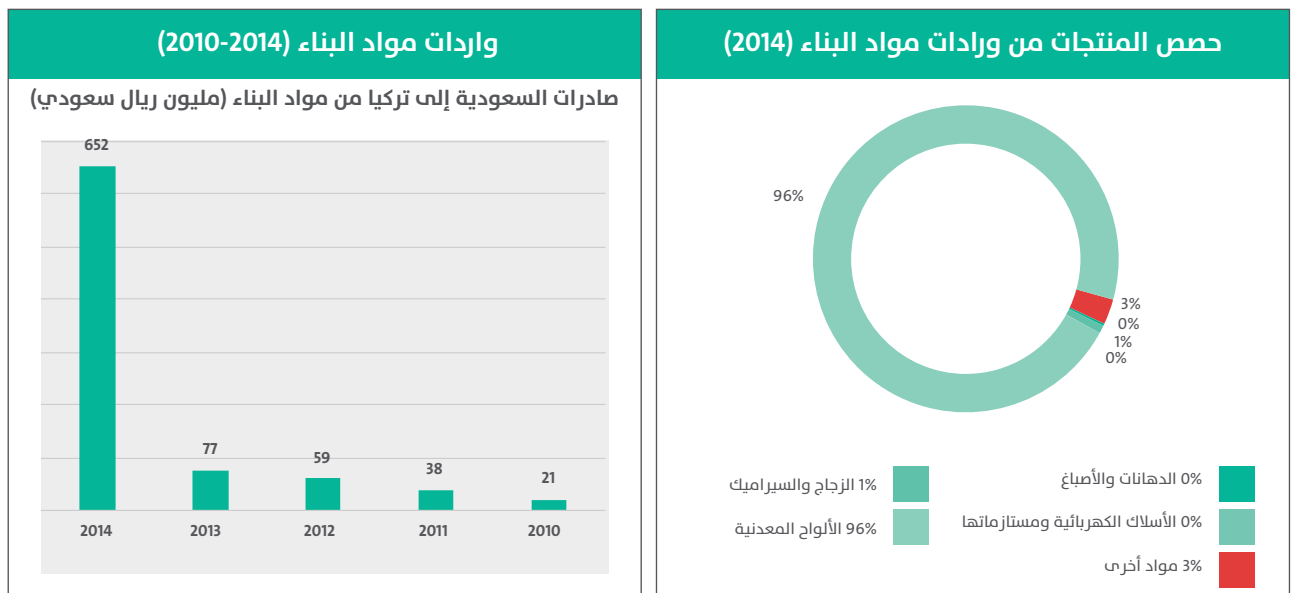
مواد البناء

الشكل رقم 5 يبين كيف انخفضت واردات تركيا من مواد البناء انخفاضاً طفيفاً بين عامي 2013 و2014؛ إذ بلغت قيمتها 101 مليار ريال سعودي عام 2012، وأصبحت 108 مليار ريال سعودي في عام 2013 و2014. وكانت الصفائح المعدنية تمثل معظم السلع المستوردة من مواد البناء عام 2014 حيث شكّلت نسبتها 33% من إجمالي واردات تركيا من مواد البناء.



الشكل رقم 5: واردات تركيا من مواد البناء

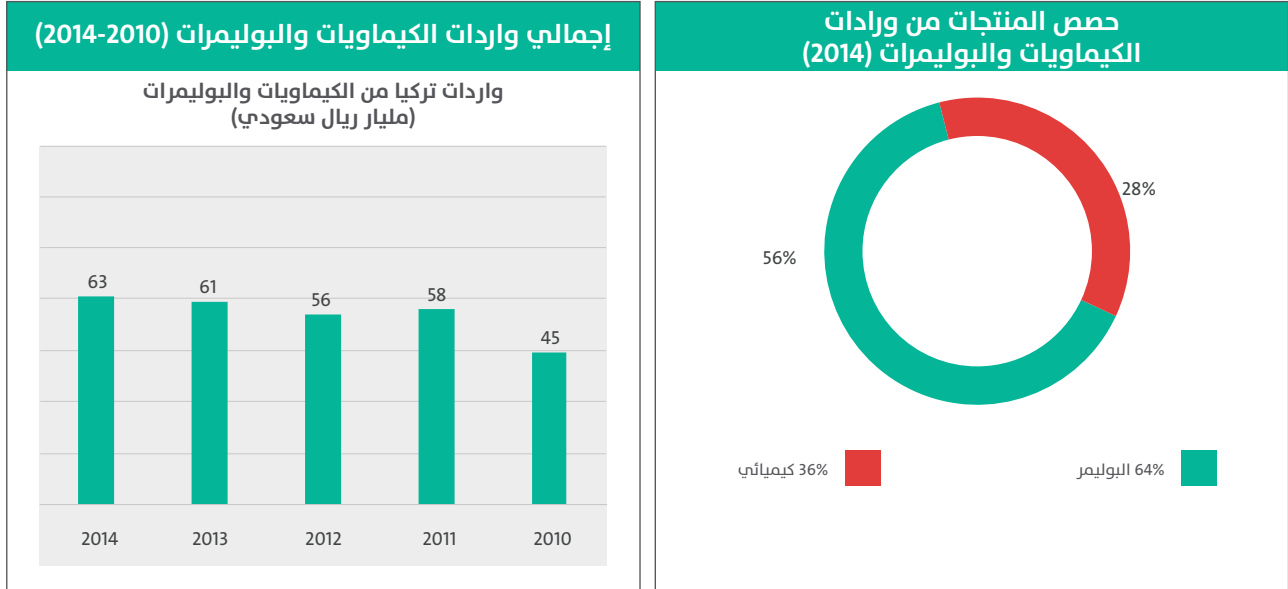
الشكل رقم 6 يبين ارتفاعات في صادرات المملكة العربية السعودية من مواد البناء ارتفاعاً هائلاً في الأعوام الماضية (2010-2014)، وتحديدًا بين عامي 2013 و2014 حينما نمت الصادرات بنسبة تزيد عن 8 أضعاف. وشكّلت الصفائح المعدنية الجزء الأعظم من مواد البناء التي استوردتها تركيا من السعودية من صناعة مواد البناء.



الشكل رقم 6: مواد البناء التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية

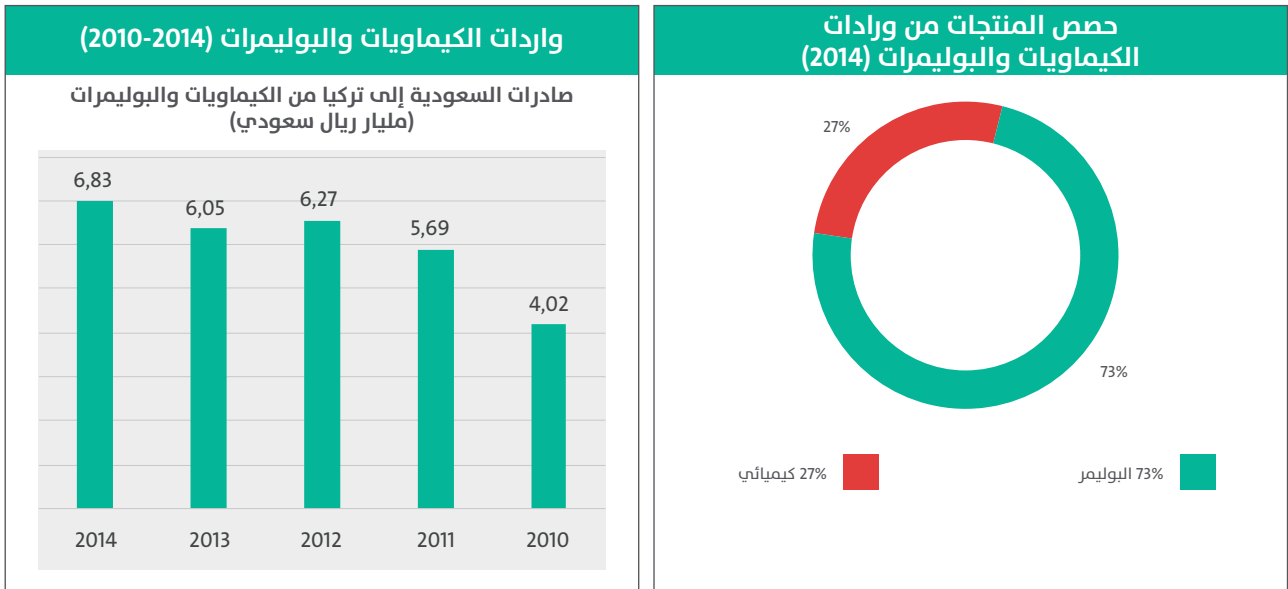
الكيمائيات والبوليمرات

ارتفعت الواردات التركيبية من الكيمائيات والبوليمرات على مدى السنوات الثلاثة الماضية، باستثناء الفترة الواقعة بين عامي 2011 و2012. وبلغ إجمالي واردات تركيا من الكيمائيات والبوليمرات ما قيمته 63 مليار ريال سعودي (عام 2014). أما معظم المواد المستوردة عام 2014 فكانت البوليمرات التي بلغت نسبتها 56% من إجمالي واردات الكيمائيات والبوليمرات كما هو مبين في الشكل رقم 7.



الشكل رقم 7: واردات تركيا من الكيمائيات والبوليمرات

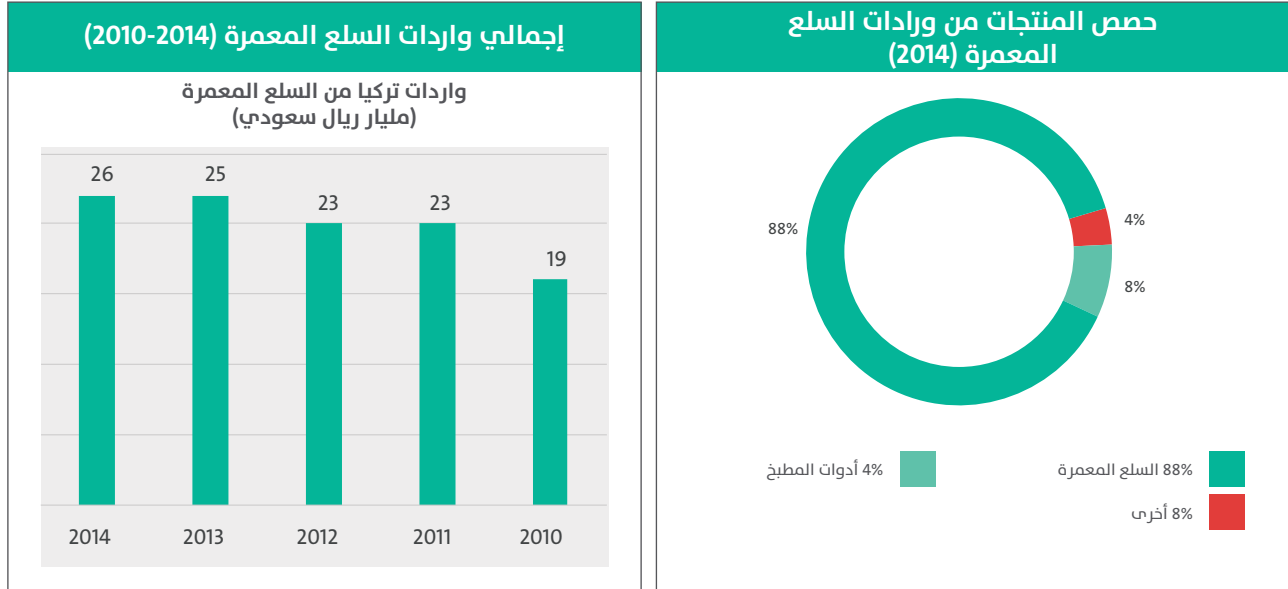
ارتفعت الصادرات السعودية من الكيمائيات والبوليمرات ارتفاعاً هاماً على مدار السنوات، وبشكل خاص بين عامي 2011 و2012. وشهدت عام 2014 ارتفاعاً بقيمة 0.6 مليار ريال سعودي مقارنة بما كانت عليه عام 2013. الشكل رقم 8 يدل على أن شكلت البوليمرات معظم صادرات المملكة العربية السعودية عام 2014، محققة نسبة 72% من إجمالي صادرات الكيمائيات والبوليمرات.



الشكل رقم 8: صادرات المملكة العربية السعودية من الكيمائيات والبوليمرات

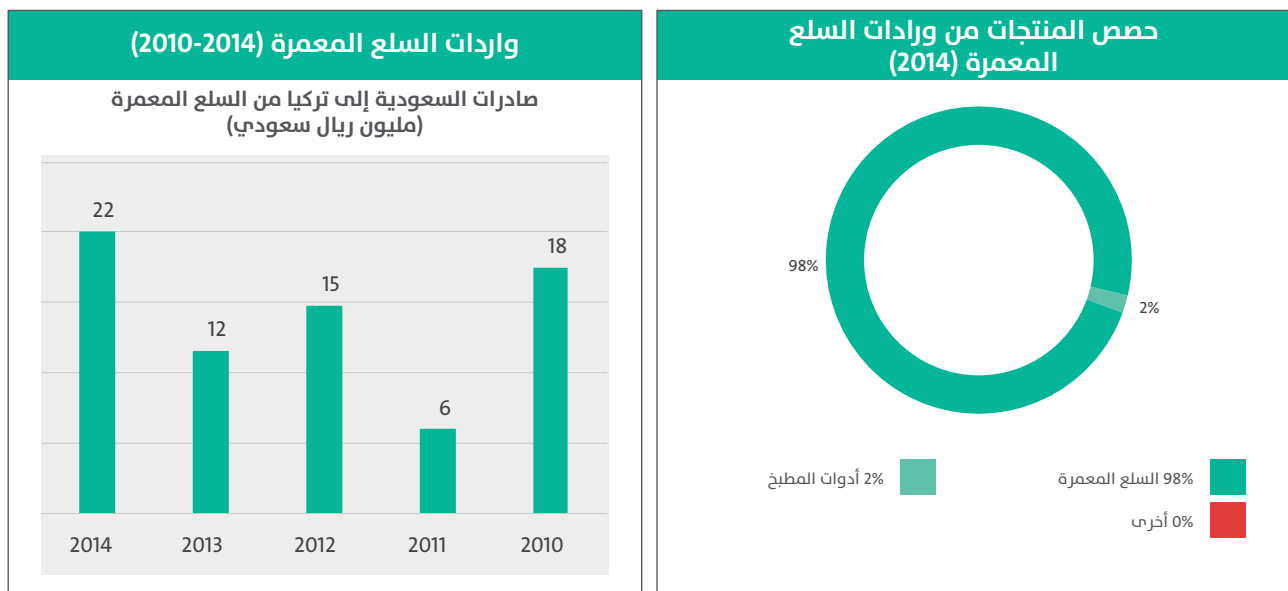
السلع المعمرة

الشكل رقم 9 تدل على ارتفاع مجمل الواردات التركيبية من السلع المعمرة على مدى السنوات الخمسة الماضية (2010-2014)، ووصل قدرها 20 مليار ريال سعودي. كما شكلت السلع المعمرة النسبة العظمى (88%) من إجمالي السلع المستوردة.



الشكل رقم 9: واردات تركيا من السلع المعمرة

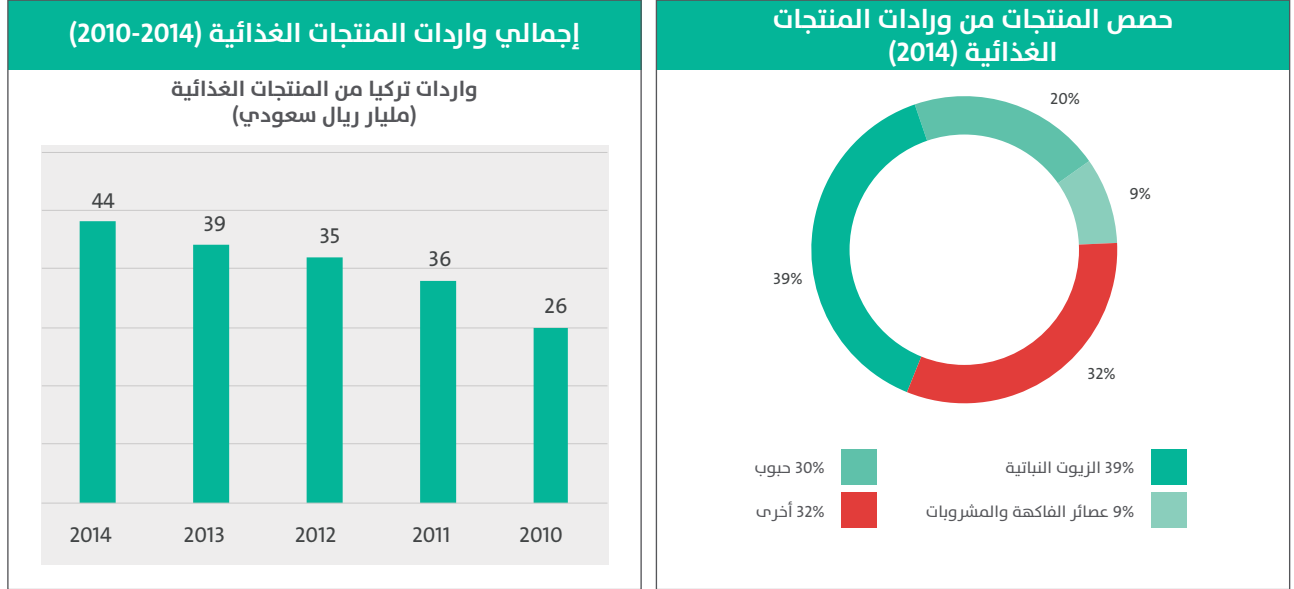
بلغت قيمة صادرات المملكة العربية السعودية من السلع المعمرة 22 ريال سعودي مليار في عام 2014، وهي أعلى نسبة بين السنوات الأخرى. في الشكل 10 الأكثر المستوردة من المنتجات المعمرة في عام 2014 إلى تركيا من المملكة العربية السعودية هي السلع المعمرة بنسبة 98%.



الشكل رقم 10: صادرات المملكة العربية السعودية من السلع المعمرة

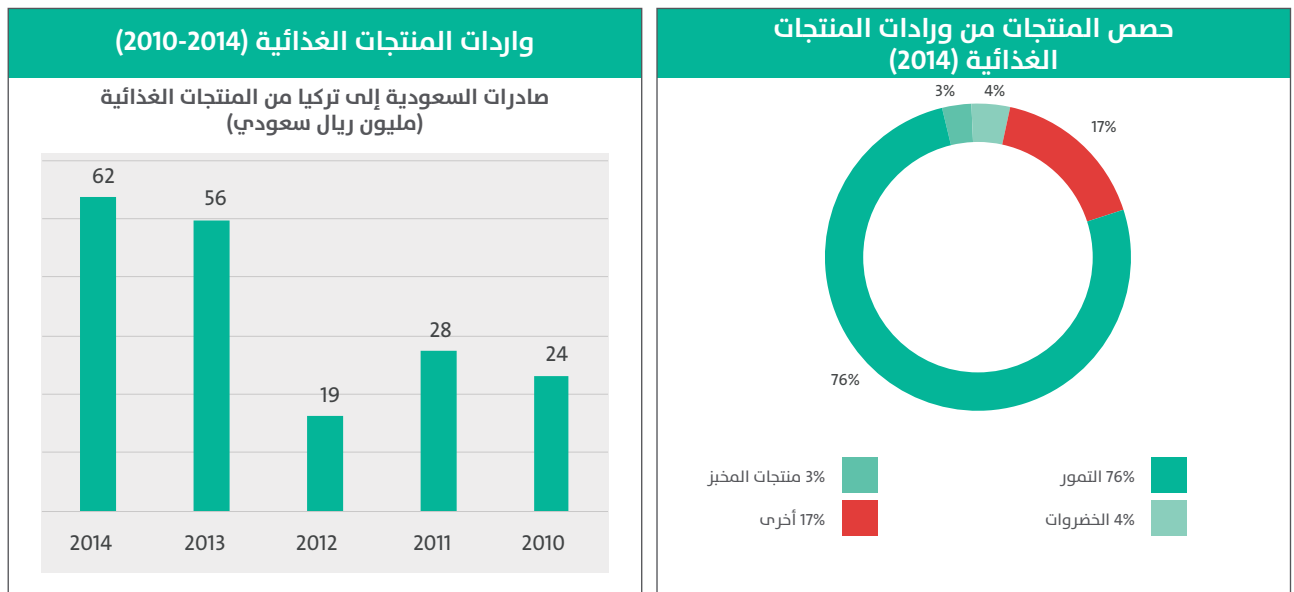
المنتجات الغذائية

بلغت الواردات التركية من المنتجات الغذائية عام 2014 ما قيمته 44 مليار ريال سعودي، محققة ارتفاعاً قيمته 5 مليار ريال سعودي مقارنة بعام 2013. وتألّفت أغلب المنتجات المستوردة عام 2014 من الزيوت النباتية، حيث بلغت نسبتها 39% من مجمل المنتجات الغذائية المستوردة كما هو مبين في الشكل رقم 11.



الشكل رقم 11: واردات تركيا من المنتجات الغذائية

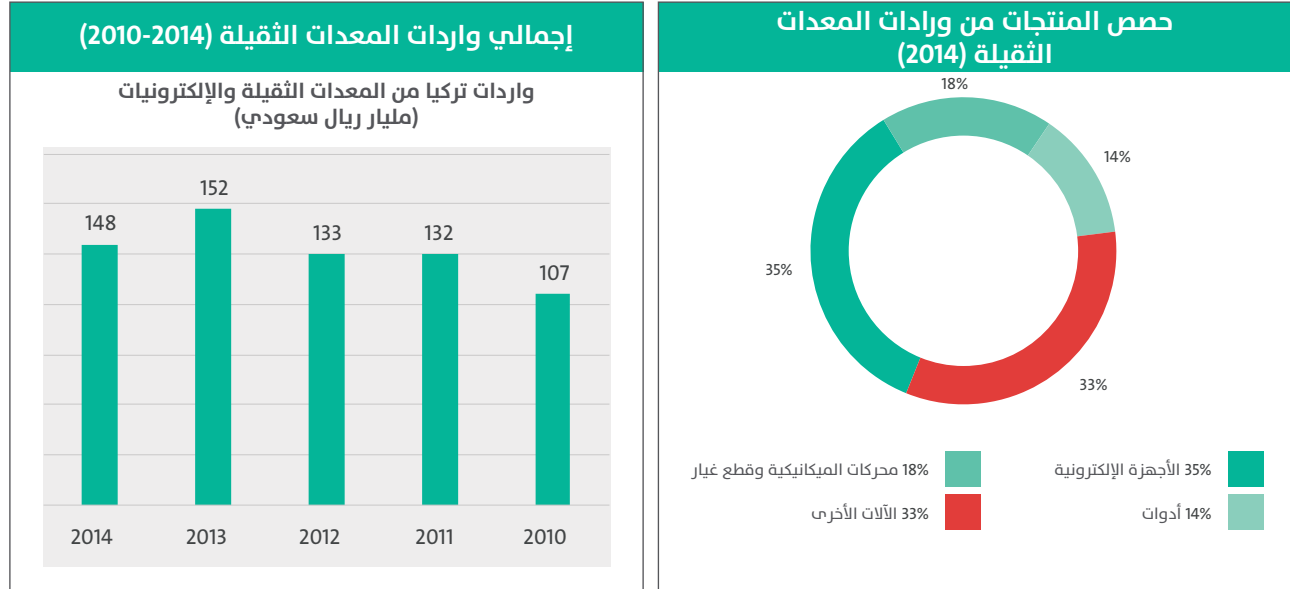
الشكل رقم 12 يدل على تراجع واردات تركيا من المواد الغذائية من المملكة العربية السعودية بشكلٍ واضح بين عامي 2011 و2012 بانخفاضٍ بلغت قيمته 9 مليون ريال سعودي. لترتفع بعدها ارتفاعاً هائلاً في الفترة الواقعة في عام 2013، حيث وصلت إلى 56 مليون ريال سعودي في عام 2013. وقد تابعت ارتفاعها عام 2014 إذ زادت الواردات من المملكة العربية السعودية بقيمة 6 مليون ريال سعودي، لتبلغ قيمتها الإجمالية 62 مليون ريال سعودي. شكلت التمور معظم المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية عام 2014، بنسبة 76%.



الشكل رقم 12: المنتجات الغذائية التي تستوردها تركيا من المملكة العربية السعودية

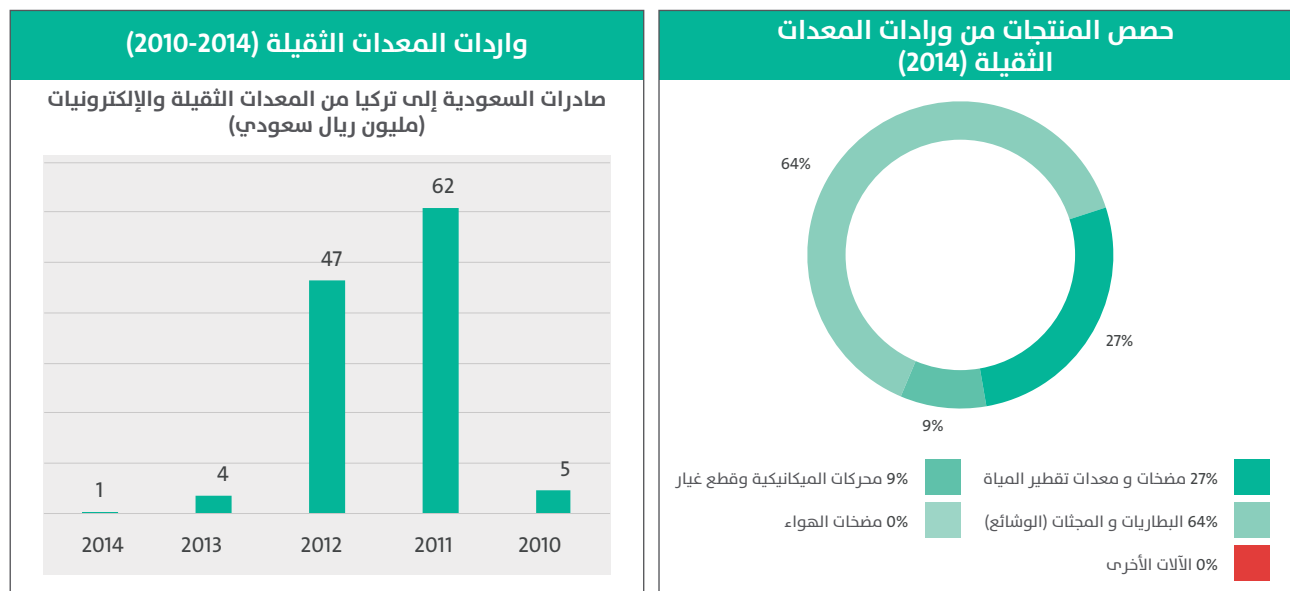
المعدات الثقيلة

بلغت واردات تركيا من المعدات الثقيلة عام 2014 ما قيمته 148 مليار ريال سعودي، منخفضة بقيمة 4 مليار ريال سعودي عما كانت عليه عام 2013. وشكلت الأجهزة الإلكترونية والمحركات الميكانيكية وقطع التبديل معظم واردات تركيا لعام 2014 من المعدات الثقيلة، بما نسبته أكثر من 32% من إجمالي المعدات الثقيلة المستوردة كما هو مبين في الشكل رقم 13.



الشكل رقم 13: واردات تركيا من المعدات الثقيلة

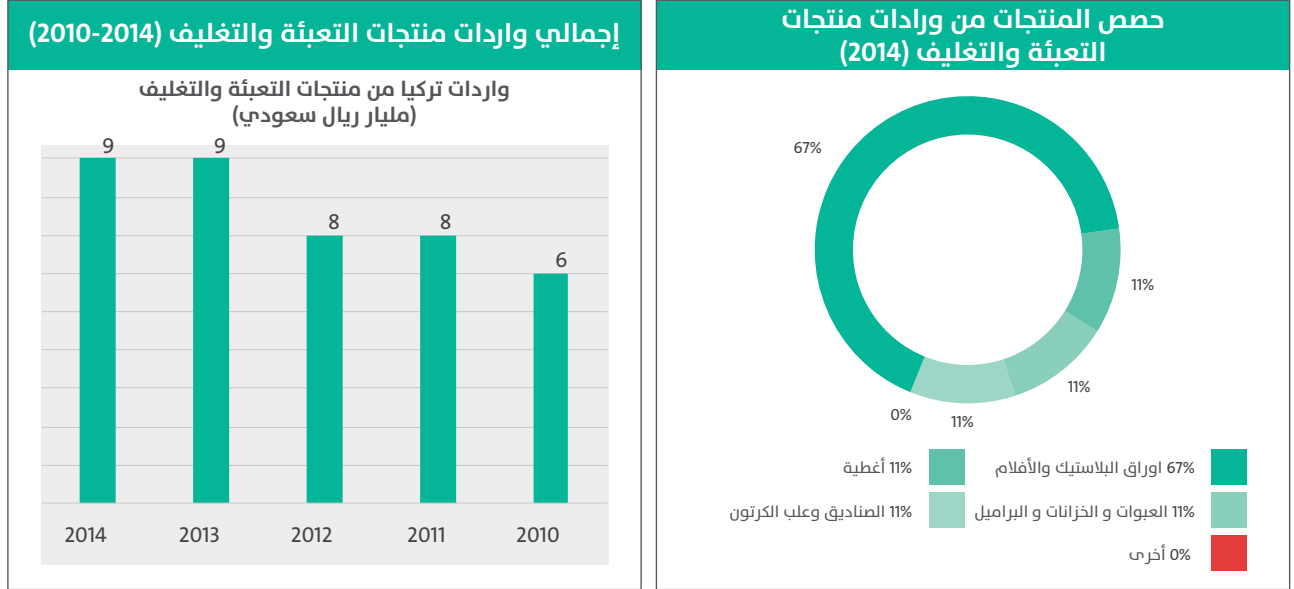
الشكل رقم 14 تدل على تراجع حجم واردات تركيا من المعدات الثقيلة من المملكة العربية السعودية بين عامي 2012 و2014 من 62 مليون ريال سعودي إلى 1 مليون ريال سعودي. وفي عام 2014، 64% من المعدات الثقيلة المستوردة من المملكة العربية السعودية تتكون من البطاريات والمجثات (الوشائع).



الشكل رقم 14: المعدات الثقيلة التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية

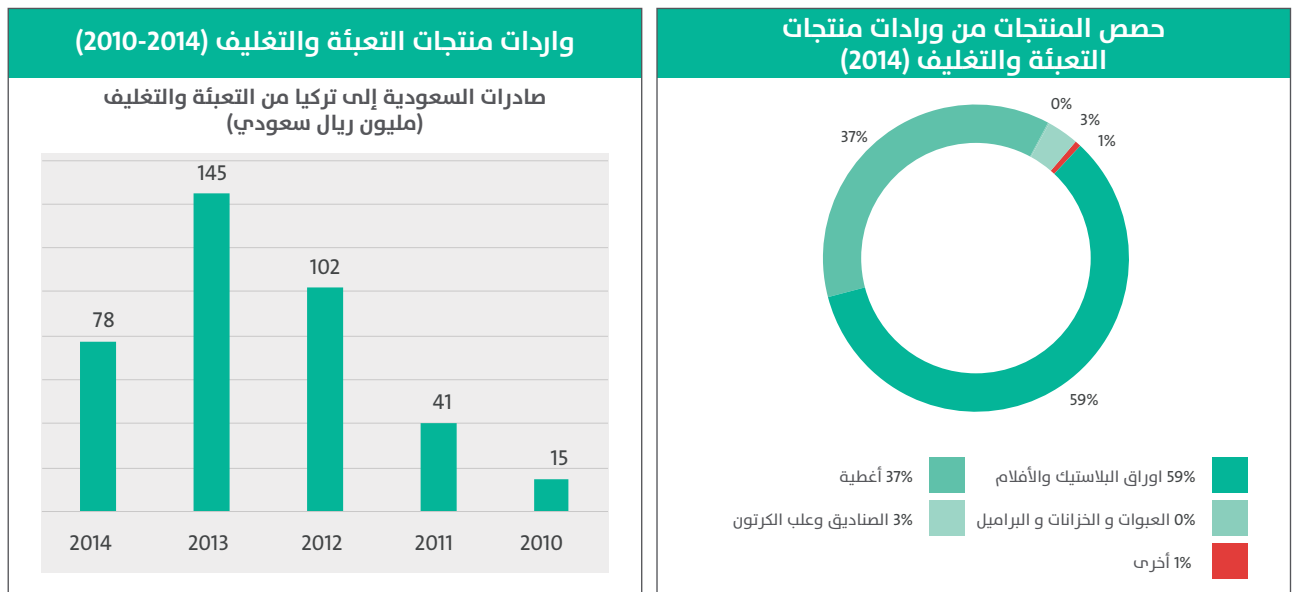
منتجات التعبئة والتغليف

بلغت واردات تركيا من منتجات التعبئة والتغليف عام 2014 ما قيمته 9 مليار ريال سعودي، وهي ذاتها القيمة المسجلة عام 2013. الشكل رقم 15 يدل على أن أكياس التعبئة البلاستيكية الخاصة بالتغليف قد شكّلت أغلب المنتجات المستوردة عام 2014، حيث بلغت نسبتها 67% من إجمالي الواردات من منتجات التعبئة والتغليف.



الشكل رقم 15: واردات تركيا من منتجات التعبئة والتغليف

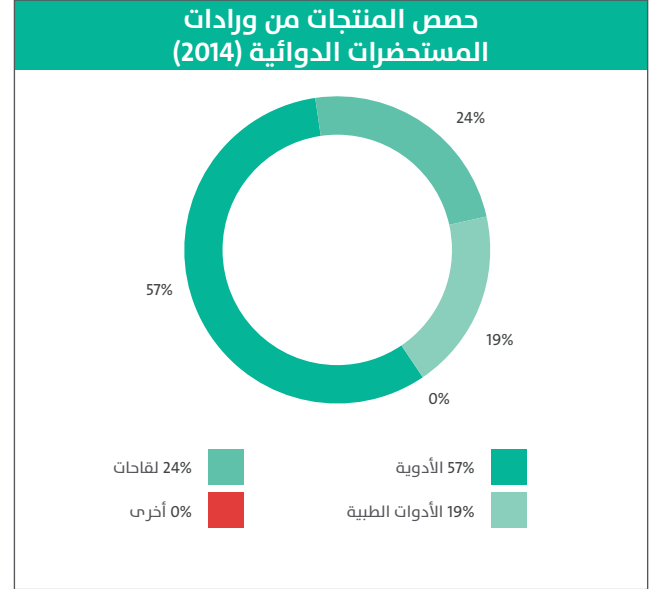
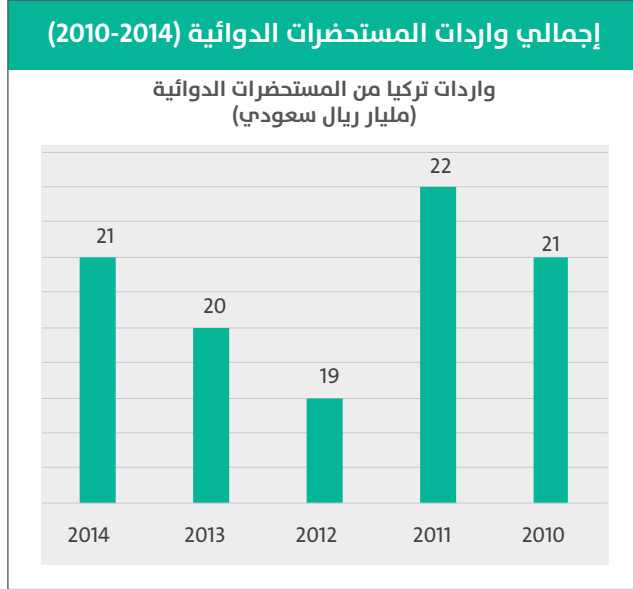
وصلت قيمة منتجات التعبئة والتغليف التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية إلى ما قيمته 145 مليون ريال سعودي في العام 2013، لتتخفض بعد ذلك بشكل كبير في عام 2014 فلا تتعدى قيمتها 78 مليون ريال سعودي. وقد شكّلت أكياس التعبئة البلاستيكية الخاصة بالتغليف غالبية ما استوردته تركيا من المنتجات السعودية عام 2014، بنسبة 59% من إجمالي الواردات من المملكة العربية السعودية كما هو مبين في الشكل رقم 16.



الشكل رقم 16: منتجات التعبئة والتغليف التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية

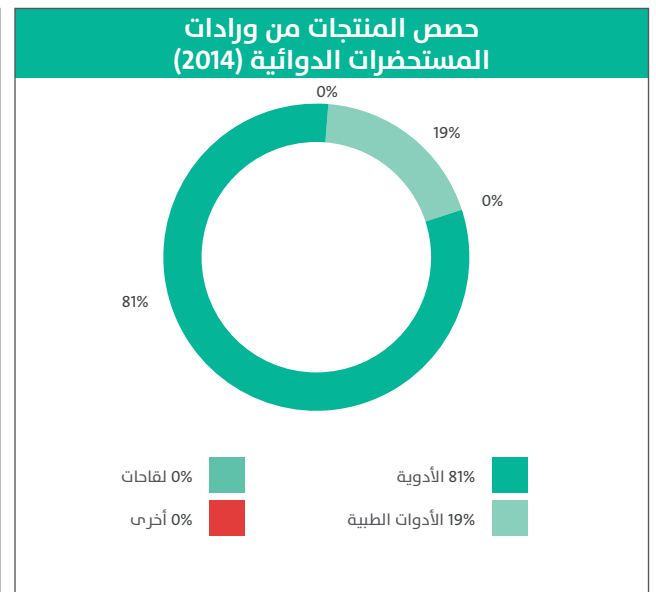
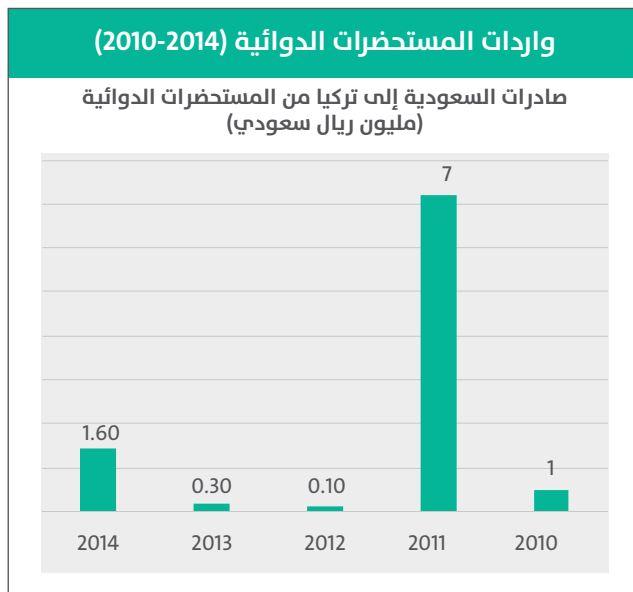
المستحضرات الصيدلانية

الشكل رقم 17 تدل على ارتفاع واردات تركيا من المستحضرات الصيدلانية على مدى السنوات الثلاثة الماضية بعد انخفاض كبير بقيمة 3 مليار ريال سعودي كانت قد شهدته بين عامي 2011 و2012. وعام 2014 شكلت الأدوية نسبة 75% من إجمالي منتجات المستحضرات الصيدلانية المستوردة.



الشكل رقم 17: المستحضرات الصيدلانية الواردة إلى تركيا

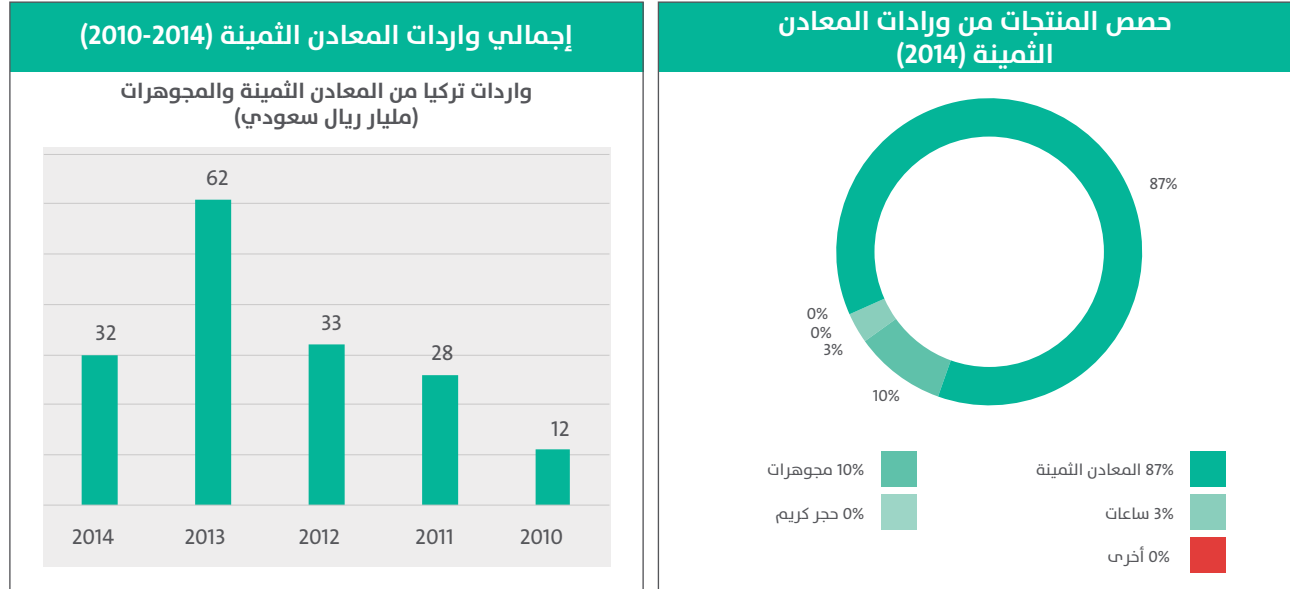
بلغت قيمة المستحضرات الصيدلانية التي استوردتها تركيا عام 2014 من المملكة العربية السعودية ما يعادل 1.6 مليون ريال سعودي، بعد انخفاضها الهائل بين عامي 2011 و2012 (من 7 مليون ريال سعودي في العام 2011 إلى 0.1 مليون ريال سعودي عام 2012). وقد شكلت الأدوية النسبة العظمى من واردات عام 2014، كما هو مبين في الشكل رقم 18.



الشكل رقم 18: المستحضرات الصيدلانية التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية

المعادن الثمينة

الشكل رقم 19 تدل على انخفاض في استيرادات المعادن الثمينة بين عامي 2013 و2014 بقيمة 31 مليار ريال سعودي، حيث لم تتعد الواردات عام 2014 قيمة 30 مليار ريال سعودي. ولم تشكل المجوهرات سوى 10% من إجمالي المنتجات المستوردة في قطاع المعادن الثمينة، في حين كانت 87% منها من المعادن الثمينة.

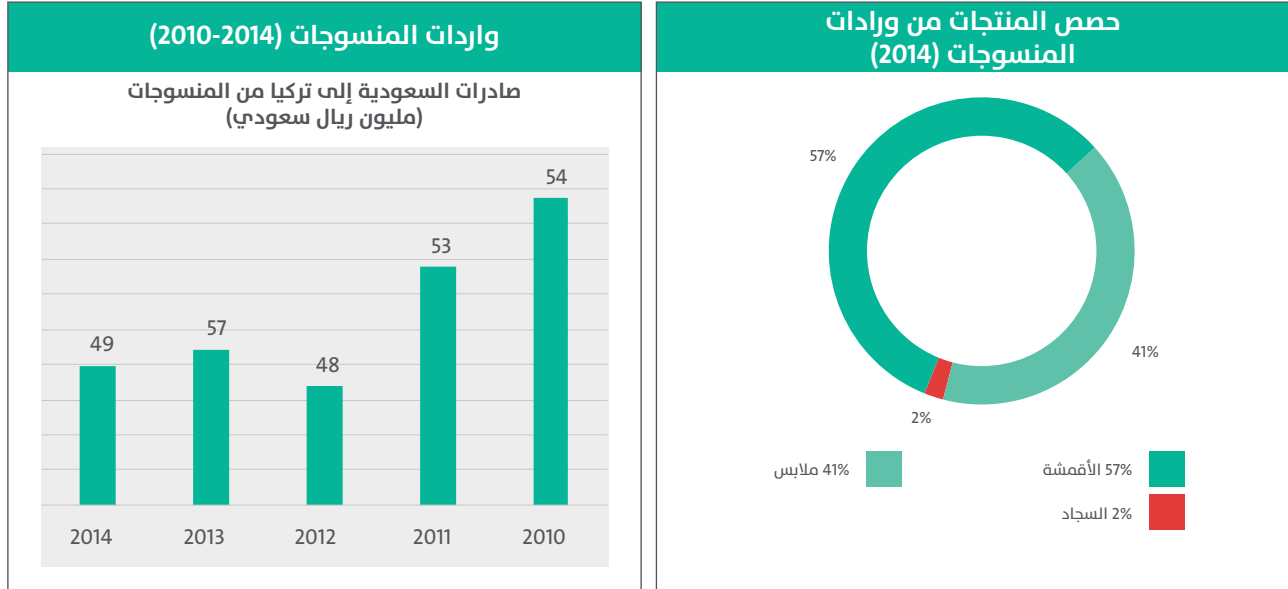


الشكل رقم 19: واردات تركيا من المعادن الثمينة

لم يُسجَل عام 2014 استيراد تركيا لأي كمية من المعادن الثمينة من المملكة العربية السعودية.

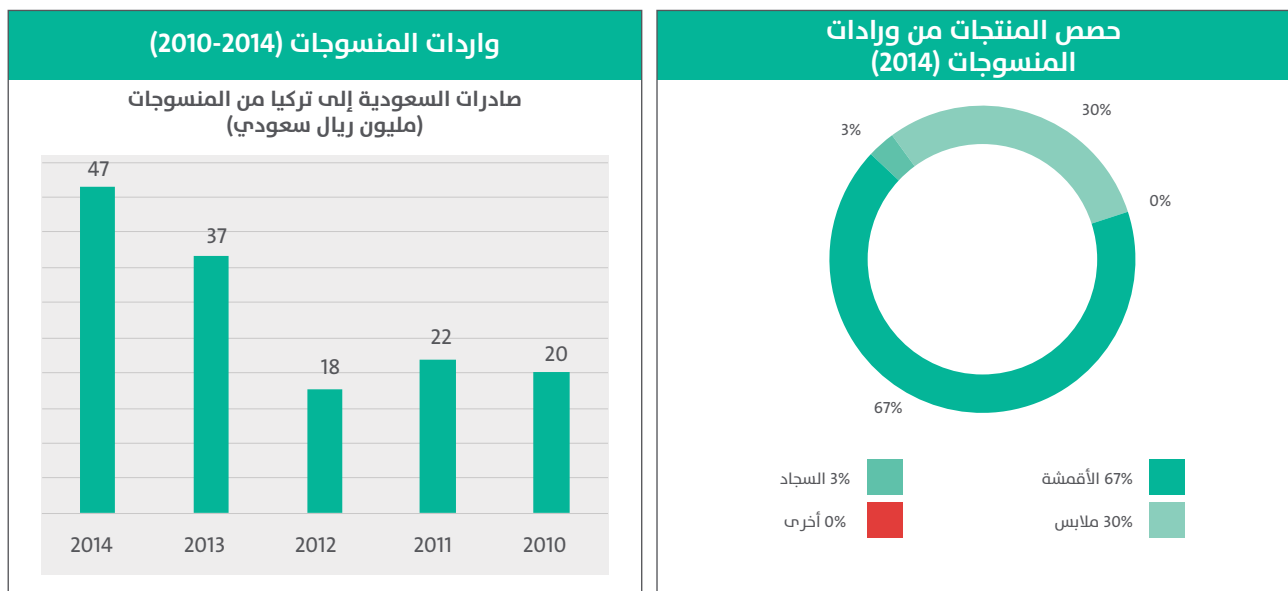
المنسوجات

بلغت قيمة الواردات التركية من المنسوجات عام 2014 ما يعادل 54 مليار ريال سعودي، محققة ارتفاعاً قيمته 1 مليار ريال سعودي عن عام 2013. وكانت معظم المنتجات المستوردة عام 2014 من الأقمشة حيث بلغت نسبتها 57% من إجمالي واردات تركيا من المنسوجات، كما هو مبين في الشكل رقم 20.



الشكل رقم 20: واردات تركيا من المنسوجات

الشكل رقم 21 تدل على انخفاض الواردات التركية من السعودية عام 2014 لتصل إلى 20 مليون ريال سعودي، مقارنة بقيمة 22 مليون ريال سعودي عام 2013. وشكلت الأقمشة عام 2014 معظم المنتجات الواردة من المملكة العربية السعودية في هذا المجال، محققة نسبة 67% من إجمالي الواردات من فئة المنسوجات.



الشكل رقم 21: المنسوجات التي استوردتها تركيا من المملكة العربية السعودية

2. بيئة الأعمال في تركيا

يواصل مناخ الأعمال في تركيا تحسّنه بفضل الاستفادة من توجّه عام لتنفيذ إصلاحات تنظيمية داعمة لبيئة الأعمال أسهمت في خفض مستويات البيروقراطية الإدارية وفي تحسين السياسات الخاصة بالتجارة والاستثمارات الأجنبية وتنمية قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

2.1 سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

جاءت تركيا في المرتبة الخامسة والخمسين بين 189 دولة عام 2015 وفق تقرير سهولة ممارسة أنشطة الأعمال الصادر عن البنك الدولي، متراجعةً بذلك عن المركز الحادي والخمسين الذي كانت قد حقّته في العام السابق بين اقتصادات 185 دولة⁵. وعلى الرغم من ذلك، فقد نجحت تركيا في تحقيق تحسّن هامشي على نتيجتها من 68.39 إلى 68.66، كما حسّنت تصنيفها بالنسبة لمؤشر التجارة عبر الحدود، الذي يعدّ أساسيًا فيما يتّصل بالتجارة ويدخل ضمن مجموعة العوامل المحدّدة للتصنيف بالنسبة لسهولة ممارسة أنشطة الأعمال، لتتقدّم به من المرتبة الثانية والتسعين عام 2014 إلى المرتبة التسعين عام 2015، على النحو المبين في الجدول رقم 1.

الجدول رقم 1: تقرير سهولة ممارسة أنشطة الأعمال

المؤشرات	تصنيف تقرير ممارسة أنشطة الأعمال (2015)	تصنيف تقرير ممارسة أنشطة الأعمال (2014)	مقدار التغيّر في التصنيف
تأسيس الأعمال	79	64	-17
استخراج تراخيص البناء	136	137	1
تأمين الإمدادات من الطاقة الكهربائية	34	35	1
تسجيل الملكية	54	55	1
الحصول على الائتمان	89	86	-3
حماية صغار المستثمرين	13	12	-1
دفع الضرائب	56	50	-6
التجارة عبر الحدود	90	92	2
إنفاذ العقود	38	42	4
تسوية حالات الإعسار	109	118	9

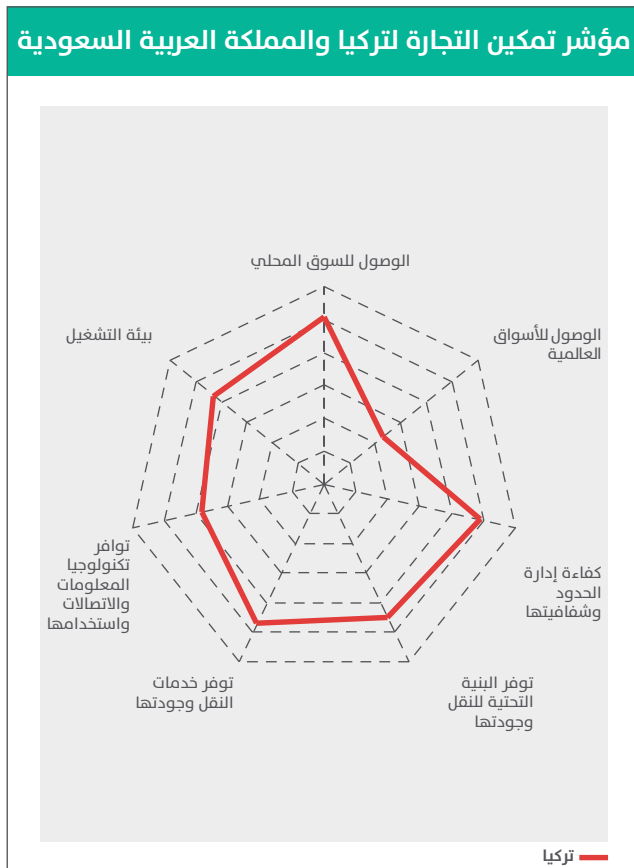
يقوم المنتدى الاقتصادي العالمي سنويًا بنشر تقرير تمكين التجارة العالمية الذي كان قد بدأه منذ عام 2008، ويقيّم فيه أداء 138 دولة بناءً على مؤشر تمكين التجارة الذي يقيس درجة امتلاك الاقتصادات المعنية لمؤسسات وسياسات وبنى تحتية ومرافق خدمية تُعنى بتيسير التدفق الحر للبضائع عبر الحدود إلى الأسواق المستهدفة. في ضوء التركيز بشكل خاص على سهولة الوصول إلى الأسواق المحلية والعالمية على حد سواء، تأتي تركيا في الصدارة فيما يتعلق بمعدلات التعريفات الجمركية (المرتبة السابعة والستين بين 138 دولة)، في حين تعدّ الأسوأ بالنسبة لمؤشر تشتت التعريفات الجمركية الذي احتلت فيه المرتبة الحادية والثلاثين بعد المائة. وتتراوح قيم الدرجات المسجلة من 1 إلى 7 (ما لم يذكر خلاف ذلك) حيث يشير الرقم 7 إلى أفضل الدرجات. يرجى الاطلاع على الجدول رقم 2 للحصول على معلومات مفصلة.

الجدول رقم 2: تقرير تمكين التجارة العالمية 2014 – تركيا

الدرجة*	المرتبة	المؤشر، الوحدات
5.1	34	الوصول إلى الأسواق المحلية، 1 - 7 (أعلى قيمة)
2.3	80	الوصول إلى الأسواق الأجنبية
5.1	67	نسبة التعريفات الجمركية (%)
4.7	98	درجة تعقيد التعريفات الجمركية، المقياس من 1 إلى 7 (أعلى قيمة)
24.5	131	تشتت التعريفات الجمركية (الانحراف المعياري)
9.7	94	الحدود القصوى للتعريفات الجمركية (%) من بنود التعريفات الجمركية
0.5	74	التعريفات الجمركية المحددة (%) من بنود التعريفات الجمركية
266	88	عدد التعريفات الجمركية الواضحة
79.0	22	حصة الواردات المعفاة من التعريفات الجمركية (%)
5.7	120	التعريفات الجمركية التي يجري التعرض لها (%)
33.8	59	مؤشر هامش التفضيل في الأسواق المستهدفة، 0-100 (أعلى قيمة)

المصدر: المنتدى الاقتصادي العالمي وتقرير تمكين التجارة العالمية لعام 2014

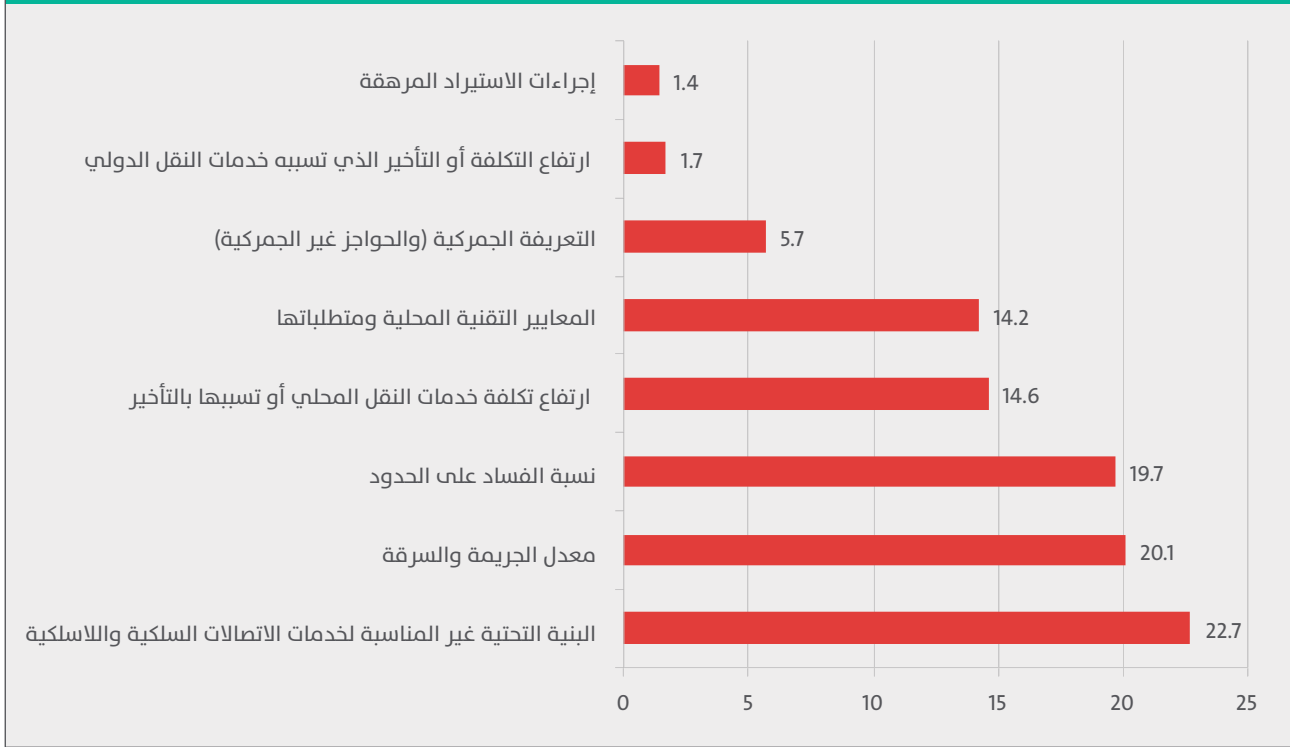
الشكل 22 يقدم ملخصاً لنتائج مؤشر تمكين التجارة في تركيا مقارنة بالمملكة العربية السعودية، عام 2014. 6



تركيا		
الدرجة	الترتيب	
3.7	62	النفاذ إلى الأسواق
5.1	34	النفاذ إلى الأسواق المحلية
2.3	80	النفاذ إلى الأسواق الأجنبية
4.9	44	إدارة الحدود
4.9	44	كفاءة إدارة الحدود وشفافيتها
4.3	47	البنية التحتية
4.5	26	توفر البنية التحتية للنقل وجودتها
4.7	36	توفر خدمات النقل وجودتها
3.8	75	توافر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستخدامها
4.3	56	بيئة التشغيل
4.3	56	بيئة التشغيل
4.3	46	مؤشر تمكين التجارة
المصدر : تقرير تمكين التجارة العالمية 2015		

الشكل 22 يقدم ملخصاً لنتائج مؤشر تمكين التجارة في تركيا مقارنة بالمملكة العربية السعودية، عام 2014.

العوامل الأكثر إشكالية التي يواجهها قطاع الاستيراد 2014م



المصدر : المنتدى الاقتصادي العالمي وتقرير تمكين التجارة العالمية 2014م

الشكل رقم 23: تقرير النشاط التجاري

وعلى الرغم من ذلك، فقد أدرجت المؤسسات التجارية الإجراءات الخاصة بالاستيراد إلى جانب التكلفة المرتفعة للنقل الدولي أو التأخيرات التي قد تترتب عليه على أنها أبرز العوامل المعيقة للاستيراد، كما هو مبين في الشكل رقم 23.

2.2 العلاقات التجارية

تختلف ثقافة الأعمال بين كلٍّ من تركيا والسعودية على الرغم من كونهما بلدين مسلمين، وعليه فمن الهام التعرف على بعض الجوانب الرئيسية لهذه الثقافة بغرض إقامة علاقات تجارية ناجحة مع الشريك التركي. يوضح الجدول رقم 3 بعض النقاط الهامة التي تتصل بثقافة الأعمال التركية.

الجدول رقم 3: بعض النصائح الهامة الخاصة بثقافة الأعمال

الثقافة التركية	
المبادئ الأساسية لثقافة الأعمال	• لا تبدأ حوارًا حول الموضوعات السياسية الحساسة • لا تخلط مطلقًا بين تركيا والدول العربية من الناحية الثقافية أو السياسية أو الاقتصادية • يعتبر الأتراك رجال أعمال متمرسين على دراية جيدة للغاية بآلية اقتصادات السوق، ويهتمون كثيرًا بإحداث تأثير
الاتصال الأول	• حدد موعد الاجتماع قبل أسبوع على الأقل • العلاقة الشخصية تمثل أساسًا لعلاقات تجارية ناجحة (المحادثات الودية)
الترحيب	• عادةً ما يكون الترحيب باللغة الإنجليزية • الترحيب باللغة التركية، بكلمة «مرحبا»، سيدشير إلى سعيك لتحقيق التقارب وسيجد تقديرًا لدى شريكك التركي
كيف تقدم نفسك	• سيرغب من تتواصل معهم بالتعرف عليك بصورة شخصية قبل التعرف على شركتك، لمعرفة شخصك وقدرتك
الهدايا الخاصة بالعلاقات التجارية	• في تركيا عادة ما يقدم المضيف (الذي يستقبل) هدية أو يقوم بدعوة الضيف إلى المطعم
التواصل التجاري	• لا يحبذ الأتراك استخدام كلمة «لا»، ويفضلون استخدام تعبيرات أخرى مثل «باكاريز» التي تعني «سننظر في الأمر»، أو «دوسونيرز» بمعنى «سنفكر في الأمر».
قواعد اللباس	• ملابس رسمية بالغة الأناقة
البطاقات المقدمة خلال الزيارات	• يتم تبادل بطاقات العمل مباشرة بعد التحية

2.3 جدول العمل بالنسبة للمؤسسات التجارية

2.3.1 أيام العمل وساعاته

يعتق 95% من سكان تركيا الإسلام. إلا أن تركيا تتبّع النظام الدولي لأيام العمل الأسبوعية من الاثنين وحتى الجمعة، كما هو مبين في الجدول رقم 74. ويعمل الأتراك عادة 45 ساعة في الأسبوع.

الجدول رقم 4: أيام العمل وساعاته في تركيا

ساعات العمل	أيام العمل
8:30 صباحاً – 6 مساءً	من الاثنين إلى الجمعة
- تقع فترة استراحة الغداء ما بين الظهر حتى الساعة 1:30 من بعد الظهر - تفتح المتاجر والمطاعم ومراكز التسوق أبوابها من الساعة 9 صباحاً وحتى 10 مساءً	

2.3.2 العطل الرسمية

تعتمد تركيا العديد من العطل الرسمية العامة ويتضمن الجدول رقم 5 المدرج أدناه قائمةً بتلك العطل. تستند أغلب العطل الإسلامية إلى التقويم القمري وعليه فهي تتغير كل عام⁸.

الجدول رقم 5: العطل الرسمية في تركيا

التاريخ	المناسبة
1 يناير	رأس السنة الجديدة
20 مارس	الاعتدال الربيعي
23 إبريل	عيد الاستقلال ويوم الطفل
1 مايو	يوم العمل والتضامن
19 مايو	ذكرى أتاتورك ويوم الشباب والرياضة
21 يونيو	الانقلاب الشمسي الصيفي
يتغير كل عام	عيد الفطر
30 أغسطس	عيد النصر
يتغير كل عام	عيد الأضحى
23 سبتمبر	الاعتدال الخريفي
28 أكتوبر (نصف يوم)	عشية عيد الجمهورية التركية
28 أكتوبر	عيد الجمهورية التركية
10 نوفمبر	ذكرى أتاتورك
22 ديسمبر	الانقلاب الشمسي الشتوي
31 ديسمبر (نصف يوم)	عشية رأس السنة الميلادية

للحصول على قائمة محدثة من للعطل الرسمية في تركيا، يرجى زيارة الرابط أدناه

<http://www.timeanddate.com/holidays/turkey>

3. منظمات ترويج التجارة ومؤسسات الدعم التجاري

وعلى الرغم من تركيز معظم منظمات ترويج التجارة ومؤسسات الدعم التجاري على دعم صادرات بلادها، إلا أنه يمكن للمصدر السعودي الاستفادة من البيانات والمعلومات والمعرفة المتعمقة التي تقدمها هذه المنظمات والمؤسسات عن الأسواق المحلية.

يضم الملحق رقم 1 عددًا من منظمات ترويج التجارة ومؤسسات الدعم التجاري الموجودة في تركيا، والتي يمكن المصدر المملكت العربية السعودية الاستفادة من خدماتها.

4. العلاقات التجارية مع المملكة العربية السعودية

4.1 العلاقات التجارية القائمة بين تركيا والمملكة العربية السعودية

تعدّ الدول التالية كبرى الدول الموردة إلى تركيا عام 2014: روسيا (10.4%) والصين (10.3%) وألمانيا (9.2%) والولايات المتحدة (5.3%) وإيطاليا (5%) وإيران (4.1%).

الجدول رقم 6: التبادل التجاري بين تركيا والمملكة العربية السعودية مقدّرًا بمليارات الدولارات الأمريكية

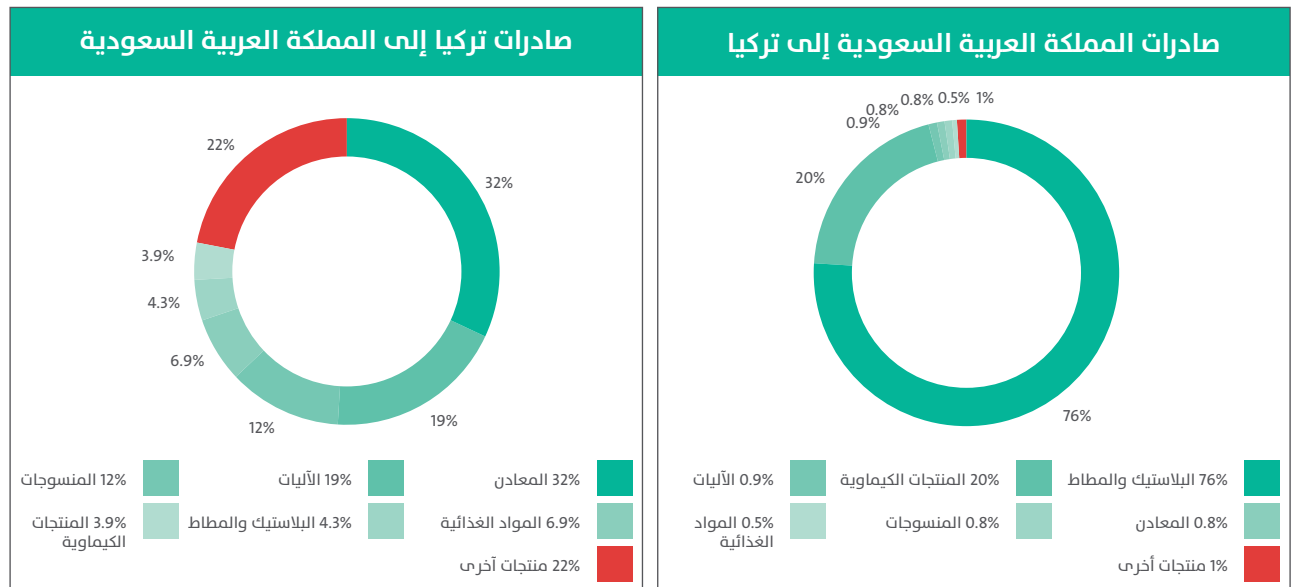
السنة	الصادرات	الواردات	الحجم	الرصيد
2013	3.16	2.08	5.24	1.08
2014	3.04	2.3	5.34	0.74

ارتفع حجم التبادل التجاري بين تركيا والمملكة العربية السعودية من عام 2013 إلى عام 2014 بنسبة 2%، إذ بلغت قيمته عام 2013 ما يعادل 5.24 مليار دولار أمريكي ليصل إلى 5.34 مليار دولار أمريكي عام 2014، كما هو مبين في الجدول رقم 6.

4.2 أهم المنتجات المستوردة من المملكة العربية السعودية

ازدادت أهمية المنتجات البتروكيمياوية حتى احتلت المرتبة الثانية على قائمة الصادرات السعودية إلى تركيا، بحصة تبلغ 20% من إجمالي واردات عام 2013 (مقابل نسبة 16% عام 2012). وكانت الفئة الأعلى هي البلاستيك والمطاط التي شكلت نسبة 76% في عامي 2012 و2013 (يرجى الاطلاع على الشكل رقم 24).

واردات المملكة العربية السعودية المستوردة من تركيا كانت أكثر تنوعًا، وهيمنت المعادن على الصادرات التركية للمملكة العربية السعودية عام 2013، إلا أن نسبتها انخفضت من 49% في العام 2012 إلى 32% عام 2013. شهدت بالتالي واردات الآليات والمنسوجات زيادة ملحوظة، من نسبة 11% إلى 19% للآليات، ومن 9.7% إلى 12% فيما يتعلق بالمنسوجات. ويمكن ربط ذلك بالزيادة الحاصلة في عدد السكان وفي القدرة التفاوضية للمملكة العربية السعودية⁹.



الشكل رقم 24: التبادل التجاري بين تركيا والمملكة العربية السعودية عام 2013 لكل فئة من المنتجات

5. الاتفاقيات التجارية الرئيسية بين تركيا والمملكة العربية السعودية

5.1 الاتفاقيات التجارية، تركيا

وقّعت تركيا عددًا من الاتفاقيات التجارية مع العديد من الدول طبقًا لاتفاقية الاتحاد الجمركي بين تركيا ودول الاتحاد الأوروبي، كما أبرمت إلى جانب ذلك العديد من الاتفاقيات مع رابطة التجارة الحرة الأوروبية ودولها الأعضاء منذ عام 1992 (أيسلندا وليختنشتاين والنرويج وسويسرا)¹⁰ دخلت تركيا كذلك في عدة اتفاقيات للتجارة الحرة مع كثير من دول، بما في ذلك فلسطين والمغرب ومصر وموريشيوس وكوريا الجنوبية.

تركيا هي حاليًا إحدى الدول المرشحة للانضمام للاتحاد الأوروبي، حيث بدأت مفاوضات انضمامها عام 2005. ولكن إلى أن توافق تركيا على تطبيق الالتزامات النابعة عن البروتوكول الإضافي لاتفاقية أنقرة (ويقصد به الموقف التركي تجاه قبرص)، فلن تُفتح ثمانية من فصول المفاوضات، كما لن يكون هناك إغلاق مؤقت لأي من فصول التفاوض.¹¹

5.2 اتفاقية التجارة بين تركيا ومجلس التعاون الخليجي/ منظمة التعاون الإسلامي

أطلقت في العام 2005 مفاوضات بين تركيا ودول مجلس التعاون الخليجي بشأن اتفاقية تجارة حرة، إلا أنها توقفت بعد ذلك.¹² ورغم ذلك، فقد تبنت الدورة السادسة للكومسيك المنعقدة في إسطنبول عام 1990 مفاوضات خاصة باتفاقية تجارية تشمل 12 دولة من دول منظمة التعاون الإسلامي، من ضمنها 6 دول من مجلس التعاون الخليجي. ودخلت الاتفاقية حيز التنفيذ في أكتوبر 2002.¹³ كما يُنتظر تنفيذ كامل الاتفاقية التجارية في الأول من يناير عام 2017، إلا أن المفاوضات لا تزال جارية.

5.3 اتفاقية التجارة بين تركيا والمملكة العربية السعودية

شهدت العقود الخمس الماضية إبرام ثلاث اتفاقيات تجارية رئيسة بين تركيا والمملكة العربية السعودية. كان أولها اتفاقية تجارية تهدف إلى تسهيل التجارة الثنائية، يرجع تاريخها إلى عام 1974. كما يشمل هذا العقد أيضًا اتفاقًا حول التعاون الاقتصادي والتقني يحدد القواعد الخاصة باجتماعات اللجنة الاقتصادية المشتركة والتي تعقد بمشاركة المؤسسات الحكومية. ويمكن لمؤسسات القطاع الخاص من البلدين المشاركة عوضًا عن المؤسسات الحكومية في الاجتماعات التي تعقد إما في أنقرة أو في الرياض، في حال دعت الحاجة. وعلى الرغم من ذلك، لم يُفعل من اتفاقية التجارة سوى الجانب المتعلق بالتعاون الاقتصادي والتقني، أم الجوانب التجارية فلم يتم تفعيلها.

وتعدّ اتفاقية تشجيع وحماية الاستثمارات المتبادلة التي أبرمت عام 2006 ثاني الاتفاقيات الهامة المبرمة بين تركيا والسعودية، وتهدف إلى تنمية العلاقات الاقتصادية بين البلدين مع التركيز بشكل خاص على الاستثمارات التي قام بها المستثمرون في البلد الآخر. أما ثالث الاتفاقيات فهي اتفاقية تجنب الازدواج الضريبي المبرمة عام 2007 التي تنطبق على مواطني كلا البلدين، وتُعنى بشكل أساسي بتفادي التكرار في فرض ضرائب في البلدين.¹⁴

وإلى جانب الاتفاقيات الرسمية، قام مجلس العلاقات الاقتصادية الخارجية في تركيا (DEİK) ومجلس الغرف التجارية الصناعية السعودية في العام 2003 بتشكيل مجلس الأعمال السعودي التركي المشترك بغرض تحسين التعاون الاقتصادي الثنائي بين البلدين.

5.4 النظام المعمم للأفضليات بين تركيا والمملكة العربية السعودية

تقوم الدول المتقدمة بموجب نظام الأفضليات المعمم بمنح تفضيلات تجارية أحادية الجانب (مثل الإعفاءات الجمركية أو تخفيض الرسوم الجمركية على الواردات) للمنتجات التي تعد الدول النامية منشؤها. وتحدد الدول المانحة للأفضلية من جانبها الدول والمنتجات التي تدرج تحت برامجهم.¹⁵

وقد منحت تركيا ابتداءً من الأول من يناير 2002 تفضيلات في التعريفات الجمركية للدول المستحقة للإفادة من هذا النظام نتيجة إنشاء اتحاد جمركي بين تركيا ودول الاتحاد الأوروبي بموجب القرار رقم 95/1 الصادر عن مجلس الشراكة بين تركيا والاتحاد الأوروبي.

وتعدّ تركيا طبقًا لنظام الأفضليات المعمم إحدى الدول المانحة في حين أن المملكة العربية السعودية هي إحدى الدول المستفيدة، وبالتالي تحصل صادرات المملكة العربية السعودية على معاملة تفضيلية في تركيا في الوقت الذي لا يتوجب فيه على المملكة منح تفضيلات جمركية مقابل لتركيا.

10 رابطة التجارة الحرة الأوروبية (EFTA)

11 الاتحاد الأوروبي

12 وزارة الاقتصاد، تركيا

13 منظمة التعاون الإسلامي

14 وزارة الشؤون الخارجية، تركيا

15 منظمة التجارة الدولية

مُنحت المملكة العربية السعودية تفضيلات على كافة المنتجات الصناعية وعلى منتجات زراعية محددة يشملها نظام الأفضليات المعمم الخاص بالاتحاد الأوروبي.

وتختلف التفضيلات باختلاف حساسية المنتجات بما يتماشى بشكل تام مع نظام الاتحاد الأوروبي. وتنقسم المنتجات إلى فئتين اثنتين، هما فئة المنتجات الحساسة وفئة المنتجات غير الحساسة، حيث تُعفى المنتجات غير الحساسة من التعريفات الجمركية، بينما تُخفّض التعريفات الجمركية على المنتجات الحساسة (3.5 نقطة على الرسوم التي تتوقف على القيمة و30% على الرسوم المحددة). وقد تبنت تركيا في نهاية الأمر تعريفات جمركية مماثلة لتلك المطبقة في الاتحاد الأوروبي دون زيادة أو نقصان فيما يتعلق بالمنتجات المدرجة تحت النظام المعمم للأفضليات.¹⁶ ولمزيد من المعلومات حول التعريفات المفروضة على منتجات معينة، يرجى زيارة الموقع التالي: http://unctad.org/en/Docs/itcdtsbmisc74_en.pdf

وطبقاً لكتيب النظام المعمم للأفضليات، الصادر عن مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية «أونكتاد»، والخاص بالبرنامج التركي، يتعين على المصدرين السعوديين استيفاء الشروط التالية لاستحقاق المعاملة التفضيلية طبقاً للنظام المعمم للأفضليات:

- أن تكون المنتجات منقولة بشكل مباشر من المملكة العربية السعودية إلى تركيا.
- إحضار وثائق تثبت أن المملكة العربية السعودية هي بلد المنشأ، وفق النموذج «أ» لشهادة المنشأ. وينبغي لوزارة التجارة والصناعة السعودية المصادقة على شهادة المنشأ. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الرابط أدناه: <https://mci.gov.sa/en/Agencies/InternalTrade/Departments/Pages/The-Department-of-Certificates-of-Origin-.aspx>
- يتعين تسليم الوثائق الثبوتية خلال 10 أشهر من تاريخ إصدارها.

سيتم سرد قواعد المنشأ وفق النظام المعمم للأفضليات في الفصل السادس من هذا الدليل.

6. قواعد المنشأ

6.1 قواعد المنشأ بين المملكة العربية السعودية وتركيا

كما ذكرنا في الفصل الخامس فقد أبرمت المملكة العربية السعودية وتركيا اتفاقية تجارية عام 1974، إلا أنها لم تُستخدم استخداماً كافياً فيما يتعلق بالتجارة التفضيلية بين البلدين.

ومع ذلك فإن صادرات المملكة العربية السعودية إلى تركيا تحصل على معاملة تفضيلية بموجب النظام المعمم للأفضليات. وبالتالي ينبغي على كافة المنتجات المستحقة للتفضيل أن تستوفي قواعد المنشأ الخاصة بالنظام المعمم للأفضليات.

6.1.1 قواعد المنشأ طبقاً للنظام المعمم للأفضليات

يمكن للمنتجات وفقاً للنظام المعمم للأفضليات أن تستوفي قواعد المنشأ في حالتين؛ أن تكون من المنتجات المتحصل عليها بالكامل أو من المنتجات التي خضعت لعمليات تحول جوهري أو تحول كافي.¹⁷

6.1.1.1 المنتجات المتحصل عليها بالكامل (المادة 6)

تُدرج المنتجات في فئة المنتجات المتحصل عليها بالكامل في تركيا أو في البلد المستفيد وفق البنود التالية:

1. المنتجات المعدنية المستخرجة من أراضي البلد أو من قاع بحره؛
2. المنتجات الزراعية التي تحصد في البلد؛
3. الحيوانات الحية التي ولدت وتربت في البلد؛
4. المنتجات المستخرجة من الحيوانات الحية التي تربت في البلد؛
5. المنتجات المتحصل عليها بالقنص أو صيد الأسماك في البلد؛
6. منتجات الصيد البحري والمنتجات الأخرى المستخرجة من البحر خارج المياه الإقليمية للبلد ولكن عبر سفنه؛
7. المنتجات المصنعة على متن السفن الصناعية التابعة للبلد حصرياً من المنتجات المشار إليها في الفقرة الفرعية رقم (6)؛
8. المواد المستعملة التي تم جمعها في البلد والمناسبة فقط لاسترجاع المواد الخام؛
9. النفايات والخردة الناتجة عن عمليات التصنيع التي تتم في البلد؛
10. المنتجات المستخرجة من قاع البحر أو من تحت قاع البحر والواقعة خارج مياه البلد الإقليمية ولكن في المناطق التي يمتلك فيها البلد حقوق استغلال حصرية؛

¹⁶ مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

¹⁷ مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

11. البضائع المُصنعة في البلد حصريًا من البضائع المشار إليها في الفقرات الفرعية من رقم (1) إلى (10).
أ. لا تنطبق المصطلحات «سفن البلد» أو «السفن الصناعية التابعة للبلد» الواردة في الفقرة (أ) من البندين (6) و(7) سوى على السفن والسفن الصناعية:

- (1) المسجلة في الجمهورية التركية أو في البلد المستفيد؛
 - (2) التي تُبحر تحت علم الجمهورية التركية أو البلد المستفيد؛
 - (3) التي يملكها مواطنو الجمهورية التركية أو البلد المستفيد بنسبة لا تقل عن 50%، أو تملكها شركة يقع مقرها الرئيس في جمهورية تركيا أو في ذلك البلد والتي يكون مديرها أو مدراؤها أو رئيس مجلس إدارتها أو مجلسها الإشرافي بالإضافة إلى أغلبية أعضاء تلك المجالس من مواطني جمهورية تركيا أو البلد المستفيد. في حالة الشركات، ينبغي أن يكون نصف رأس مال الشركة على الأقل ملكًا لجمهورية تركيا أو البلد المستفيد أو للهيئات العامة أو لمواطني تركيا أو البلد المستفيد؛
 - (4) أن يكون قبطانها ومسؤولها من مواطني تركيا أو البلد المستفيد؛
 - (5) أن يكون ما لا يقل عن 75% من طاقم السفينة من مواطني تركيا أو البلد المستفيد. هذه الأحكام غير سارية حاليًا ولا يسري سوى التراكم الثنائي.
- ب. تعتبر السفن التي تعمل في أعالي البحار، بما في ذلك السفن الصناعية التي يتم على سطحها إعداد أو معالجة الأسماك التي تم اصطيادها، جزءًا من أراضي جمهورية تركيا أو البلد المستفيد الذي يملكها، شريطة أن تستوفي الشروط المحددة في الفقرة (ب).

6.1.1.2 التحويل الجوهري/ الكافي (مادة 7)

تعتبر المنتجات التي لم يتم التحصل عليها بالكامل قد خضعت لعمليات تحويل أو معالجة كافية في حال استوفت الشروط المحددة في القائمة الواردة في الملحق الثاني للقرار.

ومن جهة أخرى، يمكن استخدام مواد من خارج دولة المنشأ في تصنيع المنتجات شريطة تحقيق ما يلي: (أ) عدم تجاوز قيمتها الإجمالية 10% من سعر المنتج المُصنع؛ و(ب) ألا يتم عبر تطبيق هذه الفقرة تجاوز أي من النسب الواردة في القائمة للقيم القصوى للمواد المستخدمة من خارج دولة المنشأ.

6.1.1.3 التراكم الثنائي (مادة 4)

ستعتبر المواد ذات المنشأ التركي موادًا منشؤها البلد المستفيد في حال تضمينها في منتج منشؤه البلد المستفيد، ولا يلزم خضوع تلك المواد إلى عمليات تحويل أو معالجة كافية، شريطة خضوعها لعمليات تحويل أو معالجة تتجاوز العمليات المشار إليها في مادة 8 من القرار.

6.1.1.4 عمليات التحويل أو المعالجة غير الكافية (مادة 8)

- تعتبر عمليات التحويل أو المعالجة التالية غير كافية لتغيير بلد المنشأ:
- أ. العمليات اللازمة لضمان حفظ المنتج في وضع جيد أثناء النقل والتخزين
 - ب. تجميع الشحنات وتفكيكها
 - ج. الغسيل أو التنظيف، أو إزالة الغبار أو الأوكسيد أو الزيت أو الطلاء أو الأغشية الأخرى
 - د. كي المنسوجات أو ضغطها
 - هـ. عمليات الطلاء والتلميع البسيطة
 - و. التقشير والطحن الجزئي أو الكلي وعمليات معالجة الحبوب والأرز البسيطة
 - ز. عمليات تلوين السكر أو تشكيله أو طحنه جزئيًا أو كليًا
 - ح. تقشير الفاكهة والمكسرات والخضروات
 - ط. الشحذ أو الطحن البسيط أو التقطيع البسيط
 - ي. النخل أو الفحص أو الفرز أو التصنيف أو التقييم أو المطابقة (بما في ذلك تغيير الشكل الخارجي لمجموعة من المواد)
 - ك. وضع المواد في زجاجات أو عبوات أو أكياس أو صناديق، أو تثبيت بطاقات أو لافئات، أو أي من عمليات التعبئة البسيطة الأخرى
 - ل. تثبيت العلامات والملصقات والشعارات وغيرها أو طباعتها، بما في ذلك علامات التمييز على المنتجات أو عبواتها
 - م. الخلط البسيط بين المنتجات، سواء أكانت من أنواع مختلفة أم لا، في حال عدم استيفاء واحد أو أكثر من مكونات الخليط الشروط المنصوص عليها في هذا الباب كي يعتبر البلد المستفيد أو تركيا بلد المنشأ.
 - ن. التجميع البسيط لأجزاء من السلع لتشكيل سلعة كاملة، أو تفكيك المنتجات إلى قطع
 - س. الجمع بين اثنتين أو أكثر من العمليات المحددة في النقاط من (أ) إلى (ن)
 - ع. ذبح الحيوانات

يرجى الانتباه إلى أن قواعد المنشأ الواردة أعلاه تطبق على المصدرين من تركيا وقد تتغير على مدار الوقت. ينبغي على المصدرين السعوديين التواصل مع الهيئات المخولة أو زيارة مواقعها الإلكترونية للحصول على مزيد من المعلومات.

7. العوائق التجارية

7.1 رخصة الاستيراد

لا يحتاج الموردون بصفة عامة للحصول على أي رخصة أو تصاريح استيراد، إذ لا تطلب الجهات المسؤولة عن الاستيراد الرخص أو التصاريح إلا لاستيراد المنتجات التي تتعلق بالأخلاق العامة أو السياسة العامة / الأمن العام أو الصحة أو حماية حياة الإنسان أو الحيوانات أو النباتات أو حماية الممتلكات الصناعية والتجارية. ويوجز الجدول 7 رخص وتصاريح الاستيراد الإلزامية بموجب مرسوم وإعلان نظام الاستيراد.¹⁸

الجدول 7: رخص وتصاريح الاستيراد الإلزامية بموجب مرسوم وبيان نظام الاستيراد

رقم إعلان الاستيراد	تغطية المنتجات	السبب	الهيئة المختصة
2-2006	الأسلحة الحربية وقطع غيرها	الأمن العام	الهيئات العسكرية والأمن
3-2006	المواد المشعة والأجهزة التي تستخدم هذه المواد	الأمن العام / الصحة العامة	هيئة الطاقة الذرية التركية
4-2006	أجهزة اتصالات معينة	الأمن العام	هيئة الاتصالات
5-2006	الخرائط والوثائق المشابهة	الأمن العام / السياسة العامة	قوات البحرية التركية لاستيراد الخرائط البحرية؛ ووزارة الدفاع الوطني والقيادة العامة لرسم الخرائط
6-2006	المنتجات التي لا يمكن استيرادها إلا بشهادة ضمان	حماية المستهلكين	وزارة الصناعة والتجارة
7-2006	المركبات الآلية	الأمن العام / سلامة الطرق	وزارة الصناعة والتجارة
8-2006	المنتجات المستخدمة في الطائرات المدنية	الأمن العام	المديرية العامة للطيران المدني
10-2006	الأوراق النقدية والأوراق التجارية المماثلة	الأمن العام	وكالة مجلس سوق المال للتجارة الخارجية
11-2006	بعض المواد المتفجرة والبنادق النارية والسكاكين والأنواع المشابهة	الأمن العام	وزارة الداخلية
12-2006	المذيبات ومنتجات بترولية معينة	السياسة العامة وحماية المستهلكين	هيئة تنظيم سوق الطاقة
13-2006	المنتجات التي تؤثر على صحة العمال وأمن العمل	الأمن العام	وزارة العمل والأمن الاجتماعي
14-2006	المواد المستنفذة لطبقة الأوزون	اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفذة لطبقة الأوزون	وكالة وزارة التجارة الخارجية
16-2005	الأسمدة	السياسة العامة	وزارة الزراعة والشؤون الريفية
17-2006	المواد المدرجة في ملاحق الاتفاقية المعنية بالرقابة على الأسلحة الكيميائية	"اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستعمال الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة" (الاتفاقية المعنية بالرقابة على الأسلحة الكيميائية)	وكالة وزارة التجارة الخارجية
22-2006	الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات	"اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض من الحيوانات والنباتات"	وزارة الزراعة والشؤون الريفية ووزارة البيئة والحراجة
مرسوم نظام الاستيراد (المادة رقم 7)	البضائع القديمة والمستخدم والمجددة والمعيبة	السياسة العامة	وكالة وزارة التجارة الخارجية

7.1.1 الرقابة على الاستيراد

يلزم إعداد تدابير تنظيمية للاستيراد إذ تفرض المنتجات المستوردة أيضاً تهديداً محتملاً للسوق المحلية. ولذلك تراقب دائرة الاستيراد في وكالة وزارة التجارة الخارجية البضائع التي تؤدي إلى إحداث ضرر أو تهديد للبضائع المحلية من نفس الفئة أو للبضائع التنافسية بشكل مباشر. وقد وضعت وزارة التجارة الخارجية أسعار رقابية دنيا للعديد من البضائع. وفي حال كان سعر البضائع المستوردة أقل من سعر المراقبة، يتعين على المستورد تقديم رخصة الاستيراد الصادرة من دائرة الاستيراد بالإضافة إلى وثائق الاستيراد العادية.¹⁹

7.1.2 معايير المنتجات

يضطلع معهد المواصفات التركي بمسؤولية وضع معايير المنتجات والالتزام بالضمان؛ على سبيل المثال: يلزم الحصول على الموافقة الفنية من جانب معهد المواصفات التركي وشهادة معيار المطابقة الأوروبية (CE) فضلاً عن ضمان لمدة سنتين قبل إمكانية استيراد البضائع الكهربائية والإلكترونية. ويلزم إجراء الفحص من جانب معهد المواصفات التركي لجميع البضائع المصنعة فيما يتعلق بالحد الأدنى من معايير الصحة والسلامة وحماية البيئة لإتاحة المعلومات اللازمة للمستهلكين. وفي حال نص المورد على أن البضائع تتطابق مع المعايير الدولية (مثل الأيزو واللجنة الأوروبية للتقييس والهيئة الدولية الكهروتقنية واللجنة الأوروبية الكهروتقنية والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات)، يمكن تنفيذ الفحص على نحو متسق مع هذه المعايير الدولية.²⁰

7.1.3 المنتجات المحظور استيرادها

استحدثت تركيا حظراً على استيراد منتجات 10 فئات مثل الأدوية والأسلحة الكيميائية وأنواع الوقود التي تشكل خطراً على الصحة، إلى جانب الأسلحة والذخيرة والمنتجات التي تنتهك حقوق العلامة التجارية أو التي ينتهك اسمها «الاتفاقية الدولية المعنية بالملكية الصناعية». يُرجى الاطلاع على الجدول 8 للتعرف على القائمة الكاملة للمنتجات المحظورة.

الجدول 8: المنتجات المحظور استيرادها

National Legislation	Rationale	Items
قانون رقم 2313 بشأن الرقابة على المخدرات والاتفاقيات الدولية المعنية بالبضائع التي تحتوي على مخدرات (1961)	الصحة العامة	المخدرات والحشيش والأفيون المحضّر
بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وتعديلات لندن على بروتوكول مونتريال وتعديلات كوبنهاجن على بروتوكول مونتريال وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/14	البيئة	المواد المستنفدة للأوزون
القانون رقم 1593 بشأن حماية الصحة العامة: التشريع المعني بالشروط الخاصة للمواد واللوازم الغذائية المتعلقة بالصحة العامة: إعلان نظام الاستيراد رقم 2003/15 الإضافة رقم 2	الصحة	مواد التلوين
اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستعمال الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة: بيان نظام الاستيراد رقم 2003/17	البيئة	الجدولان 1 و2 من الاتفاقية (4 بنود)
القانون رقم 3516 بشأن المعايير والاتفاقيات	الالتزام بالقانون المحلي	أدوات القياس غير المطابقة للأعراف القانونية التركية (المعايير غير القياسية أو المزدوجة)
قانون الأسلحة النارية (رقم 6136 لسنة 1953) وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/2	الأمن	الأسلحة والذخائر ومساحيق الإندفاع الذاتي والمتفجرات المعدة وصمامات الإشعال وأغطية أجهزة التفجير القابلة للاشتعال
القانون رقم 1072 بشأن أدوات القمار مثل الروليت والتيلت والبينبول (لسنة 1968)	الأخلاقيات العامة	أدوات القمار (باستثناء تلك المخصصة لأغراض السباحة)
التشريع المعني بالحجر الزراعي (الجريدة الرسمية الصادرة بتاريخ 2003/07/06)	الصحة العامة	التربة والأوراق والسيقان والقش والسماد الطبيعي المستخدم للأغراض الزراعية (باستثناء العشب والبرليت اللذين يجري زراعتهما في بيئة ملائمة)
القانون رقم 1593 بشأن حماية الصحة العامة وإعلان الاستيراد: 15/2006 (الجريدة الرسمية الصادرة بتاريخ 2005/12/31)	الصحة العامة	الملونات النيتروجينية
القانون رقم 859 بشأن تفرغ وبيع دودة القز وبويضها (لسنة 1926)	السياسة العامة	بيوض دودة القز

19 تقرير دخول السوق الأجنبية،
20 إدارة التجارة الدولية،

7.1.4 إلغاء صندوق دعم الاستفادة من الموارد

ألغت تركيا في شهر أبريل 2015 أحد عوائق الاستيراد الرئيسية: وهو مدفوعات صندوق دعم الاستفادة من الموارد. وكانت هذه الرسوم تشكل 6 بالمائة من قيمة البضائع المستوردة، مما جعلها أحد عوامل التكلفة في تمويل الواردات إلى تركيا. ويستهدف هذا الإلغاء تيسير واردات البضائع الوسيطة عن طريق خفض التكلفة للتجار. وتشمل البضائع المستوردة التي كانت معفاة من مدفوعات صندوق دعم الاستفادة من الموارد: المنتجات الزراعية والمنسوجات والمعادن والمواد الكيميائية الأساسية ومواد النقل والمركبات والآلات والأجهزة الإلكترونية وما إلى ذلك.²¹

8. القيود والإجراءات الحمائية في تركيا

8.1 القيود والإجراءات الحمائية في تركيا

وضعت تركيا نظامها القانوني الذي ينظم سبل الانتصاف التجارية على أساس اتفاقيات منظمة التجارة العالمية. ولذلك، يشكل كل من قانون منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد والنظام المعني بمنع المنافسة غير العادلة في الاستيراد ولوائح منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد الإطار القانوني لتنفيذ تدابير مكافحة الإغراق وتدابير العدالة. ولتأسيس تدابير الحماية، يشكل المرسوم المعني بتدابير الحماية ضد الواردات واللائحة التنفيذية بشأن تدابير الحماية ضد الواردات أساساً قانونياً.²²

وقد بدأ سريان تشريع سبل الانتصاف التجارية في عام 1989. وأصبحت تركيا منذ ذلك الحين وفي وقت قصير إحدى أكثر البلدان فعالية في استخدام هذه التدابير من بين أعضاء منظمة التجارة العالمية. واستناداً إلى تحليل بيانات مكافحة الإغراق في منظمة التجارة العالمية للسنوات من 1995 إلى 2013، فإن تركيا أعلنت 168 مبادرة لمكافحة الإغراق اشتملت 91 بالمائة منها على رسوم.²³

وتشمل قوانين سبل الانتصاف التجارية التركية ولوائحها وقواعدها السارية في الوقت الحالي، والتي اعتمدتها منظمة التجارة العالمية، ما يلي:²⁴

تدابير مكافحة الإغراق والدعم والعدالة

- القانون رقم 3577 بشأن منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد
- لائحة منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد – اللائحة رقم 23861
- اللائحة المتعلقة بالمادة المضافة لللائحة منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد
- تعديلات مرسوم منع المنافسة غير العادلة في الاستيراد

تدابير الحماية

- الإخطار بشأن عدم وجود قوانين أو تشريع للحماية
- مرسوم مجلس الوزراء رقم 6814/95 بتاريخ 30 أبريل 1995
- مرسوم مجلس الوزراء رقم 7432/95
- لائحة تدابير الحماية ومراقبة الواردات
- مرسوم تدابير الحماية للواردات – المرسوم رقم 735/2004
- مرسوم تعديل مرسوم تدابير الحماية للواردات

لمزيد من المعلومات بشأن قوانين سبل الانتصاف التجارية ولوائحها وقواعدها الحالية، يُرجى الاتصال بوكالة وزارة التجارة الخارجية التركية.

21 يولر هيرميس،

22 موفكون،

23 معهد أسر،

24 إدارة التجارة الدولية

9. التعريفات الجمركية من جانب تركيا

9.1 التعريفات الجمركية من جانب تركيا

أطلقت تركيا في العقدين الماضيين عدداً من تدابير تحرير التجارة التي تؤدي إلى وجود سوق حرة نسبية للتجارة في البضائع والخدمات. واعتمدت هذه التدابير من بين تدابير أخرى على قواعد منظمة التجارة العالمية لتنظيم هيكل الواردات والتعريفات الجمركية. وبالإضافة إلى ذلك، تتبع تركيا لوائح التعريفات الجمركية الموحدة للاتحاد الأوروبي للواردات من بلدان العالم الثالث.

وألغت تركيا بصفتها عضواً في الاتحاد الجمركي الأوروبي منذ عام 1996 جميع الرسوم على البضائع المستوردة من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. ولا يشمل ذلك الخدمات والمستلزمات الحكومية والمنتجات الزراعية غير المعالجة.

وتُعد وكالة وزارة التجارة الخارجية كل عام مرسوم نظام الاستيراد. ويُصدر المرسوم بشكل رسمي بحلول يوم 31 ديسمبر ويُسري بحلول يوم 1 يناير. ويعكس هذا المرسوم الحقوق والالتزامات الدولية الخاصة بدولة تركيا فضلاً عن احتياجاتها الاقتصادية. وينص هذا المرسوم على معدلات الرسوم الجمركية لأكثر من 20,000 صنفاً على نحو منفصل للدول / مجموعات الدول، وتُصنف المنتجات إلى ست قوائم:

- المنتجات الزراعية (القائمة: 1)
- المنتجات الصناعية (القائمة: 2)
- المنتجات الزراعية المعالجة (القائمة: 3)
- السمك والمنتجات السمكية (القائمة: 4)
- قائمة التعليق (القائمة: 5) ²⁵
- قائمة المنتجات المستخدمة في الطائرات المدنية المؤهلة للإعفاء من الرسوم الجمركية (القائمة: 6)

ويستند جدول التعريفات الجمركية لدولة تركيا إلى كل من النظام المتناسق لأوصاف وترميز السلع ونظام التسميات المشتركة الخاصين بالاتحاد الجمركي الأوروبي. ولذلك تُحسب رسوم الاستيراد مع مراعاة رسوم التكلفة والتأمين والشحن، وتُفرض كنسبة مئوية من قيمة البضائع شاملة رسوم التفريغ. ²⁶

وقد صنفت الحكومة التركية المملكة العربية السعودية في فئة مجموعة البلدان النامية. ²⁷ ويلخص الجدول 9 متوسط التعريفات الجمركية المطبقة حسب أقسام جدول التعرفة المنسق في 2014. ²⁸

الجدول 9: متوسط التعريفات الجمركية المطبقة حسب أقسام جدول التعرفة المنسق في تركيا عام 2014

رمز القسم	الوصف	المتوسط
المتوسط	الدهون والزيوت الحيوانية والنباتية ومنتجاتها المشتقة؛ والدهون المعدة الصالحة للأكل؛ والشموع الحيوانية أو النباتية.	22.24%
	المنتجات الغذائية المحضرة؛ والمشروبات والمشروبات الروحية والخل؛ والتبغ وبدائل التبغ المصنعة.	34.62%
05	المنتجات المعدنية	0.24%
06	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المتصلة بها	1.16%
07	البلاستيك والمنتجات المصنعة منه والمطاط والمنتجات المصنعة منه	2.28%
11	المنسوجات والمنتجات المصنعة منها	3.7%
13	المنتجات المصنوعة من الحجر أو الجبس أو الأسمت أو الحرير الصخري (الأسبتوس) أو الميكا أو المنتجات المشابهة؛ ومنتجات السيراميك؛ والزجاج والأواني الزجاجية.	1.74%
14	اللؤلؤ الطبيعي أو المصنع والأحجار النفيسة أو شبه النفيسة والمعادن النفيسة والمعادن المكسوة بمعادن نفيسة ومصنوعاتها؛ والمجوهرات المقلدة؛ والعملات المعدنية	0.25%
15	المعادن الأساسية ومصنوعاتها	2.48%
16	الألات والأجهزة الميكانيكية؛ والمعدات الكهربائية؛ وقطع غيارها؛ وأجهزة تسجيل الصوت وإذاعته وأجهزة تسجيل اللقطات التلفزيونية والصوتية وإذاعتها، وقطع غيارها وكمالياتها.	0.63%
20	منتجات مصنعة مختلفة	0.79%

²⁵ التعريفات - تركيا،

²⁶ قانون العمل التركي،

²⁷ منظمة التجارة العالمية

²⁸ مؤسسة تكنولوجيا المعلومات والابتكار،

10. الموانئ الرئيسية

10.1 أهم الموانئ في تركيا

تقع تركيا في منطقة التقاء قارتي آسيا وأوروبا ويحيطها البحر الأسود وبحر مرمرة وبحر إيجه والبحر المتوسط. ونظراً لذلك ولامتلاكها شريطاً ساحلياً يصل طوله إلى 8,435 كيلومتراً، يشكل القطاع البحري في تركيا أهمية كبيرة، إذ أن الشحن هو نظام النقل الأكثر استخداماً في تركيا (التصدير 46% والاستيراد 59.1%).²⁹

ويبلغ عدد الموانئ المسجلة في تركيا نحو 54 ميناءً. ويُظهر الشكل رقم 25 سبعة موانئ تركية لها أهمية استراتيجية للمملكة العربية السعودية حيث تشكل موانئ التوقف الرئيسية للشحنات القادمة من المملكة. وتملك السكك الحديدية الوطنية التركية وتدير موانئ تركية رئيسية مثل حيدر باشا وديرينسي وإزمير وبانديرما وسامسون ومرسين واسكندرونة. <http://www.tcdd.gov.tr>

الموانئ ذات الأهمية الاستراتيجية للمملكة العربية السعودية



الشكل 25: الموانئ ذات الأهمية الاستراتيجية للمملكة العربية السعودية
الجدول 10: الموانئ في تركيا

الميناء	البضائع المتداولة	الموقع الإلكتروني
ميناء الاسكندرونة	مختلف أنواع مجموعات السلع والبضائع مثل البضائع العامة والبضائع الجافة والسائبة السائبة والتعامل مع الحاويات والسفن المصممة لنقل المركبات الآلية Ro-Ro	http://www.tcdd.gov.tr/yeniing/iskenderun_ing.html
ميناء مرسين	الحاويات والحمولات العامة وحمولات المشروعات والسفن المصممة لنقل المركبات الآلية Ro-Ro والبضائع الجافة والسائبة السائبة وخدمات نقل المسافرين وخدمات مناولة البضائع الجافة السائبة المباشرة	http://en.mersinport.com.tr/
ميناء أنطاليا	استيعاب الحاويات وسفن الحمولات الجافة السائبة والحمولات العامة	http://www.globalports.com.tr/port-operations/eastern-mediterranean/port-akdeniz-port-of-antalya/default.aspx
ميناء جولوك	الحمولات الجافة السائبة، والحمولات العامة، وسيلكات الألومنيوم (الفلسبار)، والرخام سواء في صورة الكتل أو الرخام المصنع، وكريونات الكالسيوم البلورية (الكالسييت)، وأحجار الصقل، والكوارتات، وما إلى ذلك	http://www.portofgulluk.com/
ميناء إزمير	الحمولات العامة والحمولات الجافة السائبة والحاويات والسفن المصممة لنقل المركبات الآلية Ro-Ro	http://www.worldportsource.com/ports/TUR_Port_of_Izmir_2061.php
ميناء آسيا	التعامل مع الحاويات أكثر من الحمولات	http://www.asyaport.com/

10.2 الأسواق المستهدفة في تركيا

يبلغ إجمالي عدد المناطق الحرة في تركيا تسع عشرة منطقة حرة، بينها خمس عشرة منطقة تقع في مناطق الموانئ البحرية. ولا تتصل بالموانئ البحرية مباشرة إلا سبع مناطق حرة فقط. وتتيح البنية التحتية المؤسسة على نحو جيد في تركيا لهذه المناطق الحرة استخدام أنظمة النقل عبر السكك الحديدية والنقل البري والجوي، وذلك لزيادة فاعلية أنشطة التجارة وجودة الاتصال بالموانئ القريبة.³⁰

ويظهر الجدول 11 أكبر خمس مناطق حرة من حيث حجم التجارة، وهي منطقة اسطنبول الحرة للجلود والصناعة ومنطقة إيجة الحرة ومنطقة مطار أتاتورك اسطنبول الحرة ومنطقة بورصة الحرة، وهذه المناطق الحرة ليس لديها اتصال مباشر بالموانئ البحرية.³¹

الجدول 11: نظام النقل وأقرب ميناء لأكبر خمس مناطق حرة

منطقة بورصة الحرة	منطقة تراقيا - اسطنبول الحرة	المنطقة الحرة في مطار أتاتورك باسطنبول	منطقة إيجة الحرة	منطقة اسطنبول الحرة للجلود والصناعة	
✓	✓		✓	✓	الطرق
✓ (غير مباشر)*	✓ (غير مباشر)*	✓ (غير مباشر)*	✓ (غير مباشر)*	✓ (غير مباشر)*	السكك الحديدية
		✓			الجو
بوروسان (2 كيلومتر) جمبورت (2 كيلومتر) يلفرت (2 كيلومتر) رودا (2 كيلومتر)	كومبورت (20 كيلومتراً)	باكيركوي (10 كيلومترات)	إزمير (16 كيلومتراً) ألياجا (76 كيلومتراً)	مارين تورك (16 كيلومتراً)	أقرب ميناء (المسافة بالكيلومتر)

ملاحظة: * = لا يوجد ربط مع سكك حديدية بالنسبة لأكبر خمس مناطق حرة. ويمكن استخدام الموانئ القريبة من خلال النقل البري أولاً.

10.3 خطوط الشحن

10.3.1 خطوط الشحن الرئيسية المستخدمة من المملكة العربية السعودية إلى تركيا

يعرض عدد من خطوط الشحن كبيرة الحجم خدمات النقل البحري من الموانئ الرئيسية في المملكة العربية السعودية إلى موانئ في تركيا. يُرجى زيارة الرابط الإلكتروني www.cargorouter.com للحصول على مزيد من المعلومات بشأن تحديد خط الشحن العامل من أي ميناء.

10.3.2 وقت الانتظار من المملكة العربية السعودية

يصل متوسط مسافة الإبحار من المملكة العربية السعودية إلى تركيا إلى 2250 ميلاً بحرياً أو 5.9 أيام حسب متوسط سرعة إبحار افتراضي يبلغ 18 عقدة لسفن الشحن التي تتراوح بين الناقلات الكبيرة وسفن الحاويات. ويعرض الجدول 12 الأيام اللازمة للسفينة للسفر من ميناء محدد في المملكة العربية السعودية إلى ميناء في تركيا فضلاً عن ذكر مسافة الإبحار بين قوسين.³²

30 منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي،

31 المديرية العامة للمناطق الحرة،

32 الموانئ،

الجدول 12: المدة (بالأيام) والمسافة (بالميل البحري) من أهم الموانئ في المملكة العربية السعودية إلى تركيا

ميناء جولوك	ميناء أنطاليا	ميناء ديكيللي	ميناء اسطنبول	ميناء اسكندرونة	ميناء إزمير	ميناء مرسين	
6.2 (1482)	2.8 (1202)	4 (1739)	4.5 (1932)	2.8 (1211)	3.9 (1700)	2.8 (1205)	ميناء جدة الإسلامي
5.6 (1343)	2.5 (1062)	3.7 (1600)	4.2 (1793)	2.5 (1072)	3.6 (1561)	2.5 (1066)	ميناء ينبع
6.4 (1543)	2.9 (1263)	4.2 (1800)	4.6 (1993)	2.9 (1272)	4.1 (1761)	2.9 (1266)	ميناء الملك عبدالله
7.7 (1852)	3.6 (1572)	4.9 (2109)	5.3 (2302)	3.7 (1581)	4.8 (2070)	3.6 (1575)	ميناء جيزان
4.6 (1108)	1.9 (827)	3.2 (1365)	3.6 (1558)	1.9 (837)	3.1 (1326)	1.9 (831)	ميناء ضباء
17.4 (4168)	9 (3887)	10.2 (4425)	10.7 (4618)	9 (3897)	10.2 (4386)	9 (3891)	ميناء الجبيل
17.3 (4162)	16.2 (3881)	10.2 (4419)	10.7 (4611)	9 (3890)	10.1 (4380)	9 (3885)	ميناء الدمام

10.3.3 أسعار الوجهات الرئيسية بين المملكة العربية السعودية وتركيا

يعرض الجدول 13 متوسط أسعار النقل (لأربعين مكافئ وقتي كامل) مجمعة بحسب أيام الشحن اللازمة من أي ميناء في المملكة العربية السعودية إلى تركيا.

الجدول 13: نطاق أسعار الشحن

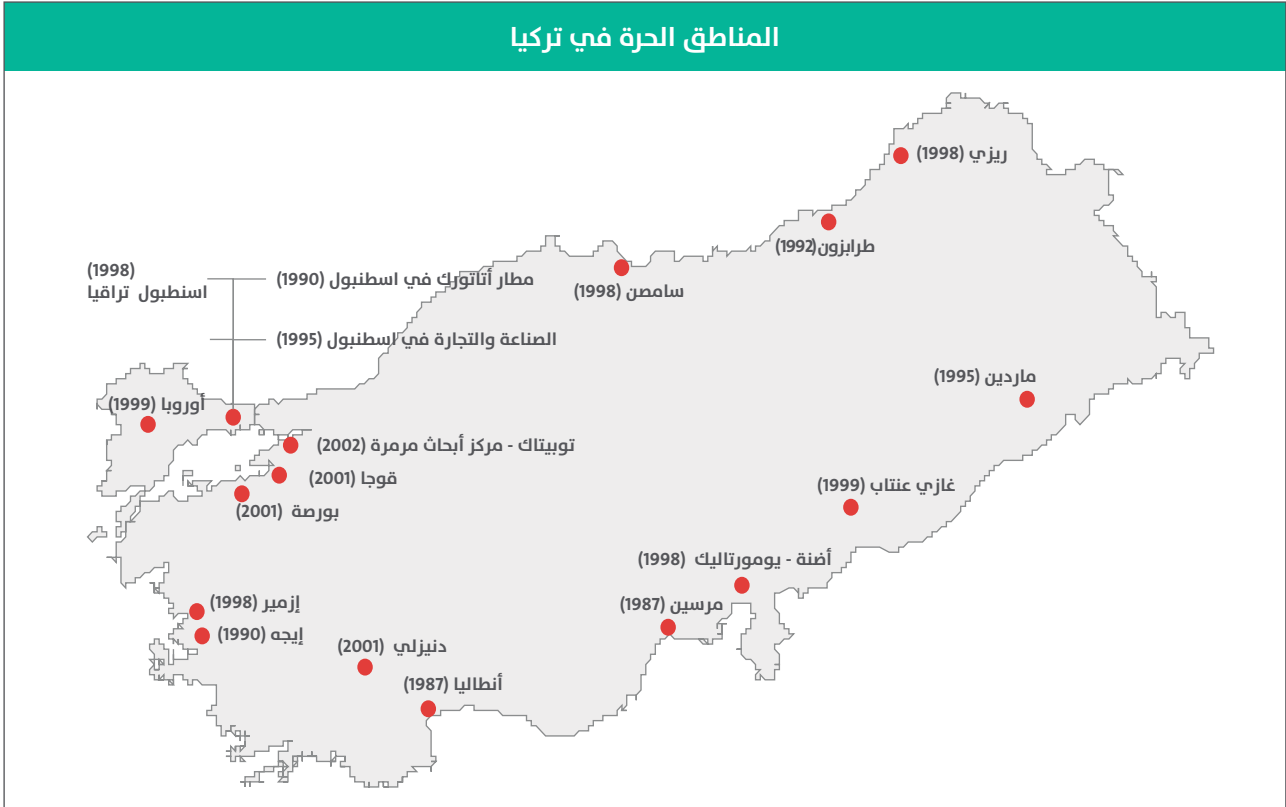
نطاق أيام الشحن	8-2 أيام	9-15 يوماً	أكثر من 15 يوماً
نطاق السعر (بالريال السعودي)	1935 - 2077	2057 - 2257	لا ينطبق

11. التسهيلات اللوجستية الرئيسية

11.1 المناطق الحرة في تركيا

أسست تركيا تسع عشرة منطقة حرة منذ عام 1985 يقع أغلبها على الساحل الغربي للبلاد. وتتراوح مجالات الأنشطة الرئيسية في المناطق الحرة التركية بين التجارة والإنتاج والخدمات المصرفية الخارجية والخدمات المصرفية والتأجير والتأمين والتأجير التمويلي والأنشطة الأخرى. وبلغ إجمالي حجم التجارة في مناطق التجارة الحرة في تركيا في عام 2013 نحو 23.2 مليار دولار، مما يجعلها سوقاً جاذبة للاستثمارات الأجنبية.³³

ويعرض الشكل 26 موقع المناطق الحرة التركية (عام التأسيس بين قوسين) الذي يدعم تيسير الوصول إلى وجهات التجارة العالمية.³⁴



الشكل 26: المناطق الحرة في تركيا

والمناطق الحرة التركية الأكبر من حيث حجم التجارة هي منطقة اسطنبول الحرة للجلود والصناعة ومنطقة إجه الحرة ومنطقة مطار أتاتورك اسطنبول الحرة ومنطقة تراقيا - اسطنبول الحرة ومنطقة بورصة الحرة.³⁵

يُرجى زيارة الموقع الرسمي لوزارة الاقتصاد التركية للحصول على مزيد من المعلومات وقائمة ممثلي المناطق الحرة التركية.

11.2 أهم الحوافز المرتبطة بالتجارة

دخل قانون مناطق التجارة الحرة رقم 3218 حيز التنفيذ في عام 1985 ليمنح مزايا ضريبية وجمركية. وزادت هذه الإعفاءات والتيسيرات من إنتاج الشركات المحلية وأحجام التصدير/الاستيراد في تركيا.³⁶

يمكن تلخيص المزايا الرئيسية الممنوحة للمناطق الحرة التركية على النحو التالي، وذلك وفقاً لوزارة الاقتصاد في تركيا:

(1) المزايا الضريبية للمصنعين

فيما يتعلق بالالتزام الضريبي توفر المناطق الحرة التركية مزايا، والتي تظل سارية حتى نهاية الفترة الضريبية التي ستصبح فيها تركيا عضواً في الاتحاد الأوروبي، وتشمل:

33 قيمة المناطق الاقتصادية الحرة والخاصة: العرض التقديري لوزارة الاقتصاد.

34 وزارة الاقتصاد.

35 منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

36 وزارة الاقتصاد.

- تُعفى الإيرادات والأرباح الإضافية المحققة من خلال البضائع التي ينتجها المستخدمون المصنعون داخل المناطق الحرة من ضرائب الدخل والشركات.
- لا تُفرض ضرائب دخل على رواتب الموظفين عندما تبلغ صادرات الشركات المحددة 85 بالمائة على الأقل من القيمة الخالية من الرسوم للبضائع المنتجة في المنطقة الحرة. ويمكن لمجلس الوزراء خفض هذه النسبة إلى 50 بالمائة.
- بالإضافة إلى ذلك، تُعفى المعاملات والمستندات فيما يتعلق بعمليات المناطق الحرة من رسوم وضرائب الطوابع.

(2) إمكانيات التخطيط على المديين المتوسط والطويل

- يقدم قانون مناطق التجارة الحرة فرص التخطيط على المديين المتوسط والطويل في ظل منح فترة صلاحية مختلفة للرخصة العاملة:
- 15 سنة للمستخدمين المستأجرين.
 - 20 سنة للمستخدمين من المستأجرين المصنعين.
 - 30 سنة للمستخدمين الذين يبنون مرافق عملهم (المستخدمين المستثمرين).
 - 45 سنة للمستخدمين من المستثمرين المصنعين.

(3) حرية تحويل الأرباح

يمكن تحويل الإيرادات والأرباح المحققة من عمليات المناطق الحرة إلى تركيا أو الخارج دون الحصول على أي إذن.

(4) تيسير التجارة الخارجية

بينما تخضع البضائع المباعة من تركيا إلى المناطق الحرة لنظام التصدير (باستثناء التجارة بين المناطق الحرة ودول العالم الثالث)، يمكن لمستخدمي المناطق الحرة شراء البضائع والخدمات من تركيا دون دفع ضريبة القيمة المضافة. وبالإضافة إلى ذلك، لا تخضع البضائع ذات المنشأ التركي والتي تقل قيمتها عن 5,000 دولار أمريكي (أو مكافئها بالليرة التركية) لنظام التصدير.

(5) مزايا الرسوم الجمركية

تُستثنى بضائع التداول الحر التي يجري إرسالها من المناطق الحرة إلى تركيا أو دول الاتحاد الأوروبي من الرسوم الجمركية. وبالإضافة إلى ذلك، لا تسري أي رسوم جمركية على البضائع القادمة من دول العالم الثالث عند دخولها المناطق الحرة والخروج إلى دول العالم الثالث.

(6) سهولة الوصول إلى دول الاتحاد الأوروبي

نظراً لأن المناطق الحرة تعتبر جزءاً من «المنطقة الجمركية لتركيا – الاتحاد الأوروبي»، يمكن إرسال البضائع ذات المنشأ التركي أو من الاتحاد الأوروبي أو البضائع ذات التداول الحر في تركيا إلى الاتحاد الأوروبي بشهادة السماح المؤقت. وتشير هذه الشهادة إلى أن البضائع ذات الصلة تخضع إلى المنطقة الجمركية، ولذلك للتداول الحر. ويمكن إرسال البضائع القادمة من دول العالم الثالث إلى الاتحاد الأوروبي بشهادة السماح المؤقت بعد سداد الرسوم الجمركية.

(7) مبدأ المساواة في المعاملة

تُتاح الحوافز والمزايا المقدمة في المناطق الحرة التركية لجميع الشركات المحلية والأجنبية بغض النظر عن منشئها.

(8) عدم وجود قيود زمنية على تخزين البضائع داخل المنطقة الحرة

(9) إدارة أنشطة التجارة وفقاً لمتطلبات السوق وأوضاعها

لا تكون أي صلاحية تتعلق بالأسعار أو الجودة أو المعايير متاحة للمؤسسات العامة بموجب القوانين في مناطق التجارة الحرة، ما لم يطلب المصنعون ذلك. وبالإضافة إلى ذلك، تُسدد كل دفعة تتعلق بالمعاملات في المنطقة الحرة بالعملة الأجنبية.

(10) فرصة حساب التضخم

تُسدد جميع الدفعات في المناطق الحرة التركية بالعملة القابلة للتحويل.

(11) الوصول إلى الأسواق المحلية والدولية

لا تُفرض أي قيود على التجارة بين المناطق الحرة ودول العالم الثالث وعلى أنشطة الاستيراد / التصدير. ولا يسري ذلك على المبيعات للسوق المحلية للمستهلكين والمنتجات التي تنطوي على مخاطر.

(12) انخفاض الإجراءات البيروقراطية وفعالية الإدارة

جميع أنواع البيروقراطية في المناطق الحرة خلال عملية تقديم الطلبات وإدارتها هي في حدها الأدنى. وتُدار المناطق الحرة من جانب شركات قطاع خاص متخصصة.

13 الموقع الاستراتيجي

أسست المناطق الحرة في تركيا بالقرب من المناطق الاستراتيجية ذات الصلة مثل أسواق الاتحاد الأوروبي والشرق الأوسط والموانئ التركية الرئيسية على البحر المتوسط وإيجيه والبحر الأسود. وبالإضافة إلى ذلك فإن المناطق الحرة متاخمة للموانئ الدولية والطرق السريعة والمراكز الثقافية والسياحية.

14 معايير البنية التحتية التنافسية

تشابه معايير البنية التحتية في مناطق التجارة الحرة التركية مع المناطق الحرة في الدول المتقدمة.

15 إدارة سلاسل الإمداد

تقدم المناطق الحرة التركية فرص إدارة سلاسل الإمداد في تقديم المواد الوسيطة والخام، وخاصة للشركات التي تعمل في الصناعة لأغراض التصدير. وجدير بالذكر أن النقاط الواردة اعلاه توزع المزايا العامة للمناطق الحرة التركية. وقد يكون لكل منطقة حرة على حدة لوائح اقتصادية خاصة إضافية تختلف عن المناطق الأخرى في البلد ذاته.

11.3 مرافق / خدمات التخزين المقدمة في الموانئ في تركيا

11.3.1 أنواع مرافق / خدمات التخزين

تعاملت الموانئ التركية في عام 2014 مع نحو 386 مليون طن من البضائع، 30 بالمائة منها تحميل و56 بالمائة تفريغ، إلى جانب 16 بالمائة لأنشطة العبور.³⁷ وأجرى البنك الدولي مسحاً على تصورات المسؤولين التنفيذيين في الشركات لجودة مرافق الموانئ في بلادهم. وحلت تركيا في المركز 59 من بين 143 ميناءً خضعت للتحليل إذ حصلت على درجة 4.4 (1= غير مطور للغاية، و7= مطور بشكل جيد وفعال بحسب المعايير الدولية).³⁸

وتقدم الموانئ التركية مختلف حلول التخزين فيما يتعلق بمعدات الشركات. ويلخص الجدول 14 إمكانيات التخزين المقدمة في أهم الموانئ التركية.³⁹

الجدول 14: عروض التخزين المتاحة في أهم الموانئ التركية

الميناء	مرافق التخزين	المستودعات	مناطق التخزين المفتوحة	الخزانات	مرافق أخرى
إزمير		✓	✓	✓	✓
مرسين	✓	✓	✓	✓	✓
أنطاليا	✓	✓	✓	✓	
جولوك					
اسكندرونة	✓	✓	✓	✓	✓
اسطنبول - أمبارلي	✓	✓	✓		

37 وزارة الاقتصاد.

38 البنك الدولي.

39 الصفحات الرئيسية للموانئ، مجمع اللوجستيات

11.3.2 تكاليف التخزين

تُتاح العديد من خيارات حلول التخزين الفعالة من حيث التكلفة في الموانئ التركية. وتُحدد التعريفات الجمركية المختلفة في كل ميناء اعتماداً على نوع المنتج المقرر تخزينه وعدد أيام الانتظار في المرفأ وعوامل أخرى. ويقدم الجدول 15 تكاليف التخزين لمختلف البضائع في الموانئ التركية الرئيسية.⁴⁰

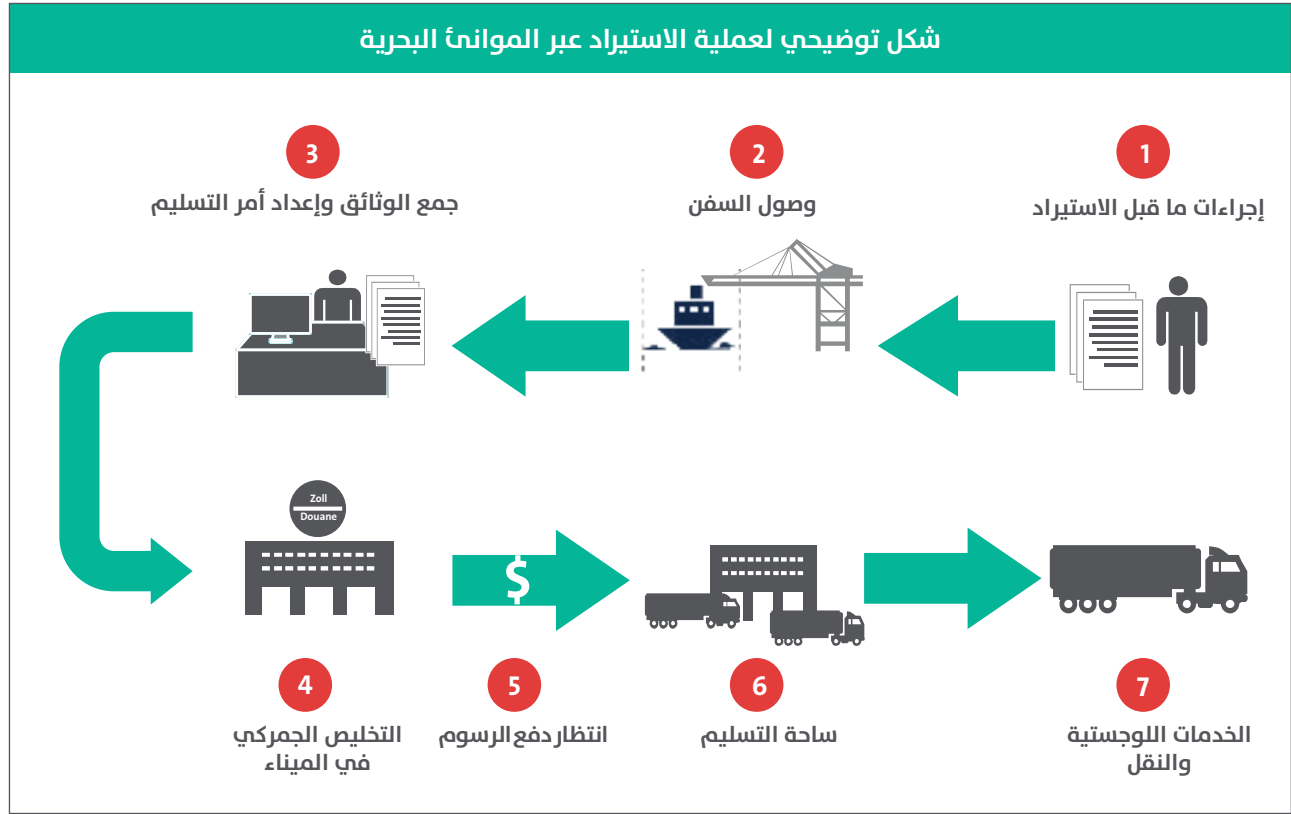
الجدول 15: تكاليف التخزين للبضائع في الموانئ التركية (بالدولار الأمريكي)، 2012

الحجم	ميناء اسطنبول - أمبارلي	ميناء مرسين	ميناء اسكدرنة	ميناء إزمير
تخزين جاف حجم 20 قدم	13 إلى 23	7 إلى 18	10 إلى 15	7 إلى 12
تخزين جاف حجم 40 قدم	23 إلى 33	11 إلى 27	18 إلى 23	12 إلى 18
تخزين جاف حجم 45 قدم		12.5 إلى 30.5	غير متوفر	30
تخزين مبرد 20 قدم	60	33	40	50
تخزين مبرد 40 قدم	80	55	55	غير متوفر
مراقبة التبريد	غير متوفر	20	غير متوفر	غير متوفر
الحمولات غير المطابقة للمقاييس من حيث العرض أو الارتفاع 20 قدم	60	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
الحمولات غير المطابقة للمقاييس من حيث العرض أو الارتفاع 40 قدم	80	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
الحمولات غير المطابقة للمقاييس من حيث العرض أو الارتفاع	غير متوفر	+50% من سعر الخدمة	+50% من سعر الخدمة	غير متوفر
البضائع الخطرة 20	35	غير متوفر	غير متوفر	8.40 إلى 14.40
البضائع الخطرة 40	40	غير متوفر	غير متوفر	21.60 إلى 24.40
البضائع الخطرة	غير متوفر	+20% من سعر الخدمة	+20% من سعر الخدمة	غير متوفر
الحمولات المطابقة للمقاييس	غير متوفر	غير متوفر	ذات تعريف سفن البضائع الجافة	غير متوفر

12. عملية الاستيراد

12.1 نظرة شاملة على عملية الاستيراد

قدمت تركيا العديد من المبادرات لتسهيل العمليات التجارية وتتبع الوثائق. يوضح الشكل 27 عملية الاستيراد الشاملة إلى تركيا محدداً الخطوات والوثائق اللازمة. لمزيد من المعلومات حول الوثائق اللازمة (بناءً على نوع المنتج) والاطلاع على مثال على ذلك، يرجى الاطلاع على الباب 14.



● = مرحلة من مراحل العملية

شكل 27: عملية الاستيراد الشاملة إلى تركيا

ألغى نظام الاستيراد التركي الإلزام الذي يقضي بحاجة كل مستورد إلى رخصة استيراد ووجوب حصوله على رخصة استيراد من بنك. وبصفته جهة قانونية، لا يحتاج المستورد سوى الرقم الضريبي لاستيراد كافة المنتجات، باستثناء المنتجات المحظورة التي لا يسمح باستيرادها سوى للمؤسسات المخولة بذلك، أو تلك التي تتطلب الحصول على موافقة من المديرية العامة للأمن. يرجى الاطلاع على الملحق 2 الذي يسرد المنتجات التي يحظر استيرادها إلى تركيا.⁴¹

المرحلة الأولى: إجراءات ما قبل الاستيراد

قبل شحن البضائع إلى وجهتها في تركيا، يحتاج المصدر السعودي إلى إعداد عدة وثائق وإرسالها إلى المستورد في تركيا ليكون جاهزاً. وتشمل تلك الوثائق بوليصة الشحن والفاتورة التجارية وشهادة المطابقة وشهادة المنشأ بناءً على نوع المنتج ونموذج إقرار القيمة ووثيقة التأمين وقائمة التعبئة وخطاب تفويض (أو وكالة قانونية). وتستلزم عمليات استيراد المواد الغذائية والسلع الزراعية وجود رخصة استيراد وشهادة الصحة النباتية.⁴²

المرحلة الثانية: وصول السفن

فور دخول السفينة للميناء وبدء عملية تفريغ حمولتها من المنتجات، يرسل وكيل الشحن إخطاراً بوصول الشحنة إلى المستورد والمخلص الجمركي.

المرحلة الثالثة: جمع الوثائق وإعداد أمر التسليم

بعد استلام الوثائق المذكورة أعلاه من المستورد، يخاطب المخلص الجمركي وكيل الشحن للإفراج عن أمر التسليم. وقبل استخراج أمر التسليم، يحتاج المخلص الجمركي لدفع الرسوم المتعلقة بالشحنة (بما في ذلك الأيداع) ورسوم أمر التسليم. ويُسلم إيصال البنك الخاص بالرسوم المحلية وإيصال سداد التأمين إلى وكيل الشحن، بالإضافة إلى بوليصة (بوالص) الشحن المصدقة حسب الأصول وتصديق الدفعة الضريبية والوكالة القانونية (خطاب التفويض).⁴³

41 التجارة العالمية: موقع بونيت توبونيت، السياسات والممارسات التجارية عبر القياس

42 الحكومة الأسترالية:

43 موقع شركة سي جولدين، شركة سي إم أيه سي جي

المرحلة الرابعة: التخليص الجمركي

يُعد المخلص الجمركي نموذج ملخص إقرار جمركي إلكتروني يُقدم فيما بعد باليد مع بوليصة الشحن والفاتورة الأصلية وقائمة التعبئة وشهادة المطابقة وخطاب التفويض إلى إدارة الجمارك. تعتمد الحاجة إلى تقديم أي شهادات إضافية على طبيعة البضائع المستوردة (ويقصد بذلك شهادة المنشأ وشهادة الرقابة الخاصة بالمنتجات الزراعية وغير ذلك).

وبعد تسليم الوثائق يقوم ضابط الجمارك بمراجعتها للتحقق من اكتمالها وصلاحياتها. ويتم إجراء الفحص بالأشعة السينية بصورة يدوية أو إلكترونية بناءً على طبيعة المنتج أو يتم إرسال عينات إلى السلطة المختصة.

ويجدر بنا إضافة أنه قد تم تأسيس مكاتب جمارك متخصصة في مناطق محددة. وهناك بعض البضائع التي لا يمكن استيرادها إلا من خلال هذه المكاتب. وقد استُحدث هذا النظام لزيادة فعالية ضبط الجمارك فيما يتعلق بالتقييم والتعريف الجمركية والتوحيد القياسي.⁴⁴

تم إدراج المزيد من المعلومات المفصلة حول إجراءات ومتطلبات الجمارك التركية في الفصل 12.2.

المرحلة الخامسة: الدفع

إذا تم إجراء عمليات الفحص والتدقيق دون وجود أي تحفظات، يُبلغ المخلص الجمركي إلكترونياً لدفع الرسوم الجمركية المطبقة إلى جانب الرسوم الأخرى.⁴⁵ وبعد إجراء عملية الدفع، تُعد إدارة الجمارك نموذج الإقرار الجمركي النهائي وإيصال الدفع الصادر عن مكتب الجمارك ليتم تسليمها إلى المخلص الجمركي للاستمرار في عملية الاستيراد.⁴⁶ وفي نفس الوقت، يُسجل المخلص الجمركي شركة النقل (معلومات السائق وما إلى ذلك) في مكتب الجمارك لتحديد موعد استلام البضائع ونقلها.

المرحلة السادسة: ساحة التسليم

بعد انتهاء إجراءات الجمارك، تخزن البضائع المصحَّح عنها في ساحة التسليم الخاصة بالجمارك حتى قيام المخلص الجمركي أو المستورد بأي خطوات أخرى.

المرحلة السابعة: الخدمات اللوجستية والنقل

يوكل المستورد أو المخلص الجمركي شركة النقل لاستلام البضائع المصحَّح عنها من ساحة التسليم وتوصيلها إلى الوجهة النهائية. وبالتالي، يقدم للسائق نسخة من إيصال الدفع الصادر عن مكتب الجمارك ونموذج الإقرار الجمركي النهائي للدخول إلى الميناء والمناطق المحظورة.

12.2 عملية التخليص الجمركي

تخضع كافة البضائع المستوردة إلى تركيا إلى رقابة الجمارك من نقطة دخولها وحتى تحديد حالتها الجمركية.⁴⁷ وكما تبين في شرح عملية الاستيراد الشاملة، هناك بضائع محددة لا يمكن استيرادها سوى من خلال مكاتب جمارك متخصصة (يرجى الاطلاع على الملحق 3).

لا يجوز استيراد البضائع المذكورة من خلال مديريات أخرى إلا بموجب ظروف خاصة على النحو المحدد في التشريعات الخاصة بالجمارك.⁴⁸ يوضح الشكل 28 الإجراءات الجمركية في تركيا. يرجى الاطلاع على الملحق 2 لمعرفة قائمة المنتجات المحظور استيرادها إلى تركيا والاطلاع على الملحق 3 لمعرفة المنتجات التي يحظر تصديرها خارج المملكة العربية السعودية.⁴⁹

44 منظمة التجارة العالمية

45 الجمهورية التركية – مكتب وكيل مصلحة الجمارك

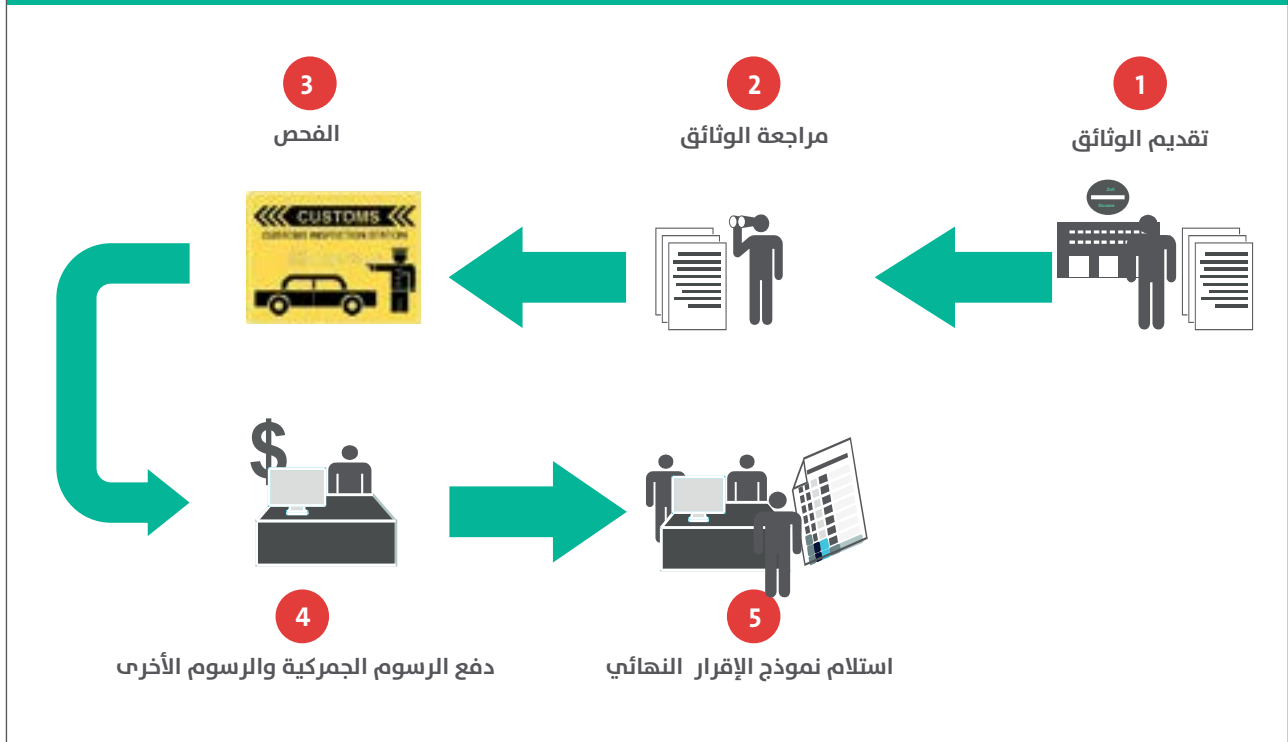
46 قانون الجمارك

47 قانون الجمارك

48 منظمة التجارة العالمية

49 مصلحة الجمارك السعودية : السياسات والممارسات التجارية عبر القياس

شكل توضيحي للإجراءات الجمركية



● = مرحلة من مراحل العملية

شكل 28: شكل توضيحي لإجراءات الجمارك

المرحلة الأولى: تقديم الوثائق

يعد المخلص الجمركي ملخص الإقرار الجمركي إلكترونياً عبر شبكة الإنترنت باستخدام برنامج (BILGE). ويمكن تنفيذ ذلك من خلال الأكشاك (غرف الكمبيوتر) المتوفرة في مديريات الجمارك (يرجى الاطلاع على الملحق 4 عبر شبكة الانترنت أو عن طريق مكاتب التجار من خلال رسائل تبادل البيانات الرقمية⁵⁰ (EDI)).

يجب تقديم ملخص الإقرار الجمركي إلى إدارة الجمارك عن طريق المخلص الجمركي إلى جانب بوليصة الشحن والفاتورة الأصلية وشهادة المطابقة وقائمة التعبئة وخطاب التفويض بنهاية يوم العمل الذي يلي وصول البضائع إلى مصلحة الجمارك.⁵¹ وإذا رغب المستورد في الاستفادة من التعريفات الجمركية التفضيلية فعليه أن يُرفق الإقرار الضريبي المقدم لإدارة الجمارك بوثيقة مراجعة أو شهادة منشأ أو أي وثائق أخرى مطلوبة طبقاً للأحكام الخاصة بنموذج الإقرار الضريبي الخاص بالمنتجات الزراعية المجهزة.⁵² للحصول على مزيد من المعلومات حول الوثائق الخاصة المطلوبة بناءً على طبيعة المنتج، يرجى الاطلاع على الفصل 14.

المرحلة الثانية: مراجعة الوثائق

بعد تقديم الوثائق لإدارة الجمارك، يقوم ضابط الجمارك بمراجعتها للتحقق من اكتمال محتوياتها وصلاحياتها. وخلال مدة الفحص الجمركي، تخزن البضائع في موقع مخصص لذلك الغرض.

المرحلة الثالثة: الفحص

تحتسب الرسوم الجمركية المحددة بمساعدة نظام إدارة الجمارك المحوسب (CCMS) ويتلقى المخلص الجمركي رسالة نصية قصيرة (تشمل رقم التسجيل) حول نتائج تحليل المخاطر الخاص بالبضائع. وتُصنف المستوردات بناءً على نتائج تحليل المخاطر وطبيعة البضائع إلى قنوات تخليص جمركي مختلفة. (يرجى الاطلاع على الجدول 16).⁵³

جدول 61: قنوات التخليص الجمركي المختلفة

قنوات التخليص الجمركي	الوثائق
أحمر	الفحص المادي (العينات أو الفحص اليدوي أو الفحص بالأشعة السينية)
أصفر	فحص الوثائق
أزرق	البضائع خاضعة لضوابط ما قبل الإفراج
أخضر	الإفراج الفوري

50 تقرير الوصول إلى الأسواق الأجنبية لجمهورية التركية – مكتب وكيل مصلحة الجمارك

51 نشرات الأعمال الدولية - ملف الدولة

52 ملف الدولة

53 شبكة آفاق متوسطة

في حال إخفاق البضائع في اجتياز أي اختبار أو فحص، يُخطر مكتب الجمارك المخلص الجمركي بذلك. وإذا قرر المستورد عدم الاستمرار في التخليص الجمركي، فيكون أمامه خيارين وهو إما إرسال البضائع للحجز أو إعادة تصديرها. ⁵⁴ وقد حددت وزارة الجمارك التركية وهيئة التجارة أن يستغرق التخليص الجمركي بوجه عام 24 ساعة كحد أقصى (إذا كانت كافة الوثائق جاهزة) بغض النظر عن وسيلة النقل.

المرحلة الرابعة: دفع الرسوم الجمركية والرسوم الأخرى

بعد إجراء الفحص دون إبداء أي تحفظات، يُخطر المخلص الجمركي إلكترونياً (أو من خلال رسالة نصية) لسداد الرسوم الجمركية المطبقة والرسوم الأخرى. ويمكن إجراء عملية الدفع عن طريق الخدمات المصرفية عبر شبكة الانترنت أو في مكتب الجمارك.

المرحلة الخامسة: استلام نموذج الإقرار النهائي

بعد نجاح عملية الدفع، يُعد مكتب الجمارك إيصال مكتب الجمارك والإقرار الضريبي النهائي للاستيراد ويسلمه للمخلص الجمركي / المستورد بما يفيد انتهاء العملية وأن البضائع جاهزة لمباشرة الإجراءات الأخرى. ⁵⁵ وفي نفس الوقت، يُسجل المخلص الجمركي شركة النقل البري الداخلي لدى مكتب الجمارك (معلومات السائق وما إلى ذلك) لتسليم البضائع ونقلها.

معلومات مهمة يجب ملاحظتها: يجب تخليص البضائع التي تصل عن طريق البر أو السكك الحديدية أو النقل الجوي خلال 20 يوماً. أما البضائع التي تصل عن طريق البحر فيجب تخليصها خلال 45 يوماً من تاريخ إعداد ملخص الإقرار. وفيما يتعلق برسوم الاستيراد، فيتعين دفعها أو ضمانها عند التخليص الجمركي. وإذا لم يدفع المستورد التري قيمة البضائع للمصدر قبل بدء عملية التخليص الجمركي، تفرض مصلحة الضرائب التركية ضريبة إضافية غير قابلة للاسترداد. وتزيد قيمة التكلفة والتأمين والشحن بنسبة 3% وتحتسب بناءً على القيمة الإجمالية بعد ذلك الرسوم الضريبية والضرائب الأخرى. ⁵⁶

12.3 الإطار الزمني والتكلفة لعملية الاستيراد الشاملة

أجرت مجموعة البنك الدولي استطلاعاً لتحديد الإطار الزمني والتكلفة المتعلقة بالعملية اللوجستية لاستيراد البضائع. وأدرجت مراحل الاستيراد المحددة والإطار الزمني والتكلفة المتعلقة بها لشحنة البضائع القياسية في الجدول 17. ⁵⁷

جدول 17: الإطار الزمني والتكلفة لكل مرحلة من مراحل عملية الاستيراد – النقل البحري

التكلفة (بالدولار الأمريكي)	المدة (بالأيام)	مراحل الاستيراد
200	2	التخليص الجمركي والفحص
280	8	إعداد الوثائق
400	1	النقل البري الداخلي والمناولة
355	3	المناولة في الموانئ والصالات
1,235	14	الإجمالي

54 قانون الجمارك

55 المفوضية الأوروبية

56 موقع شركة بوبنت توبينت

57 البنك الدولي

13. وثائق الاستيراد الرئيسية

13.1 جدول ملخص لأهم وثائق الاستيراد

كما هو محدد في عملية الاستيراد الشاملة، هناك العديد من الوثائق اللازمة خلال عملية الاستيراد، والعديد من تلك الوثائق تعتبر وثائق إلزامية، مثل بوليصة الشحن والفاتورة التجارية وغير ذلك. وهناك شهادات خاصة مثل شهادة الصحة وشهادة الصحة النباتية اللازمة لاستيراد منتجات محددة. يوضح الجدول 18 وثائق الاستيراد الرئيسية مع معلومات حول المالك وجهة الإصدار والجهة التي يتعين تقديمها لها.

جدول 18: وثائق الاستيراد الرئيسية

م	الوثيقة	المالك	جهة الإصدار	جهة التقديم	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	بوليصة الشحن*	المصدر	شركة الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	الفاتورة التجارية*	المصدر	-	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	قائمة التعبئة*	المصدر	-	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	شهادة المنشأ	المصدر	المصدر	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	شهادة المطابقة	المصدر	-	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	أمر التسليم*	المستورد	وكيل الشحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	وثيقة التأمين*	المصدر/المستورد	-	وكيل الشحن	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	خطاب التفويض*	المخلص الجمركي	المستورد	وكيل الشحن / الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
9	إثبات الدفع*	المستورد	البنك	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
10	شهادة رقابة الصحة	المصدر	-	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
11	شهادة المنظمة البحرية الدولية	المستورد	الشاحن	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
12	شهادة الصحة النباتية	المستورد	وزارة الزراعة والشؤون القروية	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
13	رخصة الاستيراد	المستورد	وزارة الصناعة والتجارة	الجمارك	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ملاحظة: 1- مواد البناء، 2- المنتجات الغذائية، 3- المعدات الثقيلة والإلكترونيات، 4- الكيماويات والبوليمرات، 5- المستحضرات الصيدلانية، 6- السلع المعمرة، 7- المنسوجات، 8- المعادن الثمينة، 9- منتجات التعبئة والتغليف، 10- وثائق إلزامية لاستيراد البضائع إلى تركيا

13.2 معلومات وثائق الاستيراد المفصلة

13.2.1 وثائق الاستيراد الإلزامية

بوليصة الشحن

يصدر الناقل بوليصة الشحن لنقل البضائع عن طريق البحر كإقرار باستلام بضائع محددة على سطح المركب كشحنة نقل إلى المكان المحدد للتسليم. وتُعد بوليصة الشحن وثيقة ملكية وتكون بمثابة إيصال للبضائع. 58 وتعتبر النسخة الأصلية لبوليصة الشحن وثيقة قابلة للتداول، ويعني ذلك أن من يحمل النسخة الأصلية لبوليصة الشحن تعود له ملكية البضائع. ويتعين تقديم بوليصة الشحن الأصلية من ثلاث نسخ، وترفق ثلاث نسخ أخرى مع التفاصيل المطابقة تماماً لتلك المقدمة مع وثائق الشحن الأخرى، على سبيل المثال، الفاتورة التجارية. 59

58 موقع شركة بوينت توبوينت
جلوبال نيجوشيتور
59 شركة أركاس لاين

شكل 29: بوليصة الشحن

الفاتورة التجارية

تحتوي الفاتورة التجارية على وصف كامل للبضائع وكافة شروط الدفع اللازمة ويجب توفير ثلاث نسخ منها مع تصديق النسخة الأصلية من قبل السفارة أو القنصلية التركية وتوقيعها من قبل المصدر. تُرفق البضائع بنسخة واحدة على الأقل من الفاتورة في أي وقت، وترسل الفاتورة الأصلية إلى المستورد من خلال البنك المراسل. ويقر المستورد أمام السلطات الضريبية بالمبلغ الذي سيدفع لهم ووسائل الدفع المتفق عليها بالإضافة إلى الفاتورة الأصلية. 60

شكل 30: الفاتورة التجارية

خطاب التفويض

خطاب التفويض (ويعرف أيضاً بالوكالة القانونية) هو نموذج لبطاقة هوية المخلص الجمركي الذي يتقدم بطلب للإفراج عن بوليصة الشحن، حيث تُعد الشركة المستوردة الخطاب لمنح المخلص الجمركي الحق في مباشرة الإجراءات بالنيابة عنها.⁶³

KONSIMENTO TESLİMİ İÇİN YETKİ BELGESİ

Firma Adı:	VE	TEKNO	LEKEL	/	A.Ş.
Firma No:					
(Böylelikle işlemler yapılabilir).					
KONSİMENTE TESLİMİ İÇİN YETKİ BELGESİ. FİRMANIN YETKİLİ PERSONELİ TARAFINDAN VERİLMİŞTİR. FİRMANIN YETKİLİ PERSONELİ TARAFINDAN VERİLMİŞTİR. FİRMANIN YETKİLİ PERSONELİ TARAFINDAN VERİLMİŞTİR.					
Firma Adresi:					
Firma Telefonu:					
Tarih:					
Kapsam ve İmza:					
Düzenleyen: FİRMA İMZA KONTROLÜ FAKS YOLUYLA İletilmeli ve imza.					
İmza:	Foto:	0-212-440 24 00			
İmza:	Foto:	0-212-200 12 12			
İmza:	Foto:	0-212-240 12 12			
İmza:	Foto:	0-212-210 12 12			

شكل 33: خطاب التفويض

13.2.2 الوثائق الإضافية بناء على نوع المنتج

شهادة المنشأ

إن شهادة المنشأ هي وثيقة تجارية تصادق على أن البضائع في شحنة معينة قد تم الحصول عليها أو إنتاجها أو تصنيعها أو معالجتها بالكامل في بلد معين⁶⁴ ويطلب من المصدر السعودي الحصول على شهادة مصدقة من نسختين تعدها غرفة التجارة في البلد المصدر. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين أن تصادق السفارة أو القنصلية التركية في البلد المصدر على تلك الوثيقة. ويتعين تقديم نسخة من الوثيقة إلى السلطات الجمركية وقت إجراء عملية التصدير.⁶⁵

Certificate of Origin						
Exporter Name and Address			Export Period (dd/mm/yyyy)			
Product Name and Address			Product			
Description of Goods			Country of Origin			
TAXP CLASSIFICATION NUMBER			PREFERENCE CREDENTIAL			
PRODUCT			NET COST			
COUNTRY OF ORIGIN						
CERTIFY THAT: - The information provided in this certificate is correct and true and is based on the information provided by the exporter. - The information provided in this certificate is correct and true and is based on the information provided by the exporter. - The information provided in this certificate is correct and true and is based on the information provided by the exporter.						
Authorized Signature:			Signature:			
Name (Print or Stamp):			Name (Print or Stamp):			
Date (dd/mm/yyyy):			Date (dd/mm/yyyy):			

شكل 34: شهادة المنشأ

شهادة المطابقة

يتعين على المصدرين البائعين لبضائع مثل مواد البناء والمعدات والآليات الثقيلة والمواد الكيماوية والبوليمرات والمنسوجات والسلع الاستهلاكية المعمرة إلى السوق التركية تقديم شهادة مطابقة مصدقة (وتعرف أيضاً بشهادة الامتثال)، وتحلل جهات تقييم المطابقة أو الجهات المخطّرة مطابقة المنتج للوائح الفنية أو المعايير الاختيارية وتمنحها درجة (المطابقة الأوروبية) إذا كان المنتج مطابقاً.⁶⁶



شكل 35: شهادة المطابقة

شهادة الرقابة الصحية

تصدر شهادة الصحة لمدة تتراوح ما بين 6 إلى 12 شهراً، ومن الضروري تقديمها إلى مديرية الجمارك خلال مرحلة الاستيراد. والغرض من شهادة الصحة هو حماية صحة الإنسان وسلامته وإبقاء التجارة الدولية تحت السيطرة. وتقدم تلك الشهادة من المصدر إلى السلطات المعنية في البلد المنتج لبعض المنتجات مثل المواد الغذائية والكيماويات والبوليمرات والمستحضرات الصيدلانية.⁶⁷

شهادة المنظمة البحرية الدولية

تستخدم شهادة المنظمة البحرية الدولية لوصف المواد الخطرة المتواجدة في الحاوية أو التي تشحن على متن السفينة. إن نموذج إقرار شركات الشحن التابعة للمنظمة البحرية الدولية إلزامي لشحنات المواد الخطرة عبر البحر طبقاً للوائح المنظمة البحرية الدولية. ويتعين على الشاحن الإقرار بدقة المحتوى وتقديم المعلومات الكافية مثل تسمية الشحنة وتصنيفها وتعبئتها وتعليمها وتوسيمها بصورة مناسبة وأنها في وضع جيد للنقل طبقاً للقواعد النافذة.⁶⁸



شكل 36: شهادة المنظمة البحرية الدولية

66 الجمهورية التركية – وزارة الصحة | موقع

67 منظمة التجارة العالمية

68 موقع كيه كيه فرايت | موقع شيبينج أند فرايت ريسورس

شهادة الصحة النباتية

تطلب شهادة الصحة النباتية لاستيراد العديد من المنتجات الغذائية والزراعية. وتستخرج تلك الشهادات من وزارة الزراعة والشؤون القروية. والمنتجات التي تتطلب شهادة الصحة النباتية هي:

- المنتجات الزراعية غير المعالجة مثل القطن والبذور الزيتية والحبوب
- المكسرات وحبوب الحلويات والمنتجات الخشبية
- الزيوت النباتية لبيان استيفاء المنتج لمتطلبات الصحة العالمية.⁶⁹

شكل 37: شهادة الصحة النباتية

14. الهيئات الحكومية الرئيسية المرتبطة بالاستيراد

14.1 جدول ملخص حول الهيئات الحكومية الرئيسية المرتبطة بالاستيراد.

يعرض الشكل 19 الهيئات الحكومية الرئيسية والدور المسند إليها في عملية الاستيراد بالإضافة إلى بيانات التواصل الرئيسية.⁷⁰

جدول 19: الهيئات الحكومية الرئيسية التركية فيما يتعلق بعملية الاستيراد

الموقع الإلكتروني	الدور	الجهات الحكومية الرئيسية
www.gtb.gov.tr/	• مسؤولية عن الشؤون المتعلقة بالجمارك والتجارة في تركيا	وزارة الجمارك والتجارة
www.taek.gov.tr/en/home.html	• ضمان أمن المرضى وسلامتهم من الآثار الضارة المحتملة للنشاط الإشعاعي	(الوكالة التركية للطاقة الذرية) (TAEK)
www.economy.gov.tr	• تضمن سلامة وإمتهال المنتجات التي يتعرضن للتجارة الخارجية مع اللوائح والمعايير المفروضة عليهما	وزارة الاقتصاد
www.tarim.gov.tr	• تقوم وزارة الزراعة والشؤون القروية بإعداد اللوائح الخاصة بالمنتجات الغذائية والزراعية ونشرها.	وزارة الزراعة والشؤون القروية (MARA)
www.mia.gov.tr	• ضمان الأمن الوطني والسلامة العامة	المديرية العامة للأمن في وزارة الداخلية
www.ubak.gov.tr	• منع استخدام البضائع المستوردة في مجالات غير الطيران المدني.	المديرية العامة للطيران المدني في وزارة النقل
www.emra.org.tr	• تنظيم أسواء الكهرباء والغاز الطبيعي والمشتقات النفطية وغاز البترول المسال • صياغة معايير الأداء وقوانين خدمة العملاء والتوزيع وتعديلها والإشراف على تطبيقها وتدقيقها	هيئة تنظيم سوق الطاقة (EMRA)
www.saglik.gov.tr	• إعداد اللوائح والمعايير القياسية للتجارة الخارجية	المديرية العامة لخدمة الدراسة العلاجية في وزارة الصحة
www.dtm.gov.tr	• إعداد اللوائح والمعايير القياسية للتجارة الخارجية • توفير الشفافية في عمليات التنفيذ	مكتب وكيل وزارة التجارة الأجنبية
www.tapdk.gov.tr	• تنظيم إنتاج التبغ والإشراف عليه • منح التصاريح المطلوبة لاستيراد بذور التبغ وتجارة التبغ وبيع منتجات التبغ وشراؤها من قبل المشتريين من العامة • مراقبة مستودعات ومخازن التبغ ومنح التصاريح اللازمة لمستودعات التبغ	هيئة التبغ والكحوليات
www.ormansu.gov.tr	• جمع بيانات حول المواد الكيميائية الموردة بالسوق • أداء مهام تقييم المخاطر • تحديد التصنيف وقواعد التعبئة والتغليف والتوسيم • ضمان إعداد صحائف بيانات السلامة	وزارة البيئة والغابات

14.2 جدول ملخص للهيئات الحكومية المشاركة في صناعات محددة تستهدفها المملكة العربية السعودية

يسرد الشكل 20 الهيئات الحكومية التركية الرئيسية المشاركة في عملية الاستيراد وبخاصة تلك المتعلقة بالصناعات الرئيسية بالمملكة العربية السعودية، مع بيان الدور المسند لها وبيانات التواصل الرئيسية.⁷¹

جدول 20: الهيئات الحكومية الرئيسية التركية فيما يتعلق بالصناعات الرئيسية بالمملكة العربية السعودية

الموقع الإلكتروني	الوظيفة / الدور	الصناعة / المنتج	الهيئة الحكومية
www.dtm.gov.tr	• إعداد اللوائح والمعايير القياسية للتجارة الخارجية • توفير الشفافية في عمليات التنفيذ	مواد البناء والمنسوجات	مكتب وكيل وزارة التجارة الخارجية
www.ormansu.gov.tr	• جمع بيانات حول المواد الكيميائية الموردة بالسوق • أداء مهام تقييم المخاطر • تحديد التصنيف وقواعد التعبئة والتغليف والتوسيم • ضمان إعداد صحائف بيانات السلامة	الكيمائيات والبوليمرات	وزارة البيئة والغابات
www.tarim.gov.tr	• تنظيم استيراد المنتجات الغذائية والمنتجات المتعلقة بالغذاء	المنتجات الغذائية والتعبئة والتغليف	وزارة الزراعة والشؤون القروية (MARA)
www.economy.gov.tr	• ضمان سلامة وإمتثال المنتجات التي يتعرضن للتجارة الخارجية مع اللوائح والمعايير المفروضة	السلع المعمرة والآليات الثقيلة والأجهزة الكهربائية	وزارة الاقتصاد
www.saglik.gov.tr/	• تنفيذ الأنشطة المتعلقة بما تعرضه السوق من منتجات إبادة العضويات الحية والمنظفات وتقديم خدمات حماية الصحة العامة، بالإضافة إلى الخدمات القائمة على المختبرات	المستحضرات الصيدلانية	وزارة الصحة
http://www.treasury.gov.tr/en-US/Pages/The-Undersecretary	• تنظيم التعاملات المتعلقة بالمعادن والأحجار والمواد الثمينة وإصدار التصاريح لعمليات الاستيراد عن طريق التنازل بموجب تحصيل الأقساط وعمليات الاستيراد والتصدير وعمليات الاستيراد والتصدير ذات الطبيعة الخاصة	المعادن الثمينة	وزارة الهندسة العامة التركية

71 ديلويت المفوضية الأوروبية الأمم المتحدة موقع توريد تركيا

15. عملية الاستيراد

15.1 هيئات المعايير وفقاً للصناعات

يجب الحصول على العديد من الشهادات من الوزارات ومؤسسات التقييس لاستيراد البضائع إلى تركيا. ويشمل الجدول 21 أدناه هيئات التقييس والوزارات الرئيسية للواردات في تركيا.

الجدول 21: الهيئات الرئيسية للمعايير

#	الهيئات الرئيسية للتقييس	1	2	3	4	5	6	7	8	9	الموقع الإلكتروني
1	المعهد التركي للمعايير	✓	✓	✓	✓			✓		✓	https://www.tse.org.tr
2	وزارة الزراعة والشؤون الريفية التركية		✓								http://www.tarim.gov.tr
3	وزارة الصحة التركية				✓	✓					www.saglik.gov.tr

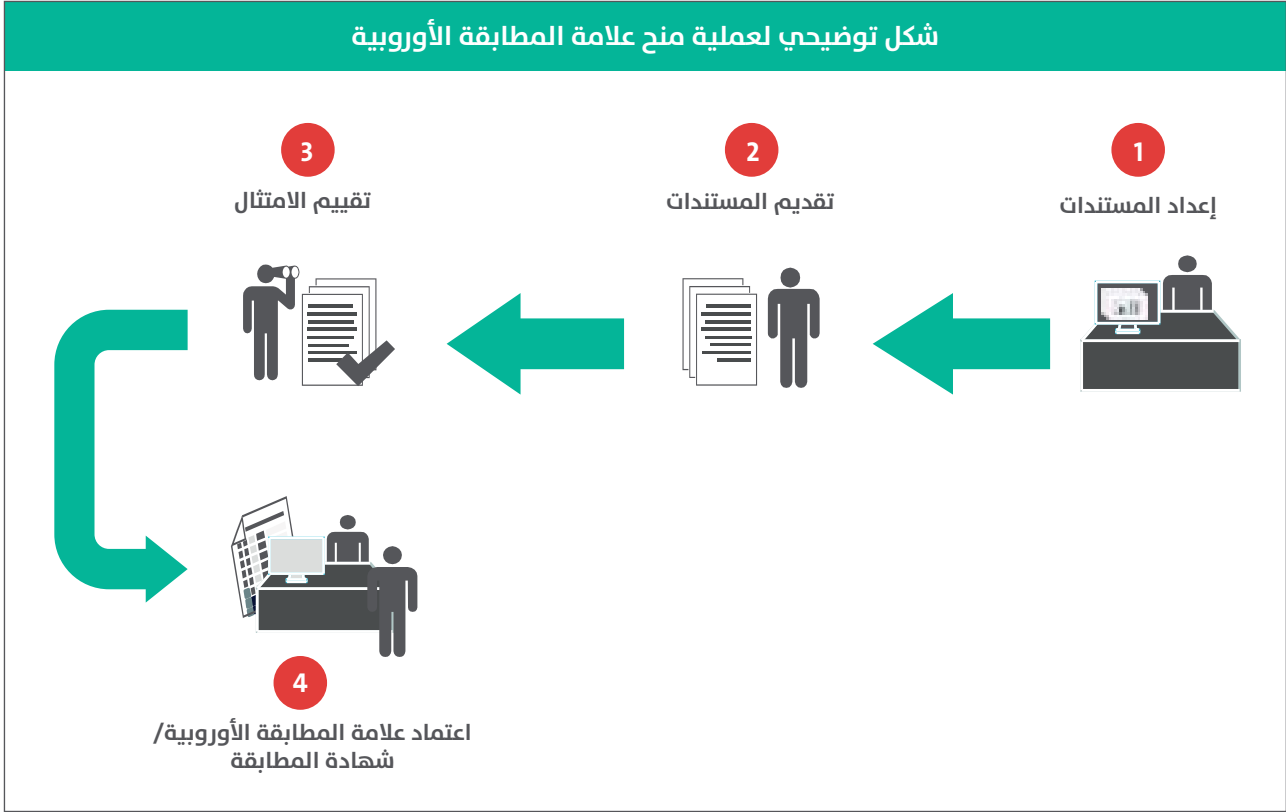
ملحوظة: 1- مواد البناء، 2- المنتجات الغذائية، 3- الآلات الثقيلة والإلكترونيات، 4- الكيماويات والبوليمرات، 5- المستحضرات الدوائية، 6- السلع المعمرة، 7- المنسوجات، 8- المعادن النفيسة، 9- التغليف

15.2 المعهد التركي للمعايير

المعهد التركي للمعايير هو الهيئة الوطنية للتقييس في تركيا، ويعمل في مجموعة متنوعة من مجالات البنية الأساسية للجودة بما فيها التقييس وعلم القياس وتقييم الامتثال والمراقبة والفحص. فوفقاً للجريدة الرسمية التركية لتقييس التجارة الخارجية عدد رقم 1/2005، يجب الحصول على شهادات للاستيراد من المعهد التركي للمعايير الذي يجري عمليات فحص فنية على المنتجات المستوردة لضمان جودتها. ويضطلع المعهد بمسؤولية التحقق من علامة المطابقة الأوروبية (المعادلة لشهادة المطابقة) وهي رمز الاتحاد الأوروبي للمطابقة فيما يتعلق بالمعايير الدولية المنسقة التي توضح أن المنتج صحي وآمن للأغراض التي تتعلق بالبشر والحيوانات الأليفة والبيئة.⁷² وتصادق علامة المطابقة الأوروبية (سي إي) على المنتجات الجديدة التي يجري تصنيعها في الدول الأعضاء أو دول العالم الثالث والمنتجات المستعملة المستوردة من دول العالم الثالث والمنتجات التي خضعت لتغيير كبير.

15.2.1 عملية منح علامة المطابقة الأوروبية

شكل توضيحي لعملية منح علامة المطابقة الأوروبية



● = مرحلة من مراحل العملية

الشكل 38: عملية منح علامة المطابقة الأوروبية

المرحلة الأولى:

يجب أن يحدد المستورد إذا ما كانت التوجيهات تنطبق على منتجه وإلى أي حد يتطابق مع المتطلبات الأساسية للتصميم والتصنيع. لذا يُرجى الرجوع إلى دليل توجيهات المنهج الجديد للمفوضية الأوروبية على الرابط <http://www.newapproach.org/Directives/DirectiveList.asp> لتحديد المنتج الذي يلزم له الحصول على علامة المطابقة الأوروبية/ شهادة المطابقة.⁷³

المرحلة الثانية:

يجب ملء نموذج الطلب وتقديمه إلى الجهة المخولة بتقييم الامتثال إلى جانب المستندات اللازمة المذكورة في التوجيه لنوع المنتجات المعين لتقديم دليل على الالتزام بالمتطلبات الأساسية لأغراض المطابقة.⁷⁴ ويُرجى زيارة الصفحة الرئيسية المذكورة أدناه للحصول على نموذج الطلب عبر الإنترنت والمزيد من المعلومات بشأن المستندات المطلوبة:

<http://tse.org.tr/en/icerikdetay/8661131//ce-isareti.aspx>

المرحلة الثالثة:

تتحقق جهة تقييم الامتثال بدقة من المستندات المقدمة، وتختار مفهوماً معيارياً للتقييم عن طريق أخذ خصائص المنتج ومستوى تعرضها للمخاطر في الاعتبار، ومن ثم ستُفحص المنتجات في حال تلبية المتطلبات المحددة المتعلقة بالمنتج أو العملية أو الخدمة أو النظام أو الشخص أو الجهة. وستطلب اللجنة أي معلومات إضافية لضمان مطابقة المنتج.⁷⁵

المرحلة الرابعة:

تصادق جهة تقييم الامتثال على مطابقة المنتج عندما يجتاز المنتج إجراءات التقييم بنجاح. ويمكن للمستورد والمُصنع الإعلان عن المطابقة للتوجيه بأنفسهم بعد استلام شهادة المطابقة الأوروبية عن طريق تثبيت علامة المطابقة الأوروبية على المنتج. ويجب أخذ لوائح معينة في الاعتبار لتثبيت علامة المطابقة الأوروبية على المنتج، التي يمكن البحث عنها على الرابط الوارد أدناه⁷⁶ (<https://www.tse.org.tr/en/icerikdetay/8661131//ce-marking.aspx>).

73 المفوضية الأوروبية، المنهج الجديد والتقييس الأوروبي : المعهد التركي للمعايير

74 المفوضية الأوروبية،

75 المعهد التركي للمعايير

76 المعهد التركي للمعايير

15.2.2 المستندات الأساسية اللازمة

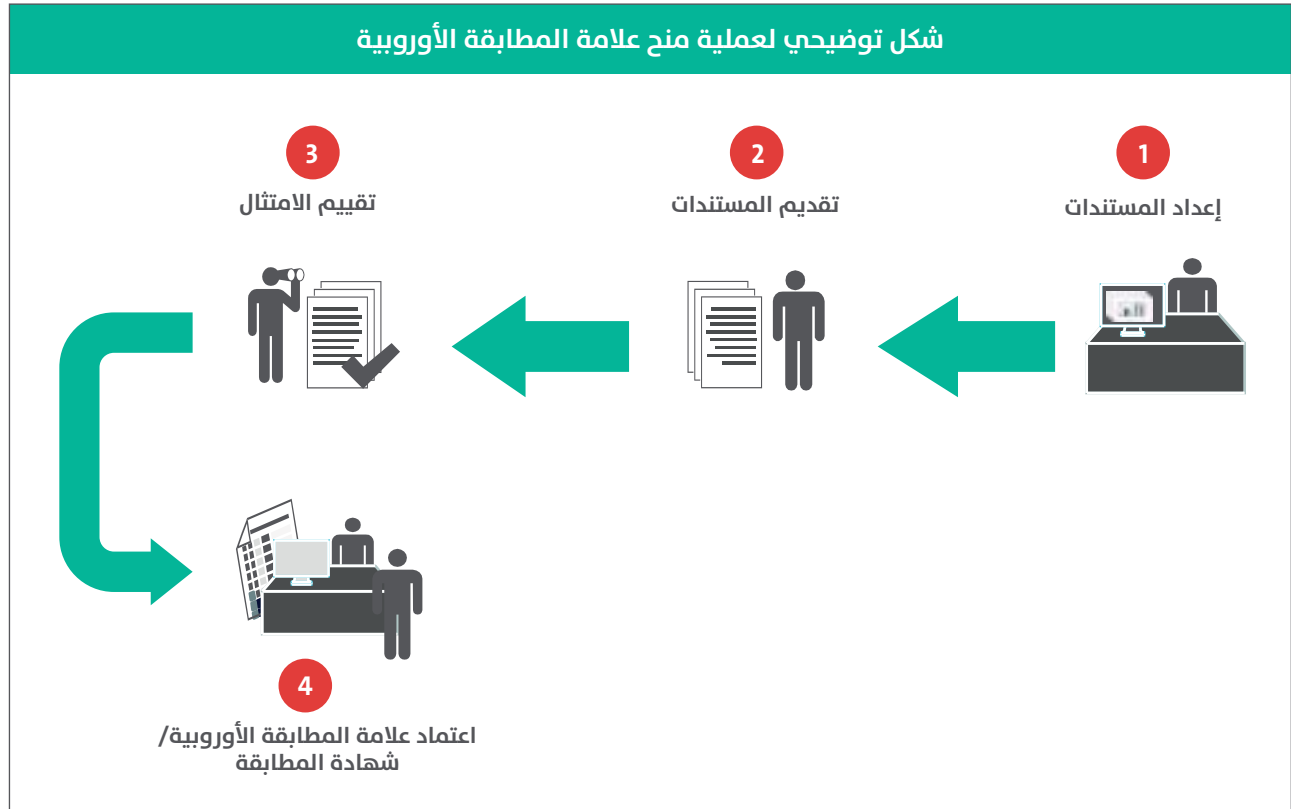
تشمل المستندات الأساسية اللازمة للحصول على علامة المطابقة الأوروبية/ شهادة المطابقة ما يلي ⁷⁷:

- طلب إعلان المطابقة
- وصف الأجهزة، وعادة ما يصاحبه رسم بياني
- مخططات الدوائر الكهربائية وتوصيلات الأسلاك
- رسم الترتيب العام
- قائمة المعايير المطبقة
- وصف فلسفة/ منطق التحكم
- أوراق البيانات للتركيبات الفرعية الهامة
- قائمة الأجزاء
- نسخ من أي علامات وبطاقات تعريفية
- نسخة من الإرشادات (المستخدم، والصيانة، والتركيب)
- تقارير الاختبار
- إجراءات مراقبة الجودة واختبار الجاهزية
- نتائج التقييم أو الاختبار
- إجراءات مراقبة إنتاج المصنع الموثقة
- مستندات فنية محددة عند الاقتضاء

15.3 وزارة الزراعة والشؤون الريفية ووزارة الصحة

يلزم تقديم شهادة مراقبة لغالبية الواردات الغذائية وغير الغذائية والتي تعتبر في جوهرها رخصة استيراد. وتضطلع وزارة الزراعة والشؤون الريفية التركية بالاشتراك مع وكالة وزارة التجارة الخارجية بمسؤولية سلامة المنتجات الغذائية المستوردة والمحلية عن طريق التفتيش والحجر الصحي. وتضطلع وزارة الزراعة والشؤون الريفية التركية كذلك بمسؤولية أيضاً عن اعتماد شهادات المراقبة المتعلقة بالأغذية. وتتعامل وزارة الصحة التركية مع جميع شهادات المراقبة المطلوبة للواردات غير الغذائية مثل المستحضرات الدوائية والمنتجات الكيماوية. وتُطبق إجراءات العملية ذاتها على كل من شهادات المراقبة المتعلقة بالأغذية أو غيرها ولا تختلف إلا في الوزارة التي تُقدم لها الطلبات ⁷⁸.

15.3.1 عملية الحصول على شهادة المراقبة



● = مرحلة من مراحل العملية

الشكل 39: عملية الحصول على شهادة المراقبة

⁷⁷ المفوضية الأوروبية، المطابقة؛
⁷⁸ وزارة شؤون الاتحاد الأوروبي التركية.

الخطوة الأولى:

يُقدم نموذج طلب شهادة المراقبة بالإضافة إلى المستندات المطلوبة للوزارة المخولة.⁷⁹ وقد تُطلب عينات استناداً إلى المعايير التركية ذات الصلة للمنتج الغذائي أو غير الغذائي المزمع استيراده أو الذي تحدده وكالة وزارة التجارة الخارجية.⁸⁰

الخطوة الثانية:

تتحقق الوزارة المخولة من صحة المستندات المقدمة وتفحصها للتأكد من ملء وصحة المعلومات المذكورة، وامتثالها للوائح المعمول بها.

الخطوة الثالثة:

تُحلل عينات البضائع الخاضعة للتفتيش وتُفحص للتأكد من مطابقتها للقرار والمعايير ذات الصلة.

الخطوة الرابعة:

تعتمد الوزارة المخولة شهادة المراقبة عند تطابق الواردات الغذائية وغير الغذائية مع المتطلبات التي يحددها القانون، وتُسلم نسخ إلى المستورد والمصدر بصلاحيته لمدة 12 شهراً.

15.3.2 المستندات الأساسية اللازمة

تشمل المستندات الأساسية اللازمة للحصول على شهادة المراقبة ما يلي:

- نموذج شهادة مراقبة مستوفي البيانات
- فاتورة تجارية/ شكلية
- شهادة صحية بيطرية للعينة
- مستند بلد المنشأ
- قائمة المكونات الغذائية
- مستند مواصفات للمكملات الغذائية، والأغذية ذات الأغراض الغذائية الخاصة، وللمنتجات والأغذية التي لا توجد تشريعات وطنية بشأنها.
- بطاقة تعريفية/ مشروع بطاقة تعريفية

16. لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية في تركيا

16.1 مواد البناء

16.1.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهة الرقابية على قطاع مواد البناء هي وكالة وزارة التجارة الخارجية في تركيا التي تتواصل على نحو مباشر مع وزارة الاقتصاد. ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهات الرقابية،

<http://www.economy.gov.tr/portal/faces/home?locale=en>

16.1.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

وضعت وزارة الاقتصاد قانوناً ولوائح بعنوان «لائحة علامة المطابقة الأوروبية» التي جرى نشرها في الجريدة الرسمية ودخلت حيز التنفيذ في 2012.⁸¹ وتقدم اللائحة المعلومات التالية:

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. التزامات الأطراف
3. إجراءات تقييم الامتثال وتثبيت علامة المطابقة الأوروبية على المنتج واستخدامات المنتج وإعلان المفوضية الأوروبية للمطابقة
4. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح،

http://www.ekonomi.gov.tr/portal/content/conn/UCM/path/Contribution%20Folders/web_en/Legislation/Product%20Safety%20and%20Technical%20Regulation/ekler/5-Regulation_CE_Marking.pdf?live

⁷⁹ تقارير تسوية النزاعات،

⁸⁰ منظمة التجارة العالمية،

⁸¹ وزارة الاقتصاد.

16.2 المنتجات الغذائية

16.2.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهات الرقابية على قطاع الأغذية هي وزارة الغذاء والزراعة والماشية فضلاً عن وزارة الزراعة والشؤون الريفية في تركيا. ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهات الرقابية، <http://www.economy.gov.tr/portal/faces/home?locale=en>

16.2.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

بناءً على لائحة الدستور الغذائي التركي التي وضعها وزارة الزراعة والشؤون الريفية (المعلنة في الجريدة الرسمية، ومؤرخة 2011/12/29 ونسخة ثالثة برقم 28157)، تُقدم المعلومات التالية 82:

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. قائمة بالإضافات الغذائية المسموحة
3. استخدام الإضافات في الأغذية
4. وضع البطاقة التعريفية
5. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح، <http://mevzuat.basbakanlik.gov.tr/Metin.aspx?MevzuatKod=7.5.18532&MevzuatIlski=0&sourceXmlSearch=kat>

16.3 الآلات الثقيلة والإلكترونيات والسلع المعمرة

16.3.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهة الرقابية لقطاع الآلات الثقيلة والإلكترونيات والسلع المعمرة هي وزارة الاقتصاد في تركيا. ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهات الرقابية، <http://www.ekonomi.gov.tr>

16.3.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

وضعت وزارة الاقتصاد قانوناً ولوائح بعنوان «لائحة علامة المطابقة الأوروبية» التي نُشرت في الجريدة الرسمية ودخلت حيز التنفيذ في 2012. 83 وتقدم اللائحة المعلومات التالية:

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. التزامات الأطراف
3. إجراءات تقييم الامتثال وتثبيت علامة المطابقة الأوروبية على المنتج واستخدام المنتج وإعلان المفوضية الأوروبية للمطابقة
4. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح، http://www.ekonomi.gov.tr/portal/content/conn/UCM/path/Contribution%20Folders/web_en/Legislation/Product%20Safety%20and%20Technical%20Regulation/ekler/5-Regulation_CE_Marking.pdf?Ive

16.4 الكيماويات والبوليمرات

16.4.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهة الرقابية لقطاع الكيماويات والبوليمرات هي وزارة البيئة والتطوير الحضري في تركيا.⁸⁴

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهات الرقابية،
<http://www.csb.gov.tr/>

16.4.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

نشرت وزارة البيئة والتطوير الحضري التركية قانوناً بشأن تصنيف المواد والخلائط ووضع البطاقة التعريفية عليها وتغليفها (اللائحة التركية للتصنيف ووضع البطاقة التعريفية والتغليف) في الجريدة الرسمية برقم 28848 في 2013/12/11. وتقدم اللائحة المعلومات التالية:⁸⁵

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. تصنيف المواد والخلائط الخطرة ووضع البطاقة التعريفية والأحكام العامة المتعلقة بالتغليف
3. تصنيف الأضرار
4. طلب البطاقة التعريفية واتصالات الأضرار
5. التغليف
6. التصنيف ووضع الطاقة التعريفية المنسقان
7. التعاون
8. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح،
<http://www.csb.gov.tr/db/cygm/editordosya/SEAYonetmelik.pdf>

16.5. المستحضرات الدوائية

16.5.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهة الرقابية لقطاع المستحضرات الدوائية هي وزارة الصحة في تركيا.
 ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهة الرقابية،
<http://www.saglik.gov.tr/EN>

16.5.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

قدمت وزارة الصحة التركية «لائحة بشأن تغليف المنتجات الطبية للاستعمال البشري ووضع البطاقة التعريفية عليها» المنشورة في الجريدة الرسمية بتاريخ 2013/1/15 تحت رقم 28529.⁸⁶ وتقدم اللائحة المعلومات التالية:

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. الغلاف الخارجي والغلاف المباشر والنشرة الداخلية
3. المستحضرات الدوائية المشعة
4. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح،
<http://www.bpms.com.tr/upresimler/packaking1.pdf>

⁸⁴ هيئة تدقيق المخاطر البيئية.

⁸⁵ وزارة البيئة والتطوير الحضري.

⁸⁶ لنظام التركي لتعقب وتتبع المستحضرات الدوائية.

16.6 المنسوجات

16.6.1 الجهة الرقابية المحددة/ القانون المنظم

الجهة الرقابية لقطاع المنسوجات هي وزارة التجارة والجمارك في تركيا. ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد أدناه للحصول على مزيد من المعلومات عن الجهة الرقابية، www.gtb.gov.tr/

16.6.2 لوائح التغليف ووضع البطاقة التعريفية

طبقت وزارة التجارة والجمارك في أبريل 2015 لائحة جديدة بشأن التأشير ووضع البطاقة التعريفية على منتجات المنسوجات كما نُشر في الجريدة الرسمية التركية عدد رقم 29337 في 2015/4/25. وتتسق هذه اللائحة مع اللائحة الأوروبية رقم 2011/1007.⁸⁶ وتقدم اللائحة المعلومات التالية⁸⁷:

1. الهدف والنطاق والأساس القانوني والتعريفات
2. تأشير منتجات المنسوجات ووضع البطاقة التعريفية عليها
3. الاستثناءات وتكوين الألياف
4. أحكام متنوعة والأحكام الختامية

ويمكن للمُصدر السعودي زيارة الرابط الوارد لاستعراض القانون واللوائح، <http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/20157-20150425/04/.htm>

17. روابط مفيدة

الجدول 22: روابط مفيدة

الروابط	المحتوى
https://www.tse.org.tr/en/	المعهد التركي للمعايير
http://www.tarim.gov.tr/	وزارة الزراعة والشؤون الريفية/ وزارة الغذاء والزراعة والماشية
www.gtb.gov.tr/	وزارة الجمارك والتجارة
www.ubak.gov.tr/	وزارة النقل
www.dtm.gov.tr	وكالة وزارة التجارة الخارجية
www.ormansu.gov.tr	وزارة البيئة والغابات
http://www.mfa.gov.tr/	وزارة الشؤون الخارجية
http://www.treasury.gov.tr/	وكيل وزارة الخزانة
http://europa.eu/	الاتحاد الأوروبي
http://www.economy.gov.tr/	وزارة الاقتصاد
www.maliye.gov.tr	وزارة المالية
www.saglik.gov.tr/	وزارة الصحة
www.mia.gov.tr/	وزارة الداخلية

18. الملحق

الملحق رقم 1: منظمات تعزيز التجارة ومؤسسات الدعم التجاري في تركيا

#	منظمات ترويج التجارة/ مؤسسات الدعم التجاري	القطاع	بيانات الاتصال
1	مجلس الأعمال السعودي التركي	عام	مجلس الغرف السعودية http://www.csc.org.sa/
2	القنصلية التركية، مكتب المحاسبة التجارية	عام	ص ب: 2338 جدة 21451، المملكة العربية السعودية هاتف: +966126106011 +96612610 6022 فاكس: +966126106033 البريد الإلكتروني: cidde@economy.gov.tr
3	مكتب المستشار التجاري	عام	ص ب: 94390 الرياض 11693، المملكة العربية السعودية هاتف: +966112885886 فاكس: +966112885883 البريد الإلكتروني: riyad@economy.gov.tr
4	مجلس العلاقات الاقتصادية الخارجية (DEIK)	عام	الاستقلال أودا كول 8-9 / 286 اسطنبول 80050 تركيا هاتف: +2434180 212 90 فاكس: (90212) 2434184 البريد الإلكتروني: info@deik.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.deik.org.tr
5	معهد التجارة الخارجية التركي	عام	ألبرسوك 9 شقة 1 كانكايا أنقرة 06550 تركيا هاتف: +903124265612 فاكس: +903124671686
6	جمعية رجال الأعمال والصناعيين الأتراك "TUSIAD"	عام	مشروعية كاد 74 تباسي اسطنبول 80050 تركيا هاتف: +2495448 90212 فاكس: +902122491350 البريد الإلكتروني: webmaster@tusiad.org الموقع الإلكتروني: http://www.tusiad.org.tr/
7	اتحاد غرف التجارة والصناعة والتجارة البحرية وبورصة السلع	عام	شارع أتانورك 149 الوزارات أنقرة 06 582 تركيا هاتف: +903124177700 فاكس: +903124183268 البريد الإلكتروني: webadmin@info.tobb.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.tobb.org.tr

8	جمعية موردي الأغذية	الأغذية	يووكدركاد سومر شقة رقم 64، الطابق رقم 5، المنطقة 13 ميسيدكوي، اسطنبول هاتف: +90 22 72 347 212 فاكس: +90 70 25 347 212 البريد الإلكتروني: tugider@tugider.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.tugider.org.tr
9	اتحاد رابطات تصدير الغذاء والمشروبات التركية	الأغذية - المشروبات	Altunizade Mah.Kısıklı Cad. Tekin Ak İş Merkezi No:3 Kat:2 Daire:7 34662 Bağlarbaşı- Üsküdar ISTANBUL هاتف: +90 81 86 651 216 فاكس: +90 83 86 651 216 البريد الإلكتروني: tgdf@tgdf.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.tgdf.org.tr
10	رابطة مربّي ومنتجي لحوم الدواجن	الأغذية - الدواجن	Çetin Emeç Bulvarı 8. Cad 86.Sokak 5/A Öveçler ANKARA هاتف: +90 88 77 472 312 فاكس: +90 89 77 472 312 البريد الإلكتروني: besd-bir@besd-bir.org الموقع الإلكتروني: http://www.besd-bir.org
11	اتحاد مصنعي ومنتجي الألبان ولحوم البقر والأغذية في تركيا	الأغذية - منتجات الألبان	Şehit Ersan Caddesi Çoban Yıldızı Sokak 100. Yıl Apt. No: 1/14 06680 Çankaya - Ankara هاتف: +90 428 312 00 فاكس: +90 74-75 47 428 312 00 البريد الإلكتروني: setbir@setbir.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.setbir.org.tr/eng/default.asp
12	جمعية صناعات الزيوت النباتية والدهون	الأغذية - الزيوت	06680 231/15 Kavaklıdere أنقرة هاتف: +90 82 16 426 312 فاكس: +90 95 16 426 312 البريد الإلكتروني: info@bysd.org الموقع الإلكتروني: www.bysd.org IDTM Blokları A3 Blok Kat:16 No:461 Yesilköy- Bakırköy- اسطنبول هاتف: +90 04 04 292 212 فاكس: +90 04 23 292 212 E-Mail: info@tetsiad.org الموقع الإلكتروني: http://www.tetsiad.org/
13	رابطة الصناعيين ورجال الأعمال للمنسوجات المنزلية	المنسوجات	IDTM Blokları A3 Blok Kat:16 No:461 Yesilköy- Bakırköy- اسطنبول هاتف: +90 04 04 292 212 فاكس: +90 04 23 292 212 E-Mail: info@tetsiad.org الموقع الإلكتروني: http://www.tetsiad.org

Tepe Prime A Blok Kat:18-19 Eskişehir Devlet Yolu (Dumlupınar Bulvarı) 9.km No: 266 06800 أنقرة هاتف: +90 50 444 312 فاكس: +90 06-05 09 265 312 البريد الإلكتروني: info@tcma.org.tr الموقع الإلكتروني: www.tcma.org.tr	الإسمنت	رابطة مصنعي الإسمنت في تركيا	14
Değirmen Sokak Şaşmaz Sitesi No:19 Duran Bey Apt. Kat:3 D:9 34742 Kozyatağı Kadıköy اسطنبول، تركيا هاتف: +90 44 76 416 216 +90 216 416 94 39 فاكس: +90 18 92 416 216 البريد الإلكتروني: tksd@tnn.net الموقع الإلكتروني: http://www.tksd.org.tr/	المواد الكيميائية	رابطة مصنعي المواد الكيميائية في تركيا	15
Yıldız Posta Caddesi, Is Bankası Blokları B Blok Da: 1 34349 Esentepe اسطنبول هاتف: +90 (212) 30 96 275 فاكس: +90 (212) 24 50 274 البريد الإلكتروني: info@tisd.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.tisd.org.tr/	المستحضرات الصيدلانية	رابطة صناعة الأدوية في تركيا	16
Rüzgarlıbahçe Cad. Çınar Sok No:3 Kat:5 Demir Plaza, Kavacık / Beykoz هاتف: +90 00 23 322 216 فاكس: +90 68 10 322 216 البريد الإلكتروني: info@imsad.org الموقع الإلكتروني: www.imsad.org	مواد البناء	رابطة منتجي مواد البناء الأتراك	17
Kosuyolu Katip Salih Sokak No. 13 Kadıköy اسطنبول هاتف: +90 48 49 545 216 فاكس: +90 47 49 545 216 البريد الإلكتروني: asd@ambalaj.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.ambalaj.org.tr/	مواد التعبئة والتغليف	رابطة صناعة منتجات التعبئة والتغليف التركية	18
Fahrettin Kerim Gökay Cad. Cerita Apt. No: 232 D: 10 34730 Göztepe اسطنبول هاتف: +90 (216) 00 27 463 فاكس: +90,216,463 36 38 البريد الإلكتروني: it_tesid@tesid.org.tr الموقع الإلكتروني: http://www.tesid.org.tr/	السلع الاستهلاكية الإلكترونية	رابطة صناعة الإلكترونيات التركية	19

ملحق 2: المنتجات المحظور استيرادها

المواد	السبب المنطقي	التشريعات الوطنية
المواد المستنفدة للأوزون	البيئة	بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون وتعديلات لندن على بروتوكول مونتريال وتعديلات كوبنهاجن على بروتوكول مونتريال وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/14
مواد التلوين	الصحة	القانون رقم 1593 بشأن حماية الصحة العامة ولائحة الشروط الخاصة بالسلع الغذائية والمؤن والعناصر المتعلقة بالصحة العامة وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/15 الإضافة الثانية
الملحق الأول والثاني من الاتفاقية (4 بنود)	البيئة	اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستعمال الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/17
أدوات القياس غير المطابقة للأعراف القانونية التركيبية (المعايير غير القياسية أو المزدوجة)	الالتزام بالقانون المحلي	القانون رقم 3516 بشأن المعايير والاتفاقات
الأسلحة والذخيرة ومساحيق الإندفاع الذاتي والمتفجرات المعدة وصمامات الأشغال وأغطية أجهزة التفجير القابلة للاشتعال	الأمن	قانون الأسلحة النارية (رقم 6136 لسنة 1953) وإعلان نظام الاستيراد رقم 2003/2
أدوات القمار (باستثناء تلك المخصصة لأغراض السباحة)	الأخلاقيات العامة	القانون رقم 1072 بشأن أدوات القمار مثل الروليت والتيلت والبينبول (لسنة 1968)
التربة وورق الشجر وجزوع الشجر والقش والسماد الطبيعي المستخدم لأغراض الزراعة (باستثناء العشب والبيرلايت الموجودة في البيئة المحلية)	الصحة العامة	التشريع المعني بالحجر الزراعي (الجريدة الرسمية الصادرة بتاريخ 2003/07/06)
الملونات النيتروجينية	الصحة العامة	القانون رقم 1593 بشأن حماية الصحة العامة وإعلان الاستيراد: ٢٠٠٦/١٥ (الجريدة الرسمية الصادرة بتاريخ 2005/12/31)
بيوض دودة القز	السياسة العامة	القانون رقم 859 بشأن تفريخ وبيع دودة القز وبيوضها (لسنة 1926)

ملحق 3: المنتجات التي يحظر تصديرها خارج المملكة العربية السعودية⁸⁸

م	المواد
1	المواشي وكافة أنواع الخيول (الذكور والاناث)
2	حليب الأطفال بكافة أنواعه
3	أعلاف الحيوانات مثل الشعير والذرة السودانية
4	أعلاف الدواجن مثل الذرة الصفراء وفول الصويا
5	الرمال الطبيعية والرمال التي تحتوي على المعادن
6	أسطوانات الغاز بالموصفات الخاصة بشركة الغاز والتصنيع الأهلية (جاسكو)
7	ماء زمزم

ملحق 4: مكاتب الجمارك المتخصصة

طبيعة البضائع المستوردة	مواقع مكاتب الجمارك المتخصصة
السيارات والجرارات والدراجات النارية وقطع الغيار الخاصة بها وكمالياتها	مديريات الجمارك في: • يشيل كوي • جبزي
منتجات المنسوجات	مديريات الجمارك في: • خالكالي • مطار أتا تورك • جامليك • مرسين • أزمير دنيزلي • أنقرة • قيصريه • غازي عنتاب
بعض المحاليل والمنتجات البتروكيمياوية	مديرية الجمارك البتروكيميائية في جبزي

19. المصادر

الروابط	#
https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/print/country/countrypdf_tu.pdf	.1
https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/print/country/countrypdf_tu.pdf	.2
https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/print/country/countrypdf_tu.pdf	.3
http://www.cdsi.gov.sa/ http://legacy.intracen.org/marketanalysis/default.aspx http://comtrade.un.org/	.4
http://www.doingbusiness.org/data/exploreeconomies/turkey/	.5
http://www3.weforum.org/docs/WEF_GlobalEnablingTrade_Report_2014.pdf	.6
http://www.Istanbul.com	.7
http://www.timeanddate.com/holidays/turkey/	.8
http://www.mod.gov.tr/Lists/RecentPublications/Attachments/49/COMCEC%20Trade%20Outlook%202014.pdf	.9
http://www.efta.int	.10
http://ec.europa.eu/enlargement/countries/detailed-country-information/turkey/index_en.htm	.11
http://www.ekonomi.gov.tr/portal/faces/home	.12
http://www.isdb.org/irj/go/km/docs/documents/IDBDevelopments/Internet/English/IDB/CM/Publications/Annual_Reports/32nd/P3.pdf	.13
http://www.mfa.gov.tr/default.en.mfa	.14
https://www.wto.org/english/tratop_e/devel_e/sem01.../ongugl_e.doc	.15
unctad.org/en/Docs/itcdtsbmisc74_en.pdf	.16
http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/itcdtsbmisc25rev3add1_en.pdf	.17
http://www.globaltrade.net/f/business/text/Turkey/Trade-Policy-Import-Requirements-and-Documents-in-Turkey.html	.18
http://images.mofcom.gov.cn/trb/accessory/201004/1271302212778.pdf	.19
http://www.trade.gov/	.20
http://www.eulerhermes.com/mediacenter/Lists/mediacenter-documents/Economic-Insight-Turkey-July15.pdf	.21
http://images.mofcom.gov.cn/trb/accessory/200704/1177554148616.pdf	.22
http://www.asser.nl/upload/documents/2242010_121202CLEER%20WP%202010-4%20-%20YILMAZ.pdf	.23
http://www.trade.gov/	.24
http://www.tariff-tr.com/importregime.aspx	.25
http://turkishlaborlaw.com/	.26
https://www.wto.org	.27
https://itif.org/	.28
http://www.comcec.org	.29
www.oecd.org/	.30
http://www.yoikk.gov.tr	.31
ports.com/sea-route/	.32
ekonomi.gov.tr	.33
ekonomi.gov.tr	.34
www.oecd.org/	.35
ekonomi.gov.tr	.36
ekonomi.gov.tr	.37
www.worldbank.org	.38

http://en.mersinport.com.tr/ , http://www.portofgulluk.com/ , http://www.mardas.com.tr/acentelik/mardas.aspx?id=25&lang=en , http://www.oib.gov.tr/portfoy/tcdd_iskenderun_port.htm , http://www.soylushipping.com/port-of-antalya.html , http://www.logcluster.org/sites/default/files/documents/Logistics%2520Cluster_EasternTurkey_%2520Assessment_120330.pdf	.39
www.seagoline.com/	.40
http://www.globaltrade.net/f/business/text/Turkey/Trade-Policy-Import-Requirements-and-Documents-in-Turkey.html http://point-point.com/atr1-house-bills-of-lading-and-turkish-import-procedures/	.41
https://www.google.ae/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjqsjetqbjAhXMfhoKHZpnDYUQFggcMAA&url=https%3A%2F%2Fwww.wto.org%2Fenglish%2Ftratop_e%2Ftr_e%2F125-3_e.doc&usg=AFQjCNGuFL7J0hRW7GxsTxRWcCqMuKAtdg&sig2=8eMdzgbaQ3PfrAAqo9VmEw	.42
https://www.austrade.gov.au/Australian/Export/Export-markets/Countries/Turkey/Doing-business/Tariffs-and-regulations	.43
http://www.seagoline.com/local-offices/turkey/import/procedures/ , https://www.cma-cgm.com/static/TR/attachments/ImportProcedures-.pdf	.44
https://www.wto.org/english/tratop.../s125-3_e.doc	.45
https://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/bcf/adhoc/conc_tech/documents/Ozyazici.pdf	.46
http://www.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/en/tr/tr108en.pdf	.47
http://www.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/en/tr/tr108en.pdf	.48
https://www.wto.org/english/tratop.../s125-3_e.doc	.49
http://www.customs.gov.sa/sites/sc/en/CustomsGuideNew/SubHQweb02 , https://www.google.ae/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjqsjetqbjAhXMfhoKHZpnDYUQFggcMAA&url=https%3A%2F%2Fwww.wto.org%2Fenglish%2Ftratop_e%2Ftr_e%2F125-3_e.doc&usg=AFQjCNGuFL7J0hRW7GxsTxRWcCqMuKAtdg&sig2=8eMdzgbaQ3PfrAAqo9VmEw	.50
http://images.mofcom.gov.cn/trb/accessory/201004/1271302212778.pdf http://de.porath.com/en/customs-handling-turkey-ordeal-importers-exporters-alike/	.51
https://books.google.ae/books?id=D-ENCgAAQBAJ&pg=PA78&lpg=PA78&dq=Gebze+Customs+Directorates&source=bl&ots=YA1ek2_6EO&sig=5likZJVyoY88nBD60OH2MSPpEJ0&hl=de&sa=X&ved=0CBwQ6AEwAGoVChMlnMe_pZyFyQIVgtYUCh0ZfQcT#v=onepage&q=Gebze%20Customs%20Directorates&f=false	.52
https://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/bcf/adhoc/conc_tech/documents/Ozyazici.pdf	.53
http://www.ceps.eu/system/files/No%209%20Togan%20on%20EU-Turkey%20Customs%20Union.pdf	.54
http://www.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/en/tr/tr108en.pdf	.55
http://ec.europa.eu/agriculture/markets/export_refunds/forms/tr.pdf	.56
http://point-point.com/atr1-house-bills-of-lading-and-turkish-import-procedures/	.57
http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSCContentServer/WDSP/IB/2014/11/07/000477144_20141107133456/Rendered/PDF/921500WP0Box38094580Turkey00Public0.pdf	.58
http://point-point.com/atr1-house-bills-of-lading-and-turkish-import-procedures/ http://www.globalnegotiator.com/blog_en/transport-documents-cmr-bill-of-lading-air-waybill/	.59
http://www.arkasline.com.tr/en/terms_of_conditions.html	.60
http://www.globalnegotiator.com/blog_en/transport-documents-cmr-bill-of-lading-air-waybill/ , http://www.letterofcredit.biz/Legalized-Invoice-Sample.html	.61
http://www.letterofcredit.biz/packing-list-weight-list.html	.62
http://www.globalnegotiator.com/blog_en/transport-documents-cmr-bill-of-lading-air-waybill/	.63
https://www.msc.com/nga/country-guides/turkey/import-local-requirements/document-required	.64
http://www.iccwbo.org/chamber-services/trade-facilitation/certificates-of-origin/what-is-a-certificate-of-origin/	.65
http://etraining.dagangnet.com.my/elearning/images/ePCO/MTFTA_CO/P003.png	.66
http://www.saglik.gov.tr/en/dosya/2-1259/h/abkd.pdf	.67
http://www.export.gov/turkey/doingbusinessinturkey/turkishstandardscemark/cemarkfaq/index.asp https://www.wto.org/english/tratop.../s125-3_e.doc	.67

http://www.kkfreight.com/imo-declaration-form.html , http://shippingandfreightresource.com/wp-content/uploads/2012/06/explanation-of-dgdeclaration3.pdf	.68
http://www.tarim.gov.tr/Belgeler/ENG/phytocert_turkey.pdf http://gain.fas.usda.gov	.69
https://books.google.ae/books?id=D-ENCgAAQBAJ&pg=PA78&lpg=PA78&dq=Gebze+Customs+Directorates&source=bl&ots=YA1ek2_6EO&sig=5likZJVyoY88nBD60OH2MSPpEJ0&hl=de&sa=X&ved=0CBwQ6AEwAGoVChMlnMe_pZyFyQIVgtYUCh0ZfQcT#v=onepage&q=Gebze%20Customs%20Directorates&f=false	.70
http://www.verginet.net/UserFiles/File/pusula_serisi/customs%281%29.pdf http://ec.europa.eu/agriculture/markets/export_refunds/forms/tr.pdf http://www.un.org/esa/dsd/dsd_aofw_ni/ni_pdfs/NationalReports/turkey/Chemicals.pdf http://www.tradeturkiye.com/library/articles/76-import-control-system-in-turkey	.71
www.tse.org.tr	.72
http://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/ http://www.newapproach.org/Directives/DirectiveList.asp	.73
http://ec.europa.eu/growth/single-market/ce-marking/	.74
http://www.tse.org.tr/en/icerikdetay/866/1131/ce-isareti.aspx	.75
http://www.tse.org.tr/en/icerikdetay/866/1131/ce-isareti.aspx	.76
http://ec.europa.eu/ ; http://www.conformance.co.uk/info/technicalfile.php	.77
http://www.ab.gov.tr/tarama/tarama_files/11/sorular_cevaplar_files/cevaplar/Meyve%20ve%20Sebzeler.pdf	.78
https://books.google.ae/books?id=NkZG3jhIEC&pg=PA2450&lpg=PA2450&dq=documents+import+from+ministry+of+forestry+and+environment+turkey&source=bl&ots=fDvXQuwBEm&sig=0Oh20dcJO-dHVAB0zaTJ1GcAynA&hl=en&sa=X&ved=0CC4Q6AEwBGoVChMI-8CHn-ySyQIVgtcaCh3e7wIB#v=onepage&q=documents%20import%20from%20ministry%20of%20forestry%20and%20environment%20turkey&f=false ; https://www.wto.org/english/tratop_e/tpr_e/s192-03_e.doc	.79
http://www.ekonomi.gov.tr/portal/content/conn/UCM/path/Contribution%20Folders/web_en/Legislation/Product%20Safety%20and%20Technical%20Regulation/ekler/5-Regulation_CE_Marking.pdf?lve	.80
http://mevzuat.basbakanlik.gov.tr/Metin.Asp?MevzuatKod=7.5.18532&MevzuatIliski=0&sourceXmlSearch=kat;http://agriexchange.apeda.gov.in/IR_Standards/Import_Regulation/FoodandAgriculturalImportRegulationsandStandardsNarrativeAnkaraTurkey5142014.pdf	.81
http://www.ekonomi.gov.tr/portal/content/conn/UCM/path/Contribution%20Folders/web_en/Legislation/Product%20Safety%20and%20Technical%20Regulation/ekler/5-Regulation_CE_Marking.pdf?lve	.82
http://www.crad.com.tr/eng/743#.VkhTx3bhCCi	.83
http://www.csb.gov.tr/db/cygm/edotordosya/SEAyonetmelik.pdf	.84
http://its.technarts.com/news.php?Id=47&nid=243&lang=en#.Vkhpn3bhCCg	.85
http://www.sgs.com/en/Our-Company/News-and-Media-Center/News-and-Press-Releases/2015/06/SafeGuardS-10515-Turkey-New-Regulations-Labeling-Marking-on-Fibre-Composition-in-Textile-Products.aspx	.86
http://web.ita.doc.gov/tacgi/overseasnew.nsf/alldata/Turkey https://books.google.ae/books?id=D-ENCgAAQBAJ&pg=PA100&lpg=PA100&dq=TS+1418+on+labelling+of+textile+products+turkey&source=bl&ots=YA1eo8V3AP&sig=V7LEEkIj1GKE9nJkR5yzj6c-DkE&hl=de&sa=X&ved=0CDQ6AEwA2oVChMIgfTqhLqSyQIVa9MUCH19YAVz#v=onepage&q=TS%201418&f=false	.87
https://www.saudiexports.sa/en/bannedexportproducts	.88